HU

LANGUAGE COURSE

Hungarian Basic Conversation 4

12 Chapters

Philip Osztromok

Generated with Claude

Contents

Chapter 1	Health & Fitness: Sport, Diet & Healthy Living	2
Chapter 2	Cooking & Recipes: Ingredients, Instructions & Kitchen Talk	16
Chapter 3	Driving & Cars: Renting, Fuel, Repairs & Traffic Rules	29
Chapter 4	Offices & Paperwork: Forms, Official Letters & Authorities	41
Chapter 5	Learning & Education: Courses, Studying & Exams	55
Chapter 6	Online Shopping & Consumer Rights: Orders, Complaints & Warranty	67
Chapter 7	Telling a Story: Anecdotes, Incidents & What Happened Next	79
Chapter 8	Culture & Entertainment: Films, Books, Music & Reviews	91
Chapter 9	Nature & Environment: Climate, Recycling & Sustainable Living	103
Chapter 10	Relationships & Celebrations: Friends, Dating, Weddings & Family Events	115
Chapter 11	Discussing Issues: Agreeing, Disagreeing & Making Your Case	127
Chapter 12	Looking Ahead: Plans, Goals & Where Next	139

Hungarian Basic Conversation 4

Chapter 1 · Health & Fitness: Sport, Diet & Healthy Living

🏃 Health and Fitness — Egészség és sport

*Course 4 moves from set phrases to longer, more independent talk. This first chapter is about looking after yourself: joining a gym, going to the pool, seeing the doctor, talking to a trainer and chatting about diet with a friend. You will say **how often** you do things, **compare** activities (jobb, legjobb, egészségesebb) and meet the **verbal nouns** in -ás / -és (futás, úszás, edzés). Dialogs are longer than before and have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words, and the tables keep their respelling.*

① Joining the Gym — A konditeremben

A:

Jó napot kívánok! Miben segíthetek?

Good day! How can I help?

B:

Jó napot! Szeretnék bérletet venni a konditerembe.

Good day! I'd like to buy a pass for the gym.

A:

Havi vagy éves bérletet szeretne?

Would you like a monthly or a yearly pass?

B:

Először havit kérnék, csak kipróbálom. Mennyibe kerül?

A monthly one first, I'm just trying it out. How much is it?

A:

Tizenötezer forint. Hétfőtől péntekig reggel hattól este tízig van nyitva.

② At the Doctor's — Az orvosnál

A:

Jó napot! Hogy érzi magát?

Good day! How are you feeling?

B:

Jó napot, doktor úr! Fáradt vagyok, és fáj a hátam.

Good day, doctor! I'm tired and my back hurts.

A:

Sokat ül munka közben?

Do you sit a lot while you work?

B:

Igen, egész nap a számítógép előtt dolgozom.

Yes, I work at the computer all day.

A:

Milyen gyakran sportol?

How often do you do sport?

B:

Fifteen thousand forints. It's open Monday to Friday, from six in the morning to ten at night.

B:

Köszönöm. Hol van az öltöző?

Thank you. Where is the changing room?

A:

Balra a lépcső mellett. Hozzon törölközőt is!

On the left, next to the stairs. Bring a towel as well!

Hard words: konditerem KON-dih-teh-rehm · bérletet BAYR-leh-teht · kipróbálom KIH-proh-bah-lom · öltöző EUL-teu-zeuu · törölközőt TEU-reul-keu-zeuut

Sajnos alig. Hetente egyszer sétálok, többet nem.

Hardly at all, I'm afraid. I walk once a week, no more.

A:

Ez kevés. Naponta legalább fél órát mozogjon, és üljön kevesebbet!

That's too little. Move for at least half an hour a day, and sit less!

Hard words: hátam HAH-tawm · gyakran DYAWK-rawn · alig AW-lig · legalább LEHG-aw-lahbb · mozogjon MO-zog-yon

③ Eating Better — Egészségesebb étrend

A:

Szeretnék egészségesebben enni. Mit javasol?

I'd like to eat more healthily. What do you suggest?

B:

Mit szokott reggelizni?

What do you usually have for breakfast?

A:

Általában csak egy kávét és egy sütit.

Usually just a coffee and a biscuit.

B:

Az nem elég. Egyen tojást vagy kenyeret, és igyon sok vizet.

That isn't enough. Eat an egg or some bread, and drink plenty of water.

④ At the Swimming Pool — Az uszodában

A:

Jó napot! Egy felnőtt belépőt kérek.

Good day! One adult ticket, please.

B:

Egy órára vagy két órára?

For one hour or for two hours?

A:

Két órára. Hány méteres a medence?

For two hours. How long is the pool?

B:

Huszonöt méteres. Van úszósapkája?

Twenty-five metres. Do you have a swimming cap?

A:

Nincs. Kötelező?

A:

És a vacsora?

And dinner?

B:

Több zöldséget és kevesebb cukrot. Egy kiegyensúlyozott étrend a legjobb.

More vegetables and less sugar. A balanced diet is best.

Hard words: egészségesebben EH-gays-shay-geh-shebb-behn · javasol YAW-vaw-shol · reggelizni REHG-geh-liz-nih · sütit SHUE-tit · kiegyensúlyozott KIH-ehdy-ehn-shoo-yo-zott

No. Is it compulsory?

B:

Igen, itt kötelező. Megvásárolhatja a pénztárnál.

Yes, it is here. You can buy one at the cash desk.

A:

Rendben, akkor azt is kérem.

Fine, then I'll take that too.

Hard words: felnőtt FEHL-neuutt · belépőt BEH-lay-peuut · medence MEH-dehn-tseh · úszósapka OO-soh-shawp-kaw · pénztár PAYNZ-tahr

⑤ With the Trainer — Az edzővel

A:

Jó napot! Én vagyok az edzője. Mi a célja?

Good day! I'm your trainer. What is your goal?

B:

Szeretnék fogyni, és erősebb lenni.

I'd like to lose weight and get stronger.

A:

Rendben. Hetente háromszor jöjjön, és egy edzés egy óra legyen.

All right. Come three times a week, and let each session be an hour.

B:

Melyik gyakorlat a legnehezebb?

Which exercise is the hardest?

A:

⑥ Running or Swimming? — Futás vagy úszás?

A:

Képzeld, elkezdtem futni!

Guess what, I've started running!

B:

Tényleg? Hányszor futsz hetente?

Really? How many times a week do you run?

A:

Háromszor, reggel hatkor. Utána sokkal jobban érzem magam.

Three times, at six in the morning. Afterwards I feel much better.

B:

Szerintem az úszás egészségesebb, mint a futás.

I think swimming is healthier than running.

A:

A guggolás. Mutatom, aztán ismételje meg tízszer!

The squat. I'll show you, then repeat it ten times!

B:

Fáj a lábam. Ez normális?

My legs hurt. Is that normal?

A:

Igen, az első héten izomláza lesz. Pihenjen egy kicsit!

Yes, you'll have sore muscles in the first week. Rest for a little!

Hard words: edzője EH-dzeu-yeh · fogyni FODY-nyih · gyakorlat DYAW-kor-lawt · guggolás GUG-go-lahsh · izomláza IH-zom-lah-zaw

De a futás olcsóbb: nem kell belépőt venni.

But running is cheaper: you don't have to buy a ticket.

B:

Igaz. Gyere velem úszni szombaton!

True. Come swimming with me on Saturday!

A:

Rendben, de utána futni is fogunk.

All right, but we'll go running after that too.

Hard words: képzeld KAYP-zehld · tényleg TAYNY-lehg · hányszor HAHNY-sor · szerintem SEH-rin-tehm · olcsóbb OL-chobb

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT (FORMAL)
How often do you do sport?	**Milyen gyakran sportol?**	**Milyen gyakran sportolsz?**	MIH-yehn DYAWK-rawn SHPOR-tol
I train three times a week.	**Hetente háromszor edzek.**	same	HEH-tehn-teh HAH-rom-sor EH-dzehk
I'd like a monthly pass.	**Havi bérletet szeretnék.**	same	HAW-vih BAYR-leh-teht SEH-reht-nayk
How do you feel?	**Hogy érzi magát?**	**Hogy érzed magad?**	HODY AYR-zih MAW-gaht
My back hurts.	**Fáj a hátam.**	same	FAHY AW HAH-tawm

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT (FORMAL)
Where is the changing room?	**Hol van az öltöző?**	same	HOL VAWN AWZ EUL-teu-zeuu
One adult ticket, please.	**Egy felnőtt belépőt kérek.**	same	EDY FEHL-neuutt BEH-lay-peuut KAY-rehk
What is the best way to stay in shape?	**Mi a legjobb módja annak, hogy formában maradjak?**	same	MIH AW LEHG-yobb MOHD-yaw AW-nawk HODY FOR-mah-bawn MAW-raw-dyawk
Rest a little!	**Pihenjen egy kicsit!**	**Pihenj egy kicsit!**	PIH-hehn-yehn EDY KIH-chit

🏋️ Three Verbs — Három ige

Three sporty verbs in the present tense. Úszni is an -ik verb (Hungarian Grammar 1, chapter 9), so it has its own forms.

	EDZENI (TO TRAIN)	FUTNI (TO RUN)	ÚSZNI (TO SWIM)
én (I) *AYN*	**edzek** *EH-dzehk*	**futok** *FU-tok*	**úszom** *OO-som*
te (you) *TEH*	**edzel** *EH-dzehl*	**futsz** *FUTS*	**úszol** *OO-sol*
ő, Ön *EUU, EUN*	**edz** *EHDZ*	**fut** *FUT*	**úszik** *OO-sik*
mi (we) *MIH*	**edzünk** *EH-dzuenk*	**futunk** *FU-tunk*	**úszunk** *OO-sunk*
ti (you, pl.) *TIH*	**edzetek** *EH-dzeh-tehk*	**futtok** *FUT-tok*	**úsztok** *OOS-tok*

	EDZENI (TO TRAIN)	FUTNI (TO RUN)	ÚSZNI (TO SWIM)
ők (they) *EUUK*	edzenek *EH-dzeh-nehk*	futnak *FUT-nawk*	úsznak *OOS-nawk*

⚖️ Comparing — Összehasonlítás

*To say that something is "more … than", add **-bb** to the adjective and use **mint** for "than". For "the most …", put **leg-** in front of the comparative. The full rules are in Hungarian Grammar 4, chapter 9; here is what you need for health talk.*

ENGLISH	BASIC FORM	MORE … (COMPARATIVE)	MOST … (SUPERLATIVE)
healthy	egészséges *EH-gays-shay-gehsh*	egészségesebb *EH-gays-shay-geh-shebb*	legegészségesebb *LEHG-eh-gays-shay-geh-shebb*
good	jó *YOH*	jobb *YOBB*	legjobb *LEHG-yobb*
hard, difficult	nehéz *NEH-hayz*	nehezebb *NEH-heh-zebb*	legnehezebb *LEHG-neh-heh-zebb*
easy	könnyű *KEUNY-nyuue*	könnyebb *KEUNY-nyebb*	legkönnyebb *LEHG-keuny-nyebb*
cheap	olcsó *OL-choh*	olcsóbb *OL-chobb*	legolcsóbb *LEHG-ol-chobb*
strong	erős *EH-reush*	erősebb *EH-reu-shebb*	legerősebb *LEHG-eh-reu-shebb*
fast	gyors *DYORSH*	gyorsabb *DYOR-shabb*	leggyorsabb *LEHG-dyor-shabb*

PATTERN	EXAMPLE	ENGLISH
comparative + *mint*	**Az úszás egészségesebb, mint a futás.**	Swimming is healthier than running.

PATTERN	EXAMPLE	ENGLISH
superlative	**Ez a legnehezebb gyakorlat.**	This is the hardest exercise.
comparative adverb (*-ban/-ben*)	**Utána jobban érzem magam.**	Afterwards I feel better.
"much" + comparative	**sokkal olcsóbb**	much cheaper

Jobb, Nagyobb, Több: Learn the Irregulars

A few comparatives do not follow the pattern: **jó → jobb → legjobb** (good, better, best), **sok → több → legtöbb** (much, more, most) and **kevés → kevesebb → legkevesebb** (little, less, least). Learn them as whole words. When the comparative describes *how* something is done, it takes *-ban/-ben*: *jobban* (better), *gyorsabban* (faster).

🔁 Doing It: *-ás / -és* — A cselekvés neve

*Add **-ás** (back vowels) or **-és** (front vowels) to a verb stem and you get a noun for the action. In health and sport talk these are everywhere (Hungarian Grammar 4, chapter 6).*

VERB	NOUN	SAY IT	ENGLISH
fut runs	**futás**	FU-tahsh	running; a run
úszik swims	**úszás**	OO-sahsh	swimming
edz trains	**edzés**	EH-dzaysh	training; a session
mozog moves	**mozgás**	MOZ-gahsh	movement, exercise
pihen rests	**pihenés**	PIH-heh-naysh	rest
alszik sleeps	**alvás**	AWL-vahsh	sleep
főz cooks	**főzés**	FEUU-zaysh	cooking

Use them as the subject: **A futás egészséges.** (Running is healthy.) **Az alvás nagyon fontos.** (Sleep is very important.) **A rendszeres mozgás jót tesz.** (Regular exercise does you good.)

⏰ How Often? — Milyen gyakran?

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
once, twice, three times	**egyszer, kétszer, háromszor**	EDY-sehr, KAYT-sehr, HAH-rom-sor
daily	**naponta**	NAW-pon-taw
weekly	**hetente**	HEH-tehn-teh
monthly	**havonta**	HAW-von-taw
yearly	**évente**	AY-vehn-teh
twice a day	**naponta kétszer**	NAW-pon-taw KAYT-sehr
three times a week	**hetente háromszor**	HEH-tehn-teh HAH-rom-sor
every morning	**minden reggel**	MIN-dehn REHG-gehl
at least	**legalább**	LEHG-aw-lahbb
hardly ever	**alig**	AW-lig

🥗 Sport, Food and Body — Sport, étel, test

SPORT	HUNGARIAN	SAY IT	BODY	HUNGARIAN	SAY IT
to cycle	**biciklizni**	BIH-tsik-liz-nih	head	**fej**	FEHY
to jog	**kocogni**	KO-tsog-nih	back	**hát**	HAHT
to walk	**sétálni**	SHAY-tahl-nih	leg; foot	**láb**	LAHB

SPORT	HUNGARIAN	SAY IT	BODY	HUNGARIAN	SAY IT
to do yoga	**jógázni**	YOH-gahz-nih	knee	**térd**	TAYRD
to play football	**focizni**	FOT-tsiz-nih	muscle	**izom**	IH-zom
to play tennis	**teniszezni**	TEH-nih-sehz-nih	heart	**szív**	SEEV

FOOD	HUNGARIAN	SAY IT	FOOD	HUNGARIAN	SAY IT
vegetables	**zöldség**	ZEULD-shayg	egg	**tojás**	TO-yahsh
fruit	**gyümölcs**	DYUE-meulch	bread	**kenyér**	KEH-nyayr
meat	**hús**	HOOSH	water	**víz**	VEEZ
fish	**hal**	HAWL	sugar	**cukor**	TSU-kor
milk	**tej**	TEHY	salt	**só**	SHOH

Aches: in Hungarian the thing that hurts is the subject of *fáj*, with a possessive ending: **Fáj a fejem.** (My head hurts.) **Fáj a lábam.** (My leg hurts.) **Fáj a hátam.** (My back hurts.) Nothing like "I have a headache" is needed.

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	**edzés**	*EH-dzaysh*	training; a session	noun
2	**edző**	*EH-dzeuu*	trainer, coach	noun
3	**konditerem**	*KON-dih-teh-rehm*	gym	noun
4	**uszoda**	*U-so-daw*	swimming pool (building)	noun

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
5	**bérlet**	*BAYR-leht*	pass; season ticket	noun
6	**étrend**	*AY-trehnd*	diet	noun
7	**egészség**	*EH-gays-shayg*	health	noun
8	**orvos**	*OR-vosh*	doctor	noun
9	**gyakorlat**	*DYAW-kor-lawt*	exercise; practice	noun
10	**edzeni**	*EH-dzeh-nih*	to train	verb
11	**futni**	*FUT-nih*	to run	verb
12	**úszni**	*OOS-nih*	to swim	verb
13	**sportolni**	*SHPOR-tol-nih*	to do sport	verb
14	**fogyni**	*FODY-nyih*	to lose weight	verb
15	**pihenni**	*PIH-hehn-nih*	to rest	verb
16	**fájni**	*FAHY-nih*	to hurt, ache	verb
17	**egészséges**	*EH-gays-shay-gehsh*	healthy	adj
18	**fáradt**	*FAH-rawtt*	tired	adj
19	**nehéz**	*NEH-hayz*	hard, difficult; heavy	adj
20	**gyakran**	*DYAWK-rawn*	often	adv

Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Philip egy éve dolgozik Edinburgh-ban, és sokat ül a számítógép előtt. Az orvosa azt mondta neki, hogy több mozgásra van szüksége. Ezért Philip tavaly ősszel elkezdett futni. Eleinte csak tíz percet futott, mert nagyon fáradt volt, de most már hetente háromszor fut, fél órát. A futás olcsóbb, mint a konditerem, ezért szereti.

Az étrendjét is megváltoztatta. Kevesebb cukrot eszik, és naponta több zöldséget és gyümölcsöt. Azt mondja, hogy a legnehezebb az volt, hogy reggel korán felkeljen. Ma már jobban alszik, és kevésbé fáradt. A felesége, Anna, hetente kétszer úszni jár. Szerinte az úszás egészségesebb, mint a futás, de Philip szerint a futás szórakoztatóbb.

WORD	SAY IT	ENGLISH
számítógép	SAH-mee-toh-gayp	computer
mozgás	MOZ-gahsh	movement, exercise
szüksége van	SUEK-shay-geh VAWN	needs
tavaly	TAW-vawy	last year
eleinte	EH-leh-in-teh	at first
megváltoztat	MEHG-vahl-toz-tawt	changes
kevésbé	KEH-vaysh-bay	less
szórakoztató	SOH-raw-koz-taw-toh	fun, entertaining

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. Philip started running last spring.

▼ Show answer

False: *tavaly ősszel* (last autumn).

2. At first he ran for only ten minutes.

▼ Show answer

True: *eleinte csak tíz percet futott*.

3. He thinks running is more expensive than the gym.

▼ Show answer

False: *a futás olcsóbb, mint a konditerem*.

4. Anna goes swimming twice a week.

▼ Show answer

True: *hetente kétszer úszni jár*.

Real Hungarian Tip — The Pool and the Spa

Swimming in Hungary is often more regulated than in Britain: in many pools a **swimming cap (úszósapka)** is compulsory, and you may need to shower first. Hungary is also famous for its **thermal baths (fürdő)**, such as the Széchenyi bath in Budapest, which are for relaxing as much as for swimming. Always check the rules on the pool's website or at the cash desk: *Kötelező az úszósapka?*

Register — Doctors and Gym Staff

With a doctor, a receptionist or a trainer you do not know, use the formal *Ön* forms: *Hogy érzi magát? Pihenjen egy kicsit!* With friends, switch to *te*: *Hogy érzed magad? Pihenj egy kicsit!* Doctors also use the polite imperative a lot (*Üljön le! Egyen kevesebb cukrot!*), as in dialogs ② and ③.

Seeing a Doctor in Hungary

Hungarian residents see a *háziorvos* (family doctor) with their *TAJ* social-insurance number. As a visitor, you would normally arrange care through your travel or health insurance, so check the details before you go. In an emergency, the number is **112**.

Grammar Pointer

Comparatives and superlatives are covered in Hungarian Grammar 4, chapter 9, and the verbal nouns in *-ás / -és* in Hungarian Grammar 4, chapter 6. The two conjugations behind *edzek / futok / úszom* are in Hungarian Grammar 1, chapters 6 to 9.

✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I train three times a week."

▼ Show answer

Hetente háromszor edzek.

2. Say "Swimming is healthier than running."

▼ Show answer

Az úszás egészségesebb, mint a futás.

3. Tell the doctor "My back hurts and I'm tired."

▼ Show answer

Fáj a hátam, és fáradt vagyok.

4. Ask at the gym: "How much is a monthly pass?"

▼ Show answer

Mennyibe kerül a havi bérlet?

5. Make the superlative of *nehéz* and use it: "This is the hardest exercise."

▼ Show answer

legnehezebb → Ez a legnehezebb gyakorlat.

6. Give the noun for the action of *fut*, and say "Running is healthy."

▼ Show answer

futás → A futás egészséges.

Coming Up in Chapter 2

Cooking and recipes: ingredients and quantities, the verbs of the kitchen (**megmos, felvág, megsüt, hozzáad**), the imperative in instructions, and a first look at verb prefixes.

🍳 Cooking and Recipes — Főzés és receptek

*Recipes are a good place to meet two things at once: the **imperative** (commands and instructions) and the **verb prefixes** that make the kitchen verbs work (megmos, felvág, megsüt, hozzáad). You will shop for ingredients, follow and give instructions, measure things in Hungarian units, cope with a kitchen mishap and meet three Hungarian classics. Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words, and the tables keep their respelling.*

① At the Market — A piacon

A:

Jó reggelt! Mit adhatok?

Good morning! What can I give you?

B:

Jó reggelt! Fél kiló marhahúst és egy kiló krumplit kérek.

Good morning! Half a kilo of beef and a kilo of potatoes, please.

A:

Hagymát is kér?

Would you like onions too?

B:

Igen, három darabot. Van fűszerpaprika?

Yes, three. Do you have spice paprika?

A:

Van, itt van a legjobb, házi.

Yes, here's the best, homemade.

B:

② What Shall We Cook? — Mit főzünk?

A:

Mit főzünk ma este?

What shall we cook this evening?

B:

Gulyáslevest szeretnék. Megnéztem a receptet.

I'd like goulash soup. I've looked up the recipe.

A:

Mi kell hozzá?

What do we need for it?

B:

Marhahús, hagyma, krumpli és sok fűszerpaprika.

Beef, onion, potatoes and a lot of spice paprika.

A:

Mennyi ideig kell főzni?

How long does it have to cook?

B:

Akkor egy csomagot kérek. Mennyi lesz?

Then I'll take one packet. How much will that be?

A:

Összesen hatezer-négyszáz forint.

Six thousand four hundred forints altogether.

Hard words: marhahúst MAWR-haw-hoosht · krumplit KRUMP-lit · fűszerpaprika FUUE-sehr-pawp-rih-kaw · csomagot CHO-maw-got · összesen EUS-seh-shehn

Másfél óráig. Te vágd fel a zöldséget, én megmosom a húst.

An hour and a half. You cut up the vegetables, I'll wash the meat.

A:

Rendben. Hol van a nagy fazék?

All right. Where is the big pot?

Hard words: gulyásleves GU-yahsh-leh-vehsh · recept REH-tsept · másfél MAHSH-fayl · zöldséget ZEULD-shay-geht · fazék FAW-zayk

③ A Call to Mum — Hogyan kell palacsintát sütni?

A:

Szia, anya! Hogyan kell palacsintát sütni?

Hi, Mum! How do you make pancakes?

B:

Szia! Keverj össze egy csésze lisztet, két tojást és egy csésze tejet.

Hi! Mix together a cup of flour, two eggs and a cup of milk.

A:

Cukrot nem kell hozzáadni?

Don't I need to add sugar?

B:

De, adj hozzá egy evőkanál cukrot és egy csipet sót.

Yes, add a tablespoon of sugar and a pinch of salt.

A:

Mennyi ideig süssem?

④ A Cooking Class — A főzőtanfolyamon

A:

Üdvözlöm! Ma gulyáslevest főzünk. Először mossa meg a zöldséget!

Welcome! Today we're cooking goulash soup. First wash the vegetables!

B:

Rendben. Mekkorára vágjam fel a krumplit?

All right. How big shall I cut up the potatoes?

A:

Kockákra, körülbelül egy centisre.

Into cubes, about one centimetre.

B:

És a hagymát?

And the onion?

A:

Azt aprítsa nagyon kicsire, aztán tegye a fazékba.

Chop that very small, then put it into the pot.

How long shall I fry it?

B:

Mindkét oldalát egy percig, forró serpenyőben.

One minute on each side, in a hot pan.

A:

Köszönöm, anya, akkor mindjárt kezdem.

Thanks, Mum, I'll start right away then.

Hard words: palacsinta PAW-law-chin-taw · csésze CHAY-seh · evőkanál EH-veuu-kaw-nahl · csipet CHIH-peht · serpenyőben SHEHR-peh-nyeuu-behn

B:

Mennyi ideig kell főzni?

How long does it have to cook?

A:

Másfél óráig, és közben néha keverje meg.

An hour and a half, and stir it now and then in between.

Hard words: főzőtanfolyam FEUU-zeuu-tawn-fo-yawm · mekkorára MEHK-ko-rah-raw · kockákra KOT-tsah-kraw · aprítsa AW-preet-shaw · keverje KEH-vehr-yeh

⑤ A Kitchen Mishap — Megégett a hús!

A:

Jaj, ne! Megégett a hús!

Oh no! The meat has burnt!

B:

Kapcsold ki a sütőt, és nyisd ki az ablakot!

Switch off the oven and open the window!

A:

Túl sokáig sütöttem. Elfelejtettem beállítani az időzítőt.

I cooked it too long. I forgot to set the timer.

B:

Nem baj. Mi marad vacsorára?

Never mind. What's left for dinner?

A:

Van tojás és kenyér.

There are eggs and bread.

⑥ Breaded Cutlets — Rántott hús

A:

Szia! Rántott húst akarok csinálni vacsorára. Hogyan kell?

Hi! I want to make breaded cutlets for dinner. How do I do it?

B:

Szia! Vágd fel a húst, és verd laposra.

Hi! Cut the meat into slices and beat them flat.

A:

Aztán?

Then?

B:

Forgasd meg lisztben, tojásban és morzsában.

Turn it in flour, egg and breadcrumbs.

A:

B:

Akkor rántottát csinálok.

Then I'll make scrambled eggs.

A:

Köszi, te vagy a legjobb!

Thanks, you're the best!

Hard words: megégett MEHG-ay-gehtt · ablakot AWB-law-kot · időzítőt IH-deuu-zee-teuut · beállítani BEH-ahl-lee-taw-nih · rántottát RAHN-tot-taht

És utána süssem?

And then I fry it?

B:

Igen, forró olajban, mindkét oldalát három-négy percig.

Yes, in hot oil, three or four minutes on each side.

A:

És mi legyen mellé?

And what should go with it?

Hard words: rántott RAHN-tott · laposra LAW-posh-raw · forgasd FOR-gawshd · lisztben LIST-behn · morzsában MOR-zhah-bawn

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT (FORMAL)
What do you want for dinner?	**Mit szeretne vacsorára?**	**Mit szeretnél vacsorára?**	MIT SEH-reht-neh VAW-cho-rah-raw
How is it made?	**Hogyan készül?**	same	HO-dyawn KAY-suel
What do I need for it?	**Mi kell hozzá?**	same	MIH KEHLL HOZ-zah
How long does it have to cook?	**Mennyi ideig kell főzni?**	same	MEHNY-nyih IH-deh-ig KEHLL FEUUZ-nih
Wash it.	**Mossa meg!**	**Mosd meg!**	MOSH-shaw MEHG
Cut it up.	**Vágja fel!**	**Vágd fel!**	VAH-dyaw FEHL
Add a pinch of salt.	**Adjon hozzá egy csipet sót!**	**Adj hozzá egy csipet sót!**	AWD-yon HOZ-zah EDY CHIH-peht SHOHT

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT (FORMAL)
Preheat the oven.	**Melegítse elő a sütőt!**	**Melegítsd elő a sütőt!**	MEH-leh-geet-sheh EH-leuu AW SHUE-teuut
It's delicious!	**Nagyon finom!**	same	NAW-dyon FIH-nom
Enjoy your meal!	**Jó étvágyat!**	same	YOH AYT-vahdy-awt

🔪 Three Verbs — Három ige

Three kitchen verbs in the present tense. Each can also take a prefix, as the next section shows.

	FŐZNI (TO COOK, BOIL)	SÜTNI (TO BAKE, FRY)	VÁGNI (TO CUT)
én (I) *AYN*	**főzök** *FEUU-zeuk*	**sütök** *SHUE-teuk*	**vágok** *VAH-gok*
te (you) *TEH*	**főzöl** *FEUU-zeul*	**sütsz** *SHUETS*	**vágsz** *VAHGS*
ő, Ön *EUU, EUN*	**főz** *FEUUZ*	**süt** *SHUET*	**vág** *VAHG*
mi (we) *MIH*	**főzünk** *FEUU-zuenk*	**sütünk** *SHUE-tuenk*	**vágunk** *VAH-gunk*
ti (you, pl.) *TIH*	**főztök** *FEUUZ-teuk*	**süttök** *SHUET-teuk*	**vágtok** *VAHG-tok*
ők (they) *EUUK*	**főznek** *FEUUZ-nehk*	**sütnek** *SHUET-nehk*	**vágnak** *VAHG-nawk*

🧩 Kitchen Verbs and Their Prefixes — Igekötők a konyhában

*A **verb prefix** (igekötő) is a small word that attaches to the front of a verb. In the kitchen it often says that the action is done to the end: mos (washes) → megmos (washes thoroughly), vág (cuts) → felvág (cuts up). Prefixes are explained in full in Hungarian Grammar 4, chapters 1 to 3; here you only need the kitchen set.*

VERB	SAY IT	ENGLISH
megmos	MEHG-mosh	to wash (thoroughly)
felvág	FEHL-vahg	to cut up, slice
megsüt	MEHG-shuet	to bake, fry (until done)
hozzáad	HOZ-zah-awd	to add
összekever	EUS-seh-keh-vehr	to mix together
megfőz	MEHG-feuuz	to cook (until done)
megpucol	MEHG-pu-tsol	to peel
beleönt	BEH-leh-eunt	to pour in

📜 Instructions — Utasítások

Hungarian recipes use three styles, and you will meet all of them. Learn to understand all three, and to use the polite imperative (with strangers) and the te imperative (with friends and family).

VERB	POLITE (ÖN)	INFORMAL (TE)	COOKBOOK STYLE (WE)
wash	**Mossa meg!**	**Mosd meg!**	**Megmossuk.**
cut up	**Vágja fel!**	**Vágd fel!**	**Felvágjuk.**
mix together	**Keverje össze!**	**Keverd össze!**	**Összekeverjük.**
add	**Adja hozzá!**	**Add hozzá!**	**Hozzáadjuk.**
pour in	**Öntse bele!**	**Öntsd bele!**	**Beleöntjük.**

The imperative rules (*Hungarian Grammar 3, chapter 7*) are the same as in any other conversation. In an instruction the thing you work on is often definite (*a zöldséget*, *a húst*), so the verb takes the *definite* forms: **mossa, vágja, keverje**. With an indefinite quantity the forms differ: **Adjon hozzá egy csipet sót!** (a pinch of salt) but **Adja hozzá a sót!** (the salt).

> **Where Does the Prefix Go in a Command?**
>
> In an ordinary statement the prefix is attached to the verb (*Megmosom a húst.*). In a **positive command** the prefix goes *behind* the verb as a separate word: **Mossa meg! Vágd fel! Add hozzá!** In a **prohibition** too: **Ne mossa meg!** But with an infinitive the prefix stays attached: **Meg kell mosni.** (It has to be washed.) The full rules are in Hungarian Grammar 4, chapter 4.

⚖️ Quantities and Temperatures — Mennyiség és hőfok

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
a tablespoon	**egy evőkanál**	EDY EH-veuu-kaw-nahl
a teaspoon	**egy teáskanál**	EDY TEH-ahsh-kaw-nahl
a pinch	**egy csipet**	EDY CHIH-peht
a cup	**egy csésze**	EDY CHAY-seh
a glass	**egy pohár**	EDY PO-hahr
a clove (garlic)	**egy gerezd**	EDY GEH-rehzd
20 decagrams (200 g)	**húsz dkg**	HOOS DEH-kaw-grawmm
half a kilo; a litre	**fél kiló; egy liter**	FAYL KIH-loh; EDY LIH-tehr
a decilitre	**egy deci**	EDY DEH-tsih
bake at 180 degrees	**süsse 180 fokon**	SHUESH-sheh … FO-kon

After a quantity the noun stays in the **singular**: **két evőkanál cukor** (two tablespoons of sugar), **fél liter tej** (half a litre of milk). A *dkg* (decagram, 10 g) is the unit Hungarian shops and recipes use for cheese, sausage and spices.

🥘 Hungarian Classics — Magyar klasszikusok

DISH	SAY IT	WHAT IT IS
gulyásleves	GU-yahsh-leh-vehsh	goulash soup: beef, potatoes, onion and paprika
rántott hús	RAHN-tott HOOSH	breaded fried cutlet (often pork), served with potatoes or salad
palacsinta	PAW-law-chin-taw	thin pancake, filled with jam, curd cheese or chocolate
lecsó	LEH-choh	a stew of peppers, tomatoes and onion
rántotta	RAHN-tot-taw	scrambled eggs

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	**recept**	*REH-tsept*	recipe	noun
2	**hozzávaló**	*HOZ-zah-vaw-loh*	ingredient	noun
3	**sütő**	*SHUE-teuu*	oven	noun
4	**serpenyő**	*SHEHR-peh-nyeuu*	frying pan	noun
5	**fazék**	*FAW-zayk*	pot	noun

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
6	**kés**	*KAYSH*	knife	noun
7	**tojás**	*TO-yahsh*	egg	noun
8	**liszt**	*LIST*	flour	noun
9	**hagyma**	*HAWDY-maw*	onion	noun
10	**krumpli**	*KRUMP-lih*	potato	noun
11	**főzni**	*FEUUZ-nih*	to cook, boil	verb
12	**sütni**	*SHUET-nih*	to bake, fry	verb
13	**vágni**	*VAHG-nih*	to cut	verb
14	**keverni**	*KEH-vehr-nih*	to stir, mix	verb
15	**hozzáadni**	*HOZ-zah-awd-nih*	to add	verb
16	**megmosni**	*MEHG-mosh-nih*	to wash (thoroughly)	verb
17	**finom**	*FIH-nom*	delicious; fine	adj
18	**forró**	*FOR-roh*	hot (to the touch)	adj
19	**friss**	*FRISH*	fresh	adj
20	**körülbelül**	*KEU-ruel-beh-luel*	about, approximately	adv

📰 Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Philip szeret enni, de nem szeret főzni. Tegnap azonban gulyáslevest főzött, mert Anna szülinapja volt. A receptet az édesanyja küldte. Először megmosta és felvágta a húst, aztán

megpucolta a hagymát, és kockákra vágta. Egy nagy fazékban olajat melegített, és megpirította a hagymát.

Hozzáadta a húst, a fűszerpaprikát és a sót, és felöntötte vízzel. Másfél órát főzte. Közben megmosta és felvágta a krumplit, és a végén azt is hozzáadta. Amikor a leves kész lett, Anna megkóstolta. Azt mondta, hogy ízletes, de egy kicsit sok benne a paprika. Philip nevetett: legközelebb kevesebb paprikát tesz bele.

WORD	SAY IT	ENGLISH
azonban	AW-zon-bawn	however
megpucol	MEHG-pu-tsol	peels
kocka	KOT-tsaw	cube
megpirít	MEHG-pih-reet	browns, fries lightly
felönt	FEHL-eunt	pours on, tops up with liquid
megkóstol	MEHG-kohsh-tol	tastes
ízletes	EEZ-leh-tehsh	tasty
legközelebb	LEHG-keu-zeh-lebb	next time

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. Philip loves cooking.

▼ Show answer

False: *nem szeret főzni* (he doesn't like cooking).

2. He cooked goulash soup for Anna's birthday.

▼ Show answer

True: *mert Anna szülinapja volt.*

3. He cooked the soup for half an hour.

▼ Show answer

False: *másfél órát főzte* (an hour and a half).

4. Anna thought there was a little too much paprika in it.

▼ Show answer

True: *egy kicsit sok benne a paprika*.

Real Hungarian Tip — Gulyás Is a Soup

In Hungary **gulyás** (or *gulyásleves*) is a *soup*, thick with meat, potato and paprika. The thicker stew that foreigners call goulash is **pörkölt** in Hungarian. Hungarian **palacsinta** are thin like French crêpes and filled with jam (*lekvár*), curd cheese (*túró*) or chocolate; the famous *Gundel palacsinta* has walnuts and chocolate sauce.

Three Recipe Voices

A Hungarian recipe may tell you what to do in three ways: **Ön imperative** (*Mossa meg a húst*), **te imperative** (*Mosd meg a húst*), or **we form** (*Megmossuk a húst*, "we wash the meat"). The *we* form is the usual style in printed cookbooks, because it reads as a shared instruction. In speech, use the imperative of the register you would use with the person.

Hungarian Measures

Hungarian recipes use grams and **dekagramm (dkg)**, litres and **deci** (decilitres), and oven temperatures in degrees Celsius. Ask for *húsz deka sajtot* (200 g of cheese) at a counter, and expect to hear *deka* rather than gram for small quantities of cheese, ham and spices.

Grammar Pointer

The prefixes of this chapter are explained in Hungarian Grammar 4, chapters 1 to 3, and their position in commands in Hungarian Grammar 4, chapter 4. The imperative itself is in Hungarian Grammar 3, chapter 7.

✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Tell a stranger "Wash the vegetables." (formal)

▼ Show answer

Mossa meg a zöldséget!

2. Tell a friend "Cut up the onion."

▼ Show answer

Vágd fel a hagymát!

3. Say (formal) "Add a pinch of salt."

▼ Show answer

Adjon hozzá egy csipet sót!

4. Say (formal) "Bake it at 180 degrees."

▼ Show answer

Süsse 180 fokon!

5. Ask "How long does it have to cook?"

▼ Show answer

Mennyi ideig kell főzni?

6. Why is *meg* after the verb in *Mossa meg!* but attached in *Megmosom*?

▼ Show answer

In a positive command the prefix goes behind the verb; in a plain statement it stays attached.

Coming Up in Chapter 3

Driving and cars: renting a car, fuel, repairs and the rules of the road, with **tilos, kötelező, szabad** and the infinitive of obligation.

🚗 Driving and Cars — Autóvezetés

*This chapter takes you onto the road. You will rent a car, fill it up, buy a motorway vignette, park, cope with a breakdown and read the signs. The grammar that goes with it is the grammar of **rules**: tilos (forbidden), kötelező (compulsory), szabad (allowed), and kell with a personal infinitive (Meg kell állnom, "I have to stop"). You will also meet **-nként** for "per" (óránként, literenként). Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words, and the tables keep their respelling.*

① Renting a Car — Autóbérlés

A:

Jó napot kívánok! Miben segíthetek?

Good day! How can I help?

B:

Jó napot! Szeretnék egy autót bérelni három napra.

Good day! I'd like to rent a car for three days.

A:

Milyen autót szeretne? Kisebbet vagy nagyobbat?

What kind of car would you like? A smaller or a bigger one?

B:

Egy kisebbet kérnék, automata váltóval.

A smaller one, please, with an automatic gearbox.

A:

Rendben. Kérem a jogosítványát és az útlevelét.

② At the Petrol Station — A benzinkúton

A:

Jó napot! A hatos kútnál tankoltam.

Good day! I filled up at pump six.

B:

Mennyit tankolt?

How much did you put in?

A:

Harminc litert, benzint. Mennyivel tartozom?

Thirty litres, petrol. How much do I owe?

B:

Tizennyolcezer forint. Kártyával vagy készpénzzel fizet?

Eighteen thousand forints. Will you pay by card or in cash?

A:

Kártyával. Literenként mennyibe kerül a benzin?

By card. How much does petrol cost per litre?

B:

Fine. May I have your driving licence and your passport.

B:

Tessék. Mennyibe kerül naponta?

Here you are. How much is it per day?

A:

Napi tizenkétezer forint, a biztosítással együtt. Teli tankkal kell visszahozni.

Twelve thousand forints a day, insurance included. It has to be returned with a full tank.

Hard words: bérelni BAY-rehl-nih · automata AW-oo-toh-maw-taw · váltóval VAHL-toh-vawl · jogosítványát YO-go-sheet-vah-nyaht · biztosítással BIZ-to-shee-tahsh-shawl · visszahozni VIS-saw-hoz-nih

Hatszáz forint literenként.

Six hundred forints a litre.

Hard words: benzinkút BEHN-zin-koot · tankoltam TAWN-kol-tawm · tartozom TAWR-to-zom · készpénzzel KAYS-payn-zehl · literenként LIH-teh-rehn-kaynt

③ The Motorway Vignette — Az autópálya-matrica

A:

Jó napot! Autópálya-matricát szeretnék venni.

Good day! I'd like to buy a motorway vignette.

B:

Személyautóra? Mi a rendszáma?

For a car? What is the registration number?

A:

A, B, C, százhuszonhárom.

A, B, C, one two three.

B:

Tíz napra vagy egy hónapra szeretné?

Would you like it for ten days or for a month?

④ Where Can I Park? — Hol szabad parkolni?

A:

Itt nem szabad parkolni, látod a táblát?

You can't park here, do you see the sign?

B:

Melyiket? Én csak a P betűt látom.

Which one? I only see the letter P.

A:

Nézd meg alatta: hétköznap tilos a parkolás.

Look underneath: on weekdays parking is forbidden.

B:

Értem. Akkor hol szabad megállni?

A:

Tíz napra, kérem.

Ten days, please.

B:

Rendben. A matrica elektronikus, a rendszám alapján működik. Nem kell semmit az ablakra ragasztani.

Fine. The vignette is electronic and works by registration number. You don't have to stick anything on the window.

A:

Akkor mehetek az autópályára?

So I can drive on the motorway?

Hard words: autópálya AW-oo-toh-pah-yaw · matrica MAW-trih-tsaw · rendszáma REHND-sah-maw · elektronikus EH-lehk-tro-nih-kush · ragasztani RAW-gaws-taw-nih

I see. Then where is it allowed to stop?

A:

A következő sarok után, ott már szabad.

After the next corner, it's allowed there.

B:

És mennyit kell fizetni?

And how much do we have to pay?

A:

Óránként háromszáz forintot, a parkolóautomatánál.

Three hundred forints an hour, at the parking machine.

Hard words: szabad SAW-bawd · tábla TAH-blaw · hétköznap HAYT-keuz-nawp · megállni MEHG-ahll-nih · parkolóautomata PAWR-ko-loh-AW-oo-toh-maw-taw

⑤ A Breakdown — Lerobbant az autóm

A:

Műszaki mentő, jó napot kívánok! Miben segíthetünk?

Roadside assistance, good day! How can we help?

B:

Jó napot! Lerobbant az autóm, és nem indul.

Good day! My car has broken down and won't start.

A:

Hol áll most?

Where is it now?

B:

⑥ Driving on the Right — Jobbra hajtunk

A:

Szia! Hogy ment az első hét autóval Budapesten?

Hi! How did the first week with a car in Budapest go?

B:

Nehéz volt megszokni, hogy itt jobbra kell hajtani.

It was hard to get used to driving on the right here.

A:

Igen, a briteknek mindig nehéz.

Yes, it's always hard for the British.

B:

Az autópályán, Budapest felé, a negyvenes kilométernél.

On the motorway, towards Budapest, near kilometre forty.

A:

Világít valami a műszerfalon?

Is anything lit up on the dashboard?

B:

Az akkumulátor jele. Valószínűleg lemerült.

The battery symbol. It has probably gone flat.

A:

Értem. Kapcsolja be a vészvillogót, és maradjon az autón kívül. Fél óra múlva ott vagyunk.

I see. Switch on the hazard lights and stay outside the car. We'll be there in half an hour.

Hard words: lerobbant LEH-rob-bawnt · indul IN-dul · műszerfal MUE-sehr-fawl · akkumulátor AWK-ku-mu-lah-tor · vészvillogó VAYS-vil-lo-goh

Az első napon balra akartam kanyarodni, és mindenki dudált!

On the first day I wanted to turn left, and everybody hooted!

A:

Haha! És a körforgalom?

Ha ha! And the roundabout?

B:

Az még rosszabb. De már kezdem megszokni.

That's even worse. But I'm starting to get used to it.

A:

És ne igyál alkoholt vezetés előtt: itt nulla a tolerancia!

And don't drink alcohol before driving: here there's zero tolerance!

Hard words: megszokni MEHG-sok-nih · hajtani HAWY-taw-nih · kanyarodni KAW-nyaw-rod-nih · körforgalom KEUR-for-gaw-lom · tolerancia TO-leh-rawn-tsih-aw

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT (FORMAL)
I'd like to rent a car.	**Autót szeretnék bérelni.**	same	AW-oo-toht SEH-reht-nayk BAY-rehl-nih
Here is my driving licence.	**Tessék a jogosítványom.**	same	TEHSH-shayk AW YO-go-sheet-vah-nyom

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT (FORMAL)
Fill it up, please.	**Tele, kérem.**	**Tele, kérlek.**	TEH-leh KAY-rehm
Where is the nearest petrol station?	**Hol van a legközelebbi benzinkút?**	same	HOL VAWN AW LEHG-keu-zeh-leb-bih BEHN-zin-koot
Is it allowed to park here?	**Itt szabad parkolni?**	same	ITT SAW-bawd PAWR-kol-nih
It's forbidden.	**Tilos.**	same	TIH-losh
My car has broken down.	**Lerobbant az autóm.**	same	LEH-rob-bawnt AWZ AW-oo-tohm
I have a puncture.	**Defektet kaptam.**	same	DEH-feh-keht KAWP-tawm
When will it be ready?	**Mikor lesz kész?**	same	MIH-kor LEHS KAYS
Seat belts are compulsory.	**Kötelező a biztonsági öv.**	same	KEU-teh-leh-zeuu AW BIZ-ton-shah-gih EUV

🚗 Three Verbs — Három ige

Three driving verbs in the present tense. Tankolni and parkolni are borrowed words that behave like any regular verb.

	VEZETNI (TO DRIVE)	TANKOLNI (TO FILL UP)	PARKOLNI (TO PARK)
én (I) *AYN*	**vezetek** *VEH-zeh-tehk*	**tankolok** *TAWN-ko-lok*	**parkolok** *PAWR-ko-lok*
te (you) *TEH*	**vezetsz** *VEH-zehts*	**tankolsz** *TAWN-kols*	**parkolsz** *PAWR-kols*
ő, Ön *EUU, EUN*	**vezet** *VEH-zeht*	**tankol** *TAWN-kol*	**parkol** *PAWR-kol*

	VEZETNI (TO DRIVE)	TANKOLNI (TO FILL UP)	PARKOLNI (TO PARK)
mi (we) *MIH*	vezetünk *VEH-zeh-tuenk*	tankolunk *TAWN-ko-lunk*	parkolunk *PAWR-ko-lunk*
ti (you, pl.) *TIH*	vezettek *VEH-zeht-tehk*	tankoltok *TAWN-kol-tok*	parkoltok *PAWR-kol-tok*
ők (they) *EUUK*	vezetnek *VEH-zeht-nehk*	tankolnak *TAWN-kol-nawk*	parkolnak *PAWR-kol-nawk*

🚫 Rules and Prohibitions — Szabályok és tilalmak

Three little words give you most of the language of rules. Each is followed by an infinitive or a noun.

WORD	MEANING	EXAMPLE	ENGLISH
tilos *TIH-losh*	forbidden	Parkolni tilos. / Tilos a parkolás.	Parking is forbidden.
kötelező *KEU-teh-leh-zeuu*	compulsory	Kötelező a biztonsági öv.	Seat belts are compulsory.
szabad *SAW-bawd*	allowed, free	Itt szabad parkolni.	You may park here.
nem szabad *NEHM SAW-bawd*	not allowed	Itt nem szabad megállni.	You must not stop here.

The little word *kell* ("must, has to") works with a **personal infinitive**: the infinitive takes an ending for *who* has to do it (*Hungarian Grammar 3, chapter 5*). You met it in Hungarian Basic Conversation 3 with *kell, lehet* and *szabad*; here it is for traffic.

PERSON	EXAMPLE	SAY IT	ENGLISH
I	Meg kell állnom.	MEHG KEHLL AHLL-nom	I have to stop.

PERSON	EXAMPLE	SAY IT	ENGLISH
you (sg.)	**Le kell lassítanod.**	LEH KEHLL LAWSH-shee-taw-nod	You have to slow down.
he, she, Ön	**Be kell kapcsolnia az övet.**	BEH KEHLL KAWP-chol-nih-aw AWZ EU-veht	He/she has to fasten the belt.
we	**Tankolnunk kell.**	TAWN-kol-nunk KEHLL	We have to fill up.

Where Is the Prefix?

With *kell* the prefix stays in front of *kell* in an ordinary sentence: **Meg kell állnom.** When something else takes the place before the verb, the prefix moves onto the infinitive: **Nem kell megállnom.** (I don't have to stop.) The full rules are in Hungarian Grammar 4, chapter 4.

🛑 Road Signs — Táblák

SIGN	SAY IT	ENGLISH
Behajtani tilos	BEH-hawy-taw-nih TIH-losh	No entry
Egyirányú utca	EDY-ih-rah-nyoo UT-tsaw	One-way street
Megállni tilos	MEHG-ahll-nih TIH-losh	No stopping
Parkolni tilos	PAWR-kol-nih TIH-losh	No parking
Fizetős parkoló	FIH-zeh-teush PAWR-ko-loh	Pay parking
Elsőbbségadás kötelező	EHL-sheub-shayg-aw-dahsh KEU-teh-leh-zeuu	Give way
Lassan!	LAWSH-shawn	Slow down!
Sebességkorlátozás	SHEH-behsh-shayg-kor-lah-to-zahsh	Speed limit

💰 Per Unit: *-nként*

*The ending **-nként** means "per, each". After a vowel it is -nként; after a consonant it takes a linking vowel: -onként / -enként / -önként.*

WORD	WITH -NKÉNT	SAY IT	ENGLISH
óra hour	**óránként**	OH-rahn-kaynt	per hour
liter	**literenként**	LIH-teh-rehn-kaynt	per litre
kilométer	**kilométerenként**	KIH-lo-may-teh-rehn-kaynt	per kilometre
személy person	**személyenként**	SEH-may-yehn-kaynt	per person
nap day	**naponként**	NAW-pon-kaynt	per day

For speed, Hungarian says *kilométer per óra*: **Ötven kilométer óránként.** or just **ötvennel** ("at fifty").

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	**autó**	*AW-oo-toh*	car	noun
2	**jogosítvány**	*YO-go-sheet-vahny*	driving licence	noun
3	**benzin**	*BEHN-zin*	petrol	noun
4	**gázolaj**	*GAH-zo-lawy*	diesel	noun
5	**rendszám**	*REHND-sahm*	registration number	noun
6	**szerelő**	*SEH-reh-leuu*	mechanic	noun
7	**autópálya**	*AW-oo-toh-pah-yaw*	motorway	noun

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
8	**matrica**	*MAW-trih-tsaw*	vignette; sticker	noun
9	**biztosítás**	*BIZ-to-shee-tahsh*	insurance	noun
10	**műszaki vizsga**	*MUE-saw-kih VIH-zhgaw*	roadworthiness test (MOT)	noun
11	**vezetni**	*VEH-zeht-nih*	to drive	verb
12	**tankolni**	*TAWN-kol-nih*	to fill up	verb
13	**parkolni**	*PAWR-kol-nih*	to park	verb
14	**bérelni**	*BAY-rehl-nih*	to rent, hire	verb
15	**javítani**	*YAW-vee-taw-nih*	to repair	verb
16	**megállni**	*MEHG-ahll-nih*	to stop	verb
17	**tilos**	*TIH-losh*	forbidden	adj
18	**kötelező**	*KEU-teh-leh-zeuu*	compulsory	adj
19	**szabad**	*SAW-bawd*	allowed; free	adj
20	**egyirányú**	*EDY-ih-rah-nyoo*	one-way	adj

📰 Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Philip a nyáron autót bérelt, mert el akart menni a Balatonhoz. Az autókölcsönzőben megmutatta a jogosítványát, és teli tankkal kellett visszahoznia az autót. Az autópályára előbb megvett egy tíznapos matricát az interneten, a rendszám alapján. Az úton óvatosan vezetett, mert Magyarországon jobbra kell hajtani, és Skóciában balra szokott hajtani.

Egy benzinkútnál tankolt, aztán folytatta az utat. A Balatonnál sok helyen tilos volt a parkolás, ezért egy fizetős parkolóban állt meg, ahol óránként négyszáz forintot kellett fizetnie. Este azt mondta Annának, hogy a vezetés nehéz volt, de megérte.

WORD	SAY IT	ENGLISH
autókölcsönző	AW-oo-toh-keul-tseun-zeuu	car rental firm
interneten	IN-tehr-neh-tehn	online, on the internet
alapján	AW-law-pahn	on the basis of
óvatosan	OH-vaw-to-shawn	carefully
folytat	FOY-tawt	continues
fizetős	FIH-zeh-teush	paid, pay-to-use
megérte	MEHG-ayr-teh	it was worth it

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. Philip rented a car to drive to Lake Balaton.

▼ Show answer

True: *el akart menni a Balatonhoz.*

2. He had to return the car with an empty tank.

▼ Show answer

False: *teli tankkal kellett visszahoznia* (with a full tank).

3. He bought the vignette at the car rental desk.

▼ Show answer

False: *az interneten* (online).

4. Parking at Balaton was allowed everywhere.

▼ Show answer

False: *sok helyen tilos volt a parkolás*.

Real Hungarian Tip — Driving in Hungary

Traffic drives on the **right**, as on the continent, and Hungary has **zero tolerance** for alcohol at the wheel, so do not have even one drink before driving. For the motorways (*autópálya*) you need an electronic **matrica**, which is tied to your registration number rather than stuck on the windscreen; buy it before you enter, online or at a petrol station. Typical limits are 50 in towns, 90 on country roads and 130 on motorways, but always follow the signs.

At the Petrol Station

Petrol is **benzin** (usually 95 or 98 octane) and diesel is **gázolaj**. Check what your rental car takes before you pump: the fuel type is often written inside the filler flap. At many stations you pay *inside* after filling up: say the number of the pump (*a hatos kút*) and what you took. *Tele, kérem.* means "Fill it up, please."

Breakdown and Emergencies

In an emergency call **112**. For a breakdown, a rental firm will give you a roadside-assistance number, and the Hungarian automobile club (*Magyar Autóklub*) runs a breakdown service. On a motorway, switch on the hazard lights (*vészvillogó*), put on a reflective vest (*láthatósági mellény*) and wait outside the car, away from the traffic.

Grammar Pointer

Kell with a personal infinitive is explained in Hungarian Grammar 3, chapter 5, and the position of the prefix in *Meg kell állnom / Nem kell megállnom* in Hungarian Grammar 4, chapter 4.

✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I'd like to rent a car for three days."

▼ Show answer

Autót szeretnék bérelni három napra.

2. At the pump: "Fill it up, please."

▼ Show answer

Tele, kérem.

3. What does the sign *Parkolni tilos* mean?

▼ Show answer

"No parking." *Tilos* means forbidden.

4. Ask "Is it allowed to park here?"

▼ Show answer

Itt szabad parkolni?

5. Say "I have to stop."

▼ Show answer

Meg kell állnom.

6. Say "Three hundred forints per hour."

▼ Show answer

Óránként háromszáz forint.

Coming Up in Chapter 4

Offices and paperwork: forms and official letters, **Tisztelt …!**, impersonal constructions like **ki kell tölteni**, and dealing with an authority.

🏛️ Offices and Paperwork — Hivatalok és ügyintézés

*Official Hungarian is a different register from the Hungarian of cafés and shops: more formal, more impersonal, and full of fixed phrases. This chapter gives you the survival kit: taking a queue number, handing over documents, filling in a form, writing a polite official letter and understanding instructions like ki kell tölteni ("it must be filled in"). You will also revisit the **polite conditional** for letters (Megköszönném, ha ...). Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words, and the tables keep their respelling.*

① At the Government Window — A kormányablakban

A:

Jó napot kívánok! Miben segíthetek?

Good day! How can I help?

B:

Jó napot! Új lakcímkártyát szeretnék kérni, mert elvesztettem a régit.

Good day! I'd like to ask for a new address card, because I've lost the old one.

A:

Értem. Húzzon sorszámot, és foglaljon helyet!

I see. Take a queue number and take a seat!

B:

Melyik sorszámot húzzam?

Which number shall I take?

A:

② At the Desk — Az ügyintézőnél

A:

Jó napot! Kérem a személyi igazolványát.

Good day! May I have your ID card.

B:

Tessék. Itt van az útlevelem is.

Here you are. Here is my passport too.

A:

Köszönöm. Ki kell töltenie ezt a nyomtatványt, és alá kell írnia.

Thank you. You have to fill in this form and sign it.

B:

Nyomtatott betűkkel kell írnom?

Do I have to write in block letters?

A:

Igen, kérem, nyomtatott nagybetűkkel.

Yes, please, in block capitals.

B:

Az „Okmányügyek” gombot nyomja meg.
Press the "Documents" button.

B:

Köszönöm. Mennyit kell várni?
Thank you. How long will I have to wait?

A:

Körülbelül tíz percet. A kijelzőn látja a sorszámát.
About ten minutes. You can see your number on the display.

Hard words: lakcímkártya LAWK-tseem-kahr-tyaw · elvesztettem EHL-vehs-teht-tehm · sorszámot SHOR-sah-mot · foglaljon FOG-lawy-yon · okmányügyek OK-mahny-uedy-ehk · kijelzőn KIH-yehl-zeuun

Tessék, kész. Mi a következő lépés?
Here, it's done. What's the next step?

A:

Fizesse be az illetéket a pénztárnál, és hozza vissza a bizonylatot.
Pay the fee at the cash desk and bring back the receipt.

Hard words: személyi igazolvány SEH-may-yih IH-gaw-zol-vahny · nyomtatvány NYOM-tawt-vahny · nagybetűkkel NAWDY-beh-tuuek-kehl · illeték IL-leh-tayk · bizonylat BIH-zony-lawt

③ A Phone Call — Telefonon érdeklődni

A:

Polgármesteri Hivatal, jó napot kívánok!
Town Hall, good day!

B:

Jó napot! Szeretnék érdeklődni az ügyfélfogadásról.
Good day! I'd like to ask about reception hours.

A:

Természetesen. Hétfőn és szerdán nyolctól tizenhat óráig vagyunk nyitva.
Of course. On Mondays and Wednesdays we're open from eight to four.

④ Helping with a Letter — Hivatalos levél

A:

Segítesz megírni egy hivatalos levelet? Nem tudom, hogyan kezdjem.
Will you help me write an official letter? I don't know how to begin.

B:

Persze! Így kezdd: „Tisztelt Hölgyem! Tisztelt Uram!”
Of course! Begin like this: "Dear Madam, Dear Sir!"

A:

És ha nem tudom, ki olvassa?
And if I don't know who will read it?

B:

B:

És pénteken?

And on Fridays?

A:

Pénteken csak tizenkét óráig fogadunk ügyfeleket.

On Fridays we receive clients only until twelve.

B:

Kell időpontot foglalni?

Do I have to book an appointment?

A:

Igen, az online időpontfoglalást ajánljuk, de telefonon is lehet.

Yes, we recommend booking online, but you can also do it by phone.

Hard words: polgármesteri POL-gahr-mehsh-teh-rih · hivatal HIH-vaw-tawl · érdeklődni AYR-dehk-leud-nih · ügyfélfogadás UEDY-fayl-fo-gaw-dahsh · időpontfoglalás IH-deuu-pont-fog-law-lahsh

Akkor: „Tisztelt Hivatal!” Az jó.

Then: "Dear Sir or Madam!" That's fine.

A:

Hogyan kérjek valamit udvariasan?

How do I ask for something politely?

B:

Írd, hogy „Megköszönném, ha …” vagy „Szeretném kérni, hogy …”.

Write "I would be grateful if …" or "I would like to ask that …".

A:

És a vége?

And the ending?

Hard words: hivatalos HIH-vaw-taw-losh · tisztelt TIS-telt · udvariasan UD-vaw-rih-aw-shawn · megköszönném MEHG-keu-seun-naym · szeretném kérni SEH-reht-naym KAYR-nih

⑤ Submitting an Application — A kérelem benyújtása

A:

Jó napot! A kérelmemet szeretném benyújtani.

Good day! I'd like to submit my application.

B:

Hozta a szükséges iratokat?

Did you bring the necessary documents?

A:

⑥ A Long Wait — Hosszú várakozás

A:

Képzeld, ma négy órát vártam a hivatalban!

Guess what, today I waited four hours at the office!

B:

Jaj, ne! Miért?

Oh no! Why?

A:

Igen: a kitöltött űrlapot, a személyi igazolvány másolatát és a lakcímkártyát.

Yes: the completed form, a copy of the ID card and the address card.

B:

Az űrlaphoz csatolni kell egy fényképet is.

A photograph has to be attached to the form too.

A:

Itt van egy igazolványkép.

Here is an ID photo.

B:

Köszönöm. Az aláírás hiányzik. Írja alá itt, kérem.

Thank you. The signature is missing. Sign here, please.

A:

Bocsánat, elfelejtettem. Mikor lesz kész?

Sorry, I forgot. When will it be ready?

Hard words: kérelmemet KAY-rehl-meh-meht · iratokat IH-raw-to-kawt · másolatát MAH-sho-law-taht · csatolni CHAW-tol-nih · igazolványkép IH-gaw-zol-vahny-kayp

Elfelejtettem időpontot foglalni. Pedig online is lehetett volna.

I forgot to book an appointment. And it could have been done online.

B:

A legrosszabb, amikor hiányzik egy papír.

The worst is when a paper is missing.

A:

Nekem pont ez volt: a másolat hiányzott.

That's exactly what happened to me: the copy was missing.

B:

És most mi lesz?

And now what happens?

A:

Holnap visszamegyek az összes irattal, de előbb időpontot foglalok!

Tomorrow I'll go back with all the documents, but I'll book an appointment first!

Hard words: hivatalban HIH-vaw-tawl-bawn · foglalni FOG-lawl-nih · legrosszabb LEHG-ros-sawbb · hiányzott HIH-ahny-zott · összes EUS-sehsh

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT (FORMAL)
Where do I have to go?	**Hová kell mennem?**	same	HO-vah KEHLL MEHN-nehm

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT (FORMAL)
I'd like to submit an application.	**Kérelmet szeretnék benyújtani.**	same	KAY-rehl-meht SEH-reht-nayk BEH-nyooy-taw-nih
What documents do I need?	**Milyen iratok kellenek?**	same	MIH-yehn IH-raw-tok KEH-leh-nehk
Please fill in the form.	**Kérem, töltse ki az űrlapot!**	**Töltsd ki az űrlapot!**	KAY-rehm TEULT-sheh KIH AWZ UER-law-pot
Sign here, please.	**Írja alá itt, kérem.**	**Írd alá itt!**	EER-yaw AW-lah ITT KAY-rehm
Do I need an appointment?	**Kell időpontot foglalni?**	same	KEHLL IH-deuu-pon-tot FOG-lawl-nih
How long does it take?	**Meddig tart az ügyintézés?**	same	MEHD-dig TAWRT AWZ UEDY-in-tay-zaysh
I've lost my ID card.	**Elvesztettem a személyi igazolványomat.**	same	EHL-vehs-teht-tehm AW SEH-may-yih IH-gaw-zol-vah-nyaw-mawt
Here is the copy.	**Itt a másolat.**	same	ITT AW MAH-sho-lawt
Thank you for your help.	**Köszönöm a segítségét.**	**Köszönöm a segítségedet.**	KEU-seu-neum AW SHEH-geet-shay-gayt

🖋️ Three Verbs — Három ige

Three paperwork verbs in the present tense. Each comes from a verb you already know plus a prefix: ki- (out), alá- (under) and be- (in), which is why they are written as one word (Hungarian Grammar 4, chapters 1 and 3).

	KITÖLTENI (TO FILL IN)	ALÁÍRNI (TO SIGN)	BENYÚJTANI (TO SUBMIT)
én (I) *AYN*	kitöltök *KIT-teul-teuk*	aláírok *AW-lah-ee-rok*	benyújtok *BEH-nyooy-tok*
te (you) *TEH*	kitöltesz *KIT-teul-tehs*	aláírsz *AW-lah-eers*	benyújtasz *BEH-nyooy-taws*
ő, Ön *EUU, EUN*	kitölt *KIT-teult*	aláír *AW-lah-eer*	benyújt *BEH-nyooyt*
mi (we) *MIH*	kitöltünk *KIT-teul-tuenk*	aláírunk *AW-lah-ee-runk*	benyújtunk *BEH-nyooy-tunk*
ti (you, pl.) *TIH*	kitöltötök *KIT-teul-teu-teuk*	aláírtok *AW-lah-eer-tok*	benyújtotok *BEH-nyooy-to-tok*
ők (they) *EUUK*	kitöltenek *KIT-teul-teh-nehk*	aláírnak *AW-lah-eer-nawk*	benyújtanak *BEH-nyooy-taw-nawk*

📜 Instructions Without a Subject — Személytelen szerkezetek

*Forms and notices rarely say "you". They use **kell** + **infinitive** with no ending, which reads as "it must be done" or "one must". With a particular person (a clerk talking to you) the infinitive takes a personal ending.*

ON A FORM OR SIGN (IMPERSONAL)	TO YOU (FORMAL)	ENGLISH
Az űrlapot ki kell tölteni.	Ki kell töltenie az űrlapot.	The form has to be filled in. / You have to fill in the form.
Alá kell írni.	Alá kell írnia.	It has to be signed. / You have to sign.
A kérelmet be kell nyújtani.	Be kell nyújtania a kérelmet.	The application has to be submitted. / You have to submit it.

ON A FORM OR SIGN (IMPERSONAL)	TO YOU (FORMAL)	ENGLISH
Meg kell adni a lakcímet.	**Meg kell adnia a lakcímét.**	The address has to be given. / You have to give your address.

Two more patterns you will see on forms and websites: **Kérjük, …** ("We ask that you …"), as in **Kérjük, töltse ki nyomtatott betűkkel.** (Please fill in using block letters.), and the "can be done" adjectives, as in **Az űrlap online is kitölthető.** (The form can also be filled in online.) The prefix stays in front of *kell* in a plain statement and moves onto the infinitive after a question word: **Hol kell aláírni?** (Where do I sign?) Hungarian Grammar 4, chapters 4 and 6, explain both.

📄 Documents and Forms — Iratok és űrlapok

DOCUMENT	HUNGARIAN	SAY IT
ID card	**személyi igazolvány**	SEH-may-yih IH-gaw-zol-vahny
address card	**lakcímkártya**	LAWK-tseem-kahr-tyaw
passport	**útlevél**	OOT-leh-vayl
driving licence	**jogosítvány**	YO-go-sheet-vahny
tax card	**adókártya**	AW-doh-kahr-tyaw
health-insurance card	**TAJ-kártya**	TAWY-kahr-tyaw
certificate	**igazolás**	IH-gaw-zo-lahsh
copy	**másolat**	MAH-sho-lawt
photograph	**fénykép**	FAYNY-kayp

ON A FORM	HUNGARIAN	SAY IT
surname	**családi név**	CHAW-lah-dih NAYV

ON A FORM	HUNGARIAN	SAY IT
first name	**utónév**	U-toh-nayv
place and date of birth	**születési hely és idő**	SUE-leh-tay-shih HEHY AYSH IH-deuu
address	**lakcím**	LAWK-tseem
citizenship	**állampolgárság**	AHL-lawm-pol-gahr-shahg
mother's name	**anyja neve**	AW-nyaw NEH-veh
telephone number	**telefonszám**	TEH-leh-fon-sahm
date; signature	**dátum; aláírás**	DAH-tum; AW-lah-ee-rahsh

✉ The Official Letter — A hivatalos levél

An official letter has a fixed shape: a greeting with an exclamation mark, a subject line, polite requests with the conditional, what is enclosed, and a formal close. Here is a model.

Budapest, 2026. november 5.

Tárgy: Lakcímkártya cseréje

Tisztelt Hivatal!

Szeretném kérni, hogy a mellékelt kérelmemet vizsgálják meg. A kérelemhez csatolva küldöm a személyi igazolványom másolatát. Megköszönném, ha tájékoztatnának az ügyintézés határidejéről.

Várom szíves válaszát.

Tisztelettel:
Kovács Anna

PHRASE	SAY IT	ENGLISH
Tisztelt Hölgyem / Uram!	TIS-telt HEUL-dyehm / U-rawm	Dear Madam / Sir!
Tisztelt Hivatal!	TIS-telt HIH-vaw-tawl	Dear Sir or Madam! (to an office)
Tárgy: …	TAHRDY	Subject: …
Szeretném kérni, hogy …	SEH-reht-naym KAYR-nih HODY	I would like to ask that …
Megköszönném, ha …	MEHG-keu-seun-naym HAW	I would be grateful if …
A kérelemhez csatolva küldöm …	AW KAY-reh-lehm-hehz CHAW-tol-vaw KUEL-deum	I enclose … with the application
Mellékelten …	MEHL-lay-kehl-tehn	Enclosed …
Várom szíves válaszát.	VAH-rom SEE-vehsh VAH-law-saht	I look forward to your reply.
Tisztelettel, / Köszönettel és tisztelettel,	TIS-teh-leht-tehl	Yours faithfully, / With thanks and respect,

> **The Polite Conditional in Letters**
>
> In letters the *-nék / -na* conditional you met in Hungarian Basic Conversation 3, chapter 1 does the politeness work: *Szeretném kérni* (I would like to ask), *Megköszönném, ha …* (I would be grateful if …), *Kérnék tájékoztatást* (I would ask for information). The clause after *ha* ("if") takes the conditional too: *ha tájékoztatna* ("if you would inform me").

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	**hivatal**	*HIH-vaw-tawl*	office; authority	noun
2	**kormányablak**	*KOR-mahny-aw-blawk*	government service point	noun
3	**űrlap**	*UER-lawp*	form	noun
4	**kérelem**	*KAY-reh-lehm*	application, request	noun
5	**irat**	*IH-rawt*	document	noun
6	**okmány**	*OK-mahny*	official document	noun
7	**aláírás**	*AW-lah-ee-rahsh*	signature	noun
8	**ügyintéző**	*UEDY-in-tay-zeuu*	case officer, clerk	noun
9	**határidő**	*HAW-tahr-ih-deuu*	deadline	noun
10	**illeték**	*IL-leh-tayk*	fee, duty	noun
11	**kitölteni**	*KIT-teul-teh-nih*	to fill in	verb
12	**aláírni**	*AW-lah-eer-nih*	to sign	verb
13	**benyújtani**	*BEH-nyooy-taw-nih*	to submit	verb
14	**igényelni**	*IG-nyay-lehn-nih*	to apply for	verb
15	**csatolni**	*CHAW-tol-nih*	to attach, enclose	verb
16	**elintézni**	*EHL-in-tayz-nih*	to settle, arrange	verb
17	**hivatalos**	*HIH-vaw-taw-losh*	official	adj
18	**szükséges**	*SUEK-shay-gehsh*	necessary	adj
19	**érvényes**	*AYR-vay-nyehsh*	valid	adj
20	**lejárt**	*LEH-yahrt*	expired	adj

Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Anna elvesztette a személyi igazolványát, ezért a kormányablakban újat kellett igényelnie. Előbb online időpontot foglalt, így nem kellett sokat várnia. A hivatalban húzott egy sorszámot, és tíz perc múlva sorra került. Az ügyintéző megkérte, hogy töltse ki a nyomtatványt, és adjon át egy igazolványképet.

Anna mindent kitöltött, de az aláírást elfelejtette. Az ügyintéző mosolygott, és megmutatta, hol kell aláírni. Az illetéket a pénztárnál kellett befizetni. Végül az ügyintéző azt mondta, hogy az új igazolvány nyolc napon belül elkészül, és postán érkezik.

WORD	SAY IT	ENGLISH
elveszít	EHL-veh-seet	loses (*elvesztette* = lost)
sorra kerül	SHOR-raw KEH-ruel	one's turn comes
mosolyog	MO-sho-yog	smiles
befizet	BEH-fih-zeht	pays in
végül	VAY-guel	finally
elkészül	EHL-kay-suel	gets ready, is finished
posta	POSH-taw	post, mail

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. Anna lost her driving licence.

▼ Show answer

False: she lost her *személyi igazolvány* (ID card).

2. She booked an appointment online first.

▼ Show answer

True: *online időpontot foglalt*.

3. She forgot to sign the form.

▼ Show answer

True: *az aláírást elfelejtette*.

4. The new ID will be ready in a month.

▼ Show answer

False: *nyolc napon belül* (within eight days).

Real Hungarian Tip — The Government Window

The **kormányablak** ("government window") is a one-stop office where many official matters are handled: ID cards, address cards, driving licences and more. Most offices run an **online appointment system** (*időpontfoglalás*), and a queue-number machine for walk-ins. Bring your ID and copies of any documents, and check the reception hours (*ügyfélfogadás*) before you go, as they are often shorter than shop hours.

Name Order on Forms

Hungarians put the **family name first**: the forms ask for *családi név* (surname) and then *utónév* (first name), and a name is written *Kovács Anna* in official documents. In a letter's signature you may see either order, but on forms follow the field labels. Forms also ask for the mother's name (*anyja neve*) and the place of birth, which is standard in Hungary.

Letters: Punctuation and Dates

An official greeting ends with an **exclamation mark** (*Tisztelt Hivatal!*) and the next line starts with a capital. Dates are written year first, then the month in words, then the day with a full stop: *2026. november 5.* The close is *Tisztelettel*; between friends *Üdvözlettel* or *Szia* is enough.

Grammar Pointer

Kell with a personal infinitive is explained in Hungarian Grammar 3, chapter 5. The position of the prefix in *Ki kell tölteni* and *Hol kell aláírni?* is in Hungarian Grammar 4, chapter 4, and the adjectives in *-ható / -hető* (*kitölthető*) in Hungarian Grammar 4, chapter 6.

✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I'd like to submit an application."

▼ Show answer

Kérelmet szeretnék benyújtani.

2. Ask "What documents do I need?"

▼ Show answer

Milyen iratok kellenek?

3. Say impersonally: "The form has to be filled in."

▼ Show answer

Az űrlapot ki kell tölteni.

4. A clerk tells you: "You have to sign here."

▼ Show answer

Itt alá kell írnia.

5. How do you start a letter to an unknown office?

▼ Show answer

Tisztelt Hivatal! (or **Tisztelt Hölgyem / Uram!**)

6. Say "I would be grateful if you informed me."

▼ Show answer

Megköszönném, ha tájékoztatna.

Coming Up in Chapter 5

Learning and education: courses, studying and exams, **tanulni** against **megtanulni**, and **óta, -ig, -ra** for time.

🎓 Learning and Education — Tanulás és oktatás

Enrolling on a course, preparing for an exam, passing or failing: this chapter gives you the words for school and university life. The grammar spotlight is a distinction English does not make so neatly: ***tanultam*** *("I studied, I was learning") against* ***megtanultam*** *("I learned it, finished"). You will also use* ***óta*** *(since),* ***-ig*** *(until) and* ***-ra*** *(by, for) with times. Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words.*

① Enrolling on a Course — Beiratkozás

A:

Jó napot! Szeretnék beiratkozni egy angol tanfolyamra.

Good day! I'd like to enrol on an English course.

B:

Milyen szintre? Kezdő vagy haladó?

Which level? Beginner or advanced?

A:

Középhaladó. Három éve tanulok angolul.

Intermediate. I've been learning English for three years.

B:

Akkor először egy szintfelmérőt kell kitöltenie.

Then first you have to do a placement test.

A:

Mikor kezdődik a tanfolyam?

When does the course start?

B:

② At the University — Az egyetemen

A:

Te melyik karra jársz?

Which faculty do you go to?

B:

A bölcsészkarra. Történelmet és angolt tanulok.

The arts faculty. I'm studying history and English.

A:

Melyik évfolyamon vagy?

Which year are you in?

B:

Másodéves vagyok. Tavaly kezdtem az egyetemet.

I'm in my second year. I started university last year.

A:

És tetszik? Sok az előadás?

And do you like it? Are there a lot of lectures?

B:

Szeptember elsején. Kedden és csütörtökön lesz, este hattól nyolcig.

On 1 September. It's on Tuesdays and Thursdays, from six to eight in the evening.

A:

Rendben. Mennyibe kerül?

Fine. How much does it cost?

Hard words: beiratkozni BEH-ih-rawt-koz-nih · tanfolyam TAWN-fo-yawm · középhaladó KEU-zayp-haw-law-doh · szintfelmérő SINT-fehl-may-reuu · kezdődik KEHZ-deuu-dik

Igen, de a szemináriumokat jobban szeretem.

Yes, but I like the seminars better.

A:

Én még egyetemista leszek két évig.

I'll still be a student for two more years.

Hard words: bölcsészkar BEUL-chayss-kawr · történelem TEUR-tay-neh-lehm · évfolyam AYV-fo-yawm · másodéves MAH-sho-dayv-ehsh · szeminárium SEH-mih-nah-rih-um · egyetemista EH-dyeh-teh-mish-taw

③ Before the Exam — Vizsga előtt

A:

Holnap vizsgázom, és még nem tanultam meg mindent.

I have my exam tomorrow and I haven't learned everything yet.

B:

Mióta tanulsz?

How long have you been studying?

A:

Reggel nyolc óta. Tanultam, de a tételeket még nem tudom.

Since eight this morning. I've been studying, but I don't know the topics yet.

B:

Hányra kell megtanulnod a tételeket?

By when do you have to learn the topics?

A:

Holnap reggel kilencre. Éjfélig fent leszek.

④ The Results — Az eredmény

A:

Megvan az eredményed? Átmentél?

Have you got your result? Did you pass?

B:

Igen! Négyest kaptam!

Yes! I got a four!

A:

Gratulálok! És a matekvizsga?

Congratulations! And the maths exam?

B:

Abból megbuktam. Pótvizsgát kell tennem.

I failed that. I have to take a resit.

A:

Sajnálom. Mikor lesz a pótvizsga?

I'm sorry. When is the resit?

B:

Két hét múlva. Addig sokat fogok tanulni.

By nine tomorrow morning. I'll be up until midnight.

B:

Pihenj egy kicsit, különben elfáradsz.

Rest a little, otherwise you'll get tired.

A:

Igazad van. Csinálok egy kávét.

You're right. I'll make a coffee.

Hard words: vizsgázom VIZH-gah-zom · megtanultam MEHG-taw-nul-tawm · tételek TAY-teh-lehk · éjfélig AYY-fay-lig · különben KUEL-eun-behn

In two weeks. Until then I'll study a lot.

A:

Segítek, ha szeretnéd.

I'll help if you like.

Hard words: eredmény EH-rehd-mayny · átmentél AHT-mehn-tayl · négyes NAY-dyehsh · megbuktam MEHG-buk-tawm · pótvizsga POHT-vizh-gaw

⑤ Scholarships and Plans — Ösztöndíj

A:

Tudom, hogy ösztöndíjra pályázol. Hogy áll a dolog?

I know you're applying for a scholarship. How is it going?

B:

A pályázatot április tizenötödikéig kell beadni.

The application has to be submitted by 15 April.

A:

Mi kell hozzá? Mi a feltétel?

What do you need for it? What's the condition?

B:

Legalább négyes átlag, és egy motivációs levél.

⑥ Old Schooldays — Iskolai emlékek

A:

Emlékszel, milyen volt az általános iskola?

Do you remember what primary school was like?

B:

Persze! Az osztályfőnökünk mindig sokat adott fel.

Of course! Our form teacher always gave a lot of homework.

A:

Én a verseket utáltam. Hetente kellett megtanulni egyet.

I hated the poems. We had to learn one every week.

B:

Én szerettem. Még most is tudok párat fejből.

At least a four average, and a motivation letter.

A:

Meg is írtad a levelet?

Have you actually written the letter?

B:

Még nem. Hétvégére megírom.

Not yet. I'll have it written by the weekend.

A:

Sok sikert! Szorítok neked.

Good luck! I'm keeping my fingers crossed for you.

Hard words: ösztöndíj EUS-teun-deey · pályázol PAH-yah-zol · pályázat PAH-yah-zawt · feltétel FEHL-tay-tehl · átlag AHT-lawg · motivációs MO-tih-vah-tsih-ohsh

I liked them. I can still recite a few by heart.

A:

Komolyan? Mondj egyet!

Really? Say one!

B:

Most nem, de talán a vacsoránál.

Not now, but maybe at dinner.

A:

Rendben, de csak ha nem felejted el.

Fine, but only if you don't forget.

Hard words: általános iskola AHL-taw-lah-nosh ISH-ko-law · osztályfőnök OS-tahy-feuu-neuk · feladat FEH-law-dawt · hetente HEH-tehn-teh · fejből FEHY-beul

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT (FORMAL)
I'd like to enrol.	**Szeretnék beiratkozni.**	same	SEH-reht-nayk BEH-ih-rawt-koz-nih
What are you studying?	**Mit tanul?**	**Mit tanulsz?**	MIT TAW-nul
Where do you study?	**Hol tanul?**	**Hol tanulsz?**	HOL TAW-nul
I have an exam tomorrow.	**Holnap vizsgám van.**	same	HOL-nawp VIZH-gahm VAWN
I passed.	**Átmentem.**	same	AHT-mehn-tehm
I failed.	**Megbuktam.**	same	MEHG-buk-tawm
Good luck!	**Sok sikert!**	same	SHOK SHIH-kehrt

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT (FORMAL)
Congratulations!	**Gratulálok!**	same	GRAW-tu-lah-lok
How long have you been learning Hungarian?	**Mióta tanul magyarul?**	**Mióta tanulsz magyarul?**	MIH-oh-taw TAW-nul MAW-dyaw-rul

✒️ Three Verbs — Három ige

Three study verbs in the present tense. Tanulni keeps its stem; vizsgázni is regular; beiratkozni is the prefixed form of iratkozni.

	TANULNI (TO STUDY)	VIZSGÁZNI (TO TAKE AN EXAM)	BEIRATKOZNI (TO ENROL)
én (I)	**tanulok** *TAW-nu-lok*	**vizsgázom** *VIZH-gah-zom*	**beiratkozom** *BEH-ih-rawt-ko-zom*
te (you)	**tanulsz** *TAW-nuls*	**vizsgázol** *VIZH-gah-zol*	**beiratkozol** *BEH-ih-rawt-ko-zol*
ő, Ön	**tanul** *TAW-nul*	**vizsgázik** *VIZH-gah-zik*	**beiratkozik** *BEH-ih-rawt-ko-zik*
mi (we)	**tanulunk** *TAW-nu-lunk*	**vizsgázunk** *VIZH-gah-zunk*	**beiratkozunk** *BEH-ih-rawt-ko-zunk*
ti (you, pl.)	**tanultok** *TAW-nul-tok*	**vizsgáztok** *VIZH-gahz-tok*	**beiratkoztok** *BEH-ih-rawt-kos-tok*
ők (they)	**tanulnak** *TAW-nul-nawk*	**vizsgáznak** *VIZH-gahz-nawk*	**beiratkoznak** *BEH-ih-rawt-kos-nawk*

Note that *vizsgázni* and *beiratkozni* are **-ik verbs**: the *ő* form ends in *-ik* and the *én* form in *-om*, as you learned in Hungarian Grammar 1.

⏳ Unfinished or Finished? — Tanultam és megtanultam

*Plain past tense, with no prefix, describes the activity: it was going on, or it happened. Adding a prefix such as meg- says the activity was **completed** and reached its result. Compare:*

ACTIVITY (NO PREFIX)	COMPLETED (WITH PREFIX)	ENGLISH
Tegnap tanultam.	**Megtanultam a leckét.**	I studied yesterday. / I learned the lesson.
Olvastam a könyvet.	**Elolvastam a könyvet.**	I was reading the book. / I read the whole book.
Írtam a levelet.	**Megírtam a levelet.**	I was writing the letter. / I wrote (finished) the letter.
Vizsgáztam.	**Letettem a vizsgát.**	I took an exam. / I passed (took and completed) the exam.
Csináltam a házit.	**Megcsináltam a házit.**	I was doing the homework. / I did (finished) the homework.

A Handy Test If the sentence answers "how long?" or "what were you doing?", use the plain verb: *Három órát tanultam.* (I studied for three hours.) If it answers "did you finish?" or names a definite object with a result, use the prefixed verb: *Megtanultam a verseket.* (I've learned the poems.) The prefix does not change when or how many; it adds "all the way through". Hungarian Grammar 4, chapter 1, lists the prefixes.

⏰ Since, Until, By — Óta, -ig, -ra

WORD	MEANING	EXAMPLE	ENGLISH
óta	since; for (up to now)	**Két éve tanulok magyarul.** / **Január óta tanulok.**	I've been learning Hungarian for two years. / since January.
-ig	until, up to	**Éjfélig tanulok.**	I'll study until midnight.
-ra / -re	by (a deadline), for	**Hétfőre kell beadni.**	It has to be handed in by Monday.

WORD	MEANING	EXAMPLE	ENGLISH
múlva	in (after a period)	**Két hét múlva vizsgázom.**	I'll take the exam in two weeks.
mióta?	since when? / how long?	**Mióta lakik itt?**	How long have you lived here?

Remember: Hungarian uses the *present* tense for something that began in the past and still goes on: *Három éve tanulok magyarul.* literally "Three years ago-since I learn Hungarian." For a period, *-ja / -e* plus *óta* or the word *éve* ("years ago") is used: *két éve*, *három hónapja*. A deadline takes *-ra / -re*: *holnapra* (by tomorrow), *péntekre* (by Friday).

📚 School Words — Iskolai szavak

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
primary school	**általános iskola**	AHL-taw-lah-nosh ISH-ko-law
secondary school	**középiskola, gimnázium**	KEU-zayp-ish-ko-law, GIM-nah-zih-um
university	**egyetem**	EH-dyeh-tehm
lecture	**előadás**	EH-leuu-aw-dahsh
homework	**házi feladat**	HAH-zih FEH-law-dawt
teacher	**tanár; tanárnő**	TAW-nahr; TAW-nahr-neuu
student	**diák; egyetemista**	DIH-ahk; EH-dyeh-teh-mish-taw
degree	**diploma**	DIH-plo-maw

📝 Grades — Jegyek

Hungarian school marks run from 1 to 5, and 5 is the best. The word for the mark is jegy, and a mark is named by its number with -s.

MARK	HUNGARIAN	SAY IT	MEANING
5	**ötös**	EU-teush	excellent
4	**négyes**	NAY-dyehsh	good
3	**hármas**	HAHR-mawsh	satisfactory
2	**kettes**	KEHT-tehsh	pass
1	**egyes**	EH-dyehsh	fail

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	**tanfolyam**	*TAWN-fo-yawm*	course	noun
2	**egyetem**	*EH-dyeh-tehm*	university	noun
3	**vizsga**	*VIZH-gaw*	exam	noun
4	**eredmény**	*EH-rehd-mayny*	result	noun
5	**jegy**	*YEHDY*	mark, grade	noun
6	**ösztöndíj**	*EUS-teun-deey*	scholarship	noun
7	**előadás**	*EH-leuu-aw-dahsh*	lecture	noun
8	**tétel**	*TAY-tehl*	exam topic, item	noun
9	**diploma**	*DIH-plo-maw*	degree, diploma	noun
10	**szakdolgozat**	*SAWK-dol-go-zawt*	thesis	noun
11	**tanulni**	*TAW-nul-nih*	to study, learn	verb

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
12	**megtanulni**	*MEHG-taw-nul-nih*	to learn (completely)	verb
13	**beiratkozni**	*BEH-ih-rawt-koz-nih*	to enrol	verb
14	**vizsgázni**	*VIZH-gahz-nih*	to take an exam	verb
15	**átmenni**	*AHT-mehn-nih*	to pass	verb
16	**megbukni**	*MEHG-buk-nih*	to fail	verb
17	**pályázni**	*PAH-yahz-nih*	to apply (for a grant, job)	verb
18	**végezni**	*VAY-gehz-nih*	to finish, graduate	verb
19	**kezdő**	*KEHZ-deuu*	beginner	adj
20	**haladó**	*HAW-law-doh*	advanced	adj

Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Péter két éve tanul az egyetemen, és most vizsgaidőszak van. Reggel nyolc óta tanul a könyvtárban, mert holnapra meg kell tanulnia tizenöt tételt. Már megtanulta az első tízet, de a többit még nem. Éjfélig fent marad, aztán lefekszik.

A vizsga délután kettőkor kezdődik. Ha átmegy, ösztöndíjra pályázhat. A pályázatot a hónap végéig kell beadnia. Péter szeretne külföldre menni, ezért nagyon akar jó jegyet kapni. A barátja, Dóra, azt mondta neki, hogy pihenjen egy kicsit, de Péter nem hallgat rá.

WORD	SAY IT	ENGLISH
vizsgaidőszak	VIZH-gaw-ih-deuu-sawk	exam period

WORD	SAY IT	ENGLISH
könyvtár	KEUNYV-tahr	library
a többi	AW TEUB-bih	the rest
lefekszik	LEH-fehk-sik	goes to bed
külföldre	KUEL-feuld-reh	abroad (direction)
hallgat valakire	HAWLL-gawt VAW-law-kih-reh	listens to somebody

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. Péter has been at university for two years.

▼ Show answer

True: *két éve tanul az egyetemen*.

2. He has learned all fifteen topics.

▼ Show answer

False: he has learned the first ten (*megtanulta az első tízet*).

3. The exam is in the morning.

▼ Show answer

False: it begins at two in the afternoon (*délután kettőkor*).

4. Péter follows Dóra's advice to rest.

▼ Show answer

False: *Péter nem hallgat rá* (he doesn't listen to her).

Real Hungarian Tip — Grades 1 to 5, Reversed

Hungarian schools mark from 1 (failure) to 5 (excellent), so a **five** is the top mark: the opposite of systems where 1 is best. Parents ask *Milyen jegyet kaptál?* and children proudly say *Ötöst!* At

university the 1–5 scale is used for exams, and a *pótvizsga* (resit) is normal after a failed attempt.

Tanulni and Studying Languages

Tanulni can take a language in two ways: *Magyarul tanulok.* (I learn Hungarian, as a way of learning) or *Magyart tanulok.* (I study Hungarian, as a subject). In everyday speech *Magyarul tanulok* is the usual answer to "How are you learning?", and *Magyar nyelvet tanulok* is the neutral "I'm studying the Hungarian language."

Register Note

Teachers address pupils with *te*, pupils address teachers with *Ön* or the title *tanár úr / tanárnő*. At university, students use *te* among themselves, and the formal form with lecturers is the safe default until invited otherwise.

Grammar Pointer

The prefix system behind *tanultam / megtanultam* is the subject of Hungarian Grammar 4, chapter 1 (the meanings of *meg-, el-, ki-, be-*) and chapter 3 (what prefixes do to the verb). Time expressions such as *óta* and *-ig* appear in Hungarian Basic Conversation 3, chapter 8.

✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I've been studying Hungarian for two years."

▼ Show answer

Két éve tanulok magyarul.

2. Say "I learned the whole lesson." Which verb: *tanultam* or *megtanultam*?

▼ Show answer

Megtanultam az egész leckét. The prefix shows it is finished.

3. Say "I'll study until midnight."

▼ Show answer

Éjfélig tanulok.

4. Say "It has to be handed in by Friday."

▼ Show answer

Péntekre kell beadni.

5. Tell a friend "I failed the maths exam."

▼ Show answer

Megbuktam a matekvizsgán. (or **Abból megbuktam.**)

6. Ask a friend "How long have you been studying?"

▼ Show answer

Mióta tanulsz?

Coming Up in Chapter 6

Online shopping and consumer rights: orders, deliveries, complaints and warranties, with first participles such as **megrendelt** and **szállító**.

🛒 Online Shopping and Consumer Rights — Online vásárlás és fogyasztói jogok

*Ordering online, tracking a parcel, returning a faulty item and making a complaint: this is the Hungarian you need when a purchase goes well, and when it does not. The grammar spotlight is a first look at **participles**, verbs used as adjectives: megrendelt (ordered), szállító (delivering) and javított (repaired). You will also see **-nak / -nek** used with the buyer: a vevőnek ("to the buyer"). Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words.*

① Placing an Order — Rendelés

A:

Szeretnék rendelni egy hátizsákot a webshopjukból.

I'd like to order a backpack from your web shop.

B:

Természetesen. Tegye a kosárba, és kattintson a „Megrendelem” gombra.

Of course. Put it in the basket and click the "Order" button.

A:

Meg kell adnom a szállítási címet?

Do I have to enter the delivery address?

B:

Igen, és ki kell választania a fizetési módot.

Yes, and you have to choose the payment method.

A:

② The Parcel Has Not Arrived — Nem érkezett meg a csomag

A:

Jó napot! A megrendelt csomagom még nem érkezett meg.

Good day! My ordered parcel hasn't arrived yet.

B:

Mikor rendelte?

When did you order it?

A:

Tizenkét napja. Azt írták, hogy öt munkanapon belül megérkezik.

Twelve days ago. They wrote that it would arrive within five working days.

B:

Megadná a rendelésszámot? Megnézem a szállító adatait.

Could you give me the order number? I'll check the carrier's details.

A:

Utánvéttel is lehet fizetni?

Can I pay cash on delivery too?

B:

Igen, de akkor a futárnak kell fizetnie átvételkor.

Yes, but then you have to pay the courier on receipt.

A:

Rendben, akkor utánvéttel kérem.

Fine, then cash on delivery, please.

Hard words: hátizsák HAH-tih-zhahk · kosár KO-shahr · szállítási SAHL-lee-tah-shih · fizetési mód FIH-zeh-tay-shih MOHD · utánvét U-tahn-vayt · futár FU-tahr · átvétel AHT-vay-tehl

Persze: négy-három-hét-kettő-egy-kilenc.

Sure: four-three-seven-two-one-nine.

B:

Úgy látom, a csomagot tegnap kiszállították, de nem találták otthon.

It looks like the parcel was delivered yesterday, but they didn't find you at home.

A:

Nem is csengettek! Kérem, szállítsák ki újra.

They didn't even ring! Please have it delivered again.

Hard words: megrendelt MEHG-rehn-dehlt · munkanap MUN-kaw-nawp · rendelésszám REHN-deh-laysh-sahm · szállító SAHL-lee-toh · kiszállították KIS-sahl-lee-tot-tahk · csengettek CHEHN-geht-tehk

③ A Return — Visszaküldés

A:

Vissza szeretném küldeni ezt a cipőt. Nem jó a méret.

I'd like to send these shoes back. The size isn't right.

B:

Értem. Hány napja kapta meg?

I see. How many days ago did you receive them?

A:

Öt napja. Nem hordtam, még rajta van a címke.

④ Faulty Goods — Hibás termék

A:

Jó napot! Ez a mixer két hónapja nem működik rendesen.

Good day! This blender hasn't worked properly for two months.

B:

Megnézhetem? Hmm, a motor tényleg nem indul.

May I look? Hmm, the motor really doesn't start.

A:

Még van rá garancia, ugye?

It's still under warranty, isn't it?

Five days ago. I haven't worn them, the label is still on.

B:

Akkor nincs gond. Töltse ki az elállási nyilatkozatot.

Then there's no problem. Fill in the withdrawal form.

A:

Ki fizeti a visszaküldést?

Who pays for the return?

B:

Általában a vevőnek kell fizetnie, de nálunk ingyenes.

Usually the buyer has to pay, but with us it's free.

A:

És mikor kapom vissza a pénzt?

And when do I get my money back?

Hard words: visszaküldeni VIS-saw-kuel-deh-nih · méret MAY-reht · címke TSEEM-keh · elállási EHL-ahl-lah-shih · nyilatkozat NYIH-lawt-ko-zawt · ingyenes IN-dyeh-nehsh

B:

Igen, két évig érvényes. Hozta a számlát?

Yes, it's valid for two years. Did you bring the invoice?

A:

Itt van a nyugta és a garanciajegy is.

Here's the receipt and the warranty card too.

B:

Kijavíttatjuk, vagy kicseréljük. Önnek mi a jobb?

We'll have it repaired or replace it. Which is better for you?

A:

Inkább cserét kérek, mert a javított termék nem olyan megbízható.

I'd rather ask for a replacement, because a repaired product isn't as reliable.

Hard words: működik MUEUK-eu-dik · garancia GAW-rawn-tsih-aw · garanciajegy GAW-rawn-tsih-aw-yehdy · nyugta NYUG-taw · kijavíttatjuk KIH-yaw-veet-tawt-yuk · megbízható MEHG-beez-haw-toh

⑤ A Complaint — Reklamáció

A:

Panaszt szeretnék tenni. A kiszállított termék nem az, amit rendeltem.

I'd like to make a complaint. The delivered product isn't what I ordered.

B:

⑥ Sharing Experience — Tapasztalatok

A:

Képzeld, a rendelésem két héttel később jött meg!

Guess what, my order arrived two weeks later!

B:

Én mostanában csak olyan boltból rendelek, ahol gyors a szállítás.

Sajnálom a kellemetlenséget. Mit rendelt, és mit kapott?

I'm sorry for the inconvenience. What did you order and what did you get?

A:

Fekete kabátot rendeltem, és szürkét kaptam.

I ordered a black coat and got a grey one.

B:

Küldjön egy fényképet, kérem, és jegyzőkönyvet veszünk fel.

Send a photo, please, and we'll draw up a report.

A:

Mikor kapom meg a helyes terméket?

When will I get the right product?

B:

Három munkanapon belül, vagy visszatérítjük az árat.

Within three working days, or we'll refund the price.

A:

A visszatérítést kérem, mert a kabát nekem már nem kell.

I'd like the refund, because I don't need the coat any more.

Hard words: panasz PAW-nawss · kellemetlenség KEHL-leh-meht-lehn-shayg · jegyzőkönyv YEDY-zeuu-keunyv · felvenni FEHL-vehn-nih · visszatérítés VIS-saw-tay-ree-taysh

Lately I only order from shops where delivery is fast.

A:

Honnan tudod, hogy melyik megbízható?

How do you know which one is reliable?

B:

Elolvasom az értékeléseket, és megnézem a visszaküldési feltételeket.

I read the reviews and check the return conditions.

A:

Jó ötlet. Én eddig csak az árat néztem.

Good idea. So far I only looked at the price.

B:

Az olcsó néha drágább, mint az, ami jó.

Cheap is sometimes more expensive than what's good.

A:

Igazad van. Legközelebb alaposabban utánanézek.

You're right. Next time I'll look into it more thoroughly.

Hard words: mostanában MOSH-taw-nah-bawn · értékelés AYR-tay-keh-laysh · feltételek FEHL-tay-teh-lehk · alaposabban AW-law-po-shawb-bawn · utánanézek U-tah-naw-nay-zehk

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT (FORMAL)
I'd like to order this.	**Ezt szeretném megrendelni.**	same	EHST SEH-reht-naym MEHG-rehn-dehl-nih
My parcel hasn't arrived.	**Nem érkezett meg a csomagom.**	same	NEHM AYR-keh-zeht MEHG AW CHO-maw-gom
I'd like to return it.	**Vissza szeretném küldeni.**	same	VIS-saw SEH-reht-naym KUEL-deh-nih
It's faulty.	**Hibás.**	same	HIH-bahsh
Is there a warranty on it?	**Van rá garancia?**	same	VAWN RAH GAW-rawn-tsih-aw
I'd like a refund.	**Visszatérítést kérek.**	same	VIS-saw-tay-ree-taysht KAY-rehk
I'd like to make a complaint.	**Panaszt szeretnék tenni.**	same	PAW-nawsst SEH-reht-nayk TEHN-nih
Could you send an invoice?	**Küldene egy számlát?**	**Küldenél egy számlát?**	KUEL-deh-neh EHDY SAHM-laht
Where is my order?	**Hol van a rendelésem?**	same	HOL VAWN AW REHN-deh-lay-shehm

✒️ Three Verbs — Három ige

Three shopping verbs in the present tense: rendelni (to order), küldeni (to send) and fizetni (to pay).

	RENDELNI (TO ORDER)	KÜLDENI (TO SEND)	FIZETNI (TO PAY)
én (I)	**rendelek** *REHN-deh-lehk*	**küldök** *KUEL-deuk*	**fizetek** *FIH-zeh-tehk*

	RENDELNI (TO ORDER)	KÜLDENI (TO SEND)	FIZETNI (TO PAY)
te (you)	**rendelsz** *REHN-dehls*	**küldesz** *KUEL-dehs*	**fizetsz** *FIH-zehts*
ő, Ön	**rendel** *REHN-dehl*	**küld** *KUELD*	**fizet** *FIH-zeht*
mi (we)	**rendelünk** *REHN-deh-luenk*	**küldünk** *KUEL-duenk*	**fizetünk** *FIH-zeh-tuenk*
ti (you, pl.)	**rendeltek** *REHN-dehl-tehk*	**küldötök** *KUEL-deu-teuk*	**fizettek** *FIH-zeht-tehk*
ők (they)	**rendelnek** *REHN-dehl-nehk*	**küldenek** *KUEL-deh-nehk*	**fizetnek** *FIH-zeht-nehk*

🧩 Verbs Used as Adjectives — A first look at participles

*A participle turns a verb into an adjective that stands before a noun. Three kinds appear on every order page: the **past** participle (-t / -tt), the **present** participle (-ó / -ő) and the **"can be done"** type (-ható / -hető).*

TYPE	VERB	PARTICIPLE	EXAMPLE	ENGLISH
past (done)	megrendelni	**megrendelt**	**a megrendelt termék**	the ordered product
past (done)	javítani	**javított**	**a javított telefon**	the repaired phone
past (done)	csomagolni	**csomagolt**	**a csomagolt áru**	the packed goods
present (doing)	szállítani	**szállító**	**a szállító cég**	the delivering company
present (doing)	eladni	**eladó**	**az eladó**	the seller (also "for sale")

TYPE	VERB	PARTICIPLE	EXAMPLE	ENGLISH
present (doing)	vásárolni	**vásárló**	**a vásárló**	the customer
can be done	visszaküldeni	**visszaküldhető**	**visszaküldhető termék**	returnable product

Three Things to Remember 1. The participle comes **before** the noun and never takes a plural ending: *a megrendelt termékek* (the ordered products). 2. A participle with a prefix keeps the prefix attached: *megrendelt*, *kiszállított*. 3. Many participles also work as nouns: *eladó* (seller), *vásárló* (customer), *szállító* (supplier). Hungarian Grammar 4, chapter 6, treats participles in full.

👤 The Buyer's Side — A vevőnek

*The ending **-nak / -nek** marks the person for whom something is, or the person who has to do something. In consumer language it appears again and again.*

HUNGARIAN	ENGLISH
A vevőnek joga van elállni.	The buyer has the right to withdraw.
A vevőnek kell fizetnie a visszaküldést.	The buyer has to pay for the return.
Az eladónak ki kell cserélnie a hibás terméket.	The seller has to replace the faulty product.
A futárnak kell fizetni.	It's the courier you have to pay.
Nekem nem kell.	I don't need it. (for me, it isn't needed)

Notice the pattern **[person]-nak/-nek + kell + personal infinitive**: the person who has to do the thing appears first with *-nak / -nek*, and the infinitive takes the personal ending (*fizetnie*, *kicserélnie*). You met the infinitive endings in Hungarian Basic Conversation 4, chapter 3.

📦 Orders, Delivery and Returns — Rendelés, szállítás, visszaküldés

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
basket	**kosár**	KO-shahr
order number	**rendelésszám**	REHN-deh-laysh-sahm
delivery	**szállítás**	SAHL-lee-tahsh
courier	**futár**	FU-tahr
parcel point	**csomagautomata**	CHO-mawg-aw-u-to-maw-taw
invoice	**számla**	SAHM-law
receipt	**nyugta**	NYUG-taw
withdrawal (right to cancel)	**elállás**	EHL-ahl-lahsh
refund	**visszatérítés**	VIS-saw-tay-ree-taysh
replacement	**csere**	CHEH-reh

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	**rendelés**	*REHN-deh-laysh*	order	noun
2	**szállítás**	*SAHL-lee-tahsh*	delivery	noun
3	**csomag**	*CHO-mawg*	parcel	noun
4	**garancia**	*GAW-rawn-tsih-aw*	warranty	noun
5	**számla**	*SAHM-law*	invoice	noun
6	**panasz**	*PAW-nawss*	complaint	noun

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
7	**vevő**	*VEH-veuu*	buyer	noun
8	**eladó**	*EH-law-doh*	seller	noun
9	**termék**	*TEHR-mayk*	product	noun
10	**visszatérítés**	*VIS-saw-tay-ree-taysh*	refund	noun
11	**rendelni**	*REHN-dehl-nih*	to order	verb
12	**szállítani**	*SAHL-lee-taw-nih*	to deliver	verb
13	**visszaküldeni**	*VIS-saw-kuel-deh-nih*	to send back	verb
14	**cserélni**	*CHEH-rayl-nih*	to exchange	verb
15	**javítani**	*YAW-vee-taw-nih*	to repair	verb
16	**reklamálni**	*REHK-law-mahl-nih*	to complain (formally)	verb
17	**hibás**	*HIH-bahsh*	faulty	adj
18	**megbízható**	*MEHG-beez-haw-toh*	reliable	adj
19	**ingyenes**	*IN-dyeh-nehsh*	free of charge	adj
20	**késedelmes**	*KAY-sheh-dehl-mehsh*	late, delayed	adj

Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Zsófi két hete rendelt egy új telefont egy webshopból. A megrendelt telefon végül megérkezett, de a kiszállított termék hibás volt: a képernyő nem működött. Zsófi fényképet küldött az eladónak, és panaszt tett.

Az eladó kérte, hogy küldje vissza a telefont. A visszaküldés ingyenes volt, és a visszatérítés öt munkanapon belül megérkezett. Zsófi most már megbízhatóbb boltot keres, és elolvassa az értékeléseket, mielőtt rendel.

WORD	SAY IT	ENGLISH
képernyő	KAY-pehr-nyeuu	screen
kiszállított	KIS-sahl-lee-tott	delivered
fényképet küld	FAYNY-kay-peht KUELD	sends a photo
megbízhatóbb	MEHG-beez-haw-tohbb	more reliable
mielőtt	MIH-eh-leuut	before

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. The phone arrived but was faulty.

▼ Show answer

True: *a kiszállított termék hibás volt.*

2. Zsófi had to pay for the return.

▼ Show answer

False: *a visszaküldés ingyenes volt.*

3. She got a replacement phone.

▼ Show answer

False: she got a refund (*visszatérítés*).

4. She now reads reviews before ordering.

▼ Show answer

True: *elolvassa az értékeléseket, mielőtt rendel.*

Real Hungarian Tip — Right of Withdrawal

For most online purchases within the EU, including Hungary, you have a statutory **right of withdrawal** (*elállási jog*) of about fourteen days from receipt, usually without giving a reason. Shops publish this under *Elállás* or *Visszaküldés*. A faulty product carries a separate **warranty** (*jótállás / szavatosság*), so it is worth keeping the invoice and the warranty card.

Cash on Delivery and Parcel Points

Utánvét (cash on delivery) is still common in Hungary, as are **parcel lockers** (*csomagautomata*) and pick-up points (*átvételi pont*). You normally get a text or an app message with a code to open the locker.

Polite but Firm

Complaints work best when they are specific and calm: *A termék hibás, ezért visszatérítést kérek.* (The product is faulty, so I'm asking for a refund.) Use the conditional for softer wording (*Megköszönném, ha …*) and keep the formal *Ön* form, as in Hungarian Basic Conversation 4, chapter 4.

Grammar Pointer

Participles in full (past, present and *-ható / -hető*) are covered in Hungarian Grammar 4, chapter 6. The meaning of *-nak / -nek* with a person is in Hungarian Grammar 2, chapter 7.

✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "My parcel hasn't arrived."

▼ Show answer

Nem érkezett meg a csomagom.

2. Say "the repaired phone".

▼ Show answer

a javított telefon

3. Say "the delivering company".

▼ Show answer

a szállító cég

4. Say "The buyer has to pay for the return."

▼ Show answer

A vevőnek kell fizetnie a visszaküldést.

5. Ask "Is there a warranty on it?"

▼ Show answer

Van rá garancia?

6. Say "I'd like a refund, please."

▼ Show answer

Visszatérítést kérek.

Coming Up in Chapter 7

Telling a story: anecdotes and incidents, with **aztán, közben, végül**, the past perfect with **volt**, and relative clauses with **aki** and **ami**.

Hungarian Basic Conversation 4

Chapter 7 · Telling a Story: Anecdotes, Incidents & What Happened Next

📖 Telling a Story — Mesélés

*Every conversation sooner or later turns into a story: what happened on the way to work, a funny thing at a wedding, a small disaster on holiday. This chapter gives you the tools: the openers (Képzeld, mi történt!), the connectors that keep the story moving (aztán, közben, végül, hirtelen), the **past perfect** with volt for "had already ...", and relative clauses with **aki** and **ami**. Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words.*

① Guess What Happened — Képzeld, mi történt!

A:

Képzeld, mi történt velem ma reggel!

Guess what happened to me this morning!

B:

Mondd már! Mi volt?

Do tell! What was it?

A:

Elmentem a buszmegállóba, de a busz már elment.

I went to the bus stop, but the bus had already gone.

B:

Jaj! És aztán?

Oh dear! And then?

A:

Aztán futni kezdtem, és közben elejtettem a telefonomat.

Then I started to run, and meanwhile I dropped my phone.

② A Minor Accident — Egy kis baleset

A:

Hallottam, hogy tegnap elestél a biciklivel. Mi történt?

I heard you fell off your bike yesterday. What happened?

B:

Hazafelé tekertem, amikor hirtelen kiszaladt egy kutya az útra.

I was cycling home when suddenly a dog ran out into the road.

A:

És mit csináltál?

And what did you do?

B:

Fékeztem, de a kerék megcsúszott, mert esett az eső.

I braked, but the wheel skidded because it was raining.

A:

Megsérültél?

Were you hurt?

B:

Eltört?

Did it break?

A:

Szerencsére nem. Végül taxival mentem be.

Luckily not. In the end I went in by taxi.

Hard words: történt TEUR-taynt · buszmegálló BUS-meh-gahl-loh · elejtettem EH-lehy-teht-tehm · szerencsére SEH-rehn-chay-reh · végül VAY-guel

B:

Csak a térdem horzsolódott meg. A kutya gazdája jobban megijedt.

Only my knee got grazed. The dog's owner was more frightened.

A:

Örülök, hogy nem lett nagyobb baj.

I'm glad it didn't turn into something worse.

Hard words: hazafelé HAW-zaw-feh-lay · tekertem TEH-kehr-tehm · hirtelen HIR-teh-lehn · megcsúszott MEHG-choos-sott · horzsolódott HOR-zho-loh-dott · megijedt MEHG-ih-yehdt

③ Already Done — Mire odaértem ...

A:

Elkéstél a találkozóról?

Were you late for the meeting?

B:

Igen. Mire odaértem, már mindenki elment volt.

Yes. By the time I got there, everyone had already left.

A:

Nem is vártak rád?

They didn't even wait for you?

B:

Vártak, de fél óra után elindultak. Én akkor még a vonaton ültem.

They did wait, but after half an hour they set off. I was still on the train.

A:

Nem hívtad fel őket?

④ The Person Who ... — Az, aki ...

A:

Emlékszel arra a fiúra, aki a szomszédunkban lakott?

Do you remember the boy who lived next to us?

B:

Aki mindig a kerítésen mászott át?

The one who always climbed over the fence?

A:

Igen, ő! Képzeld, a minap találkoztam vele.

Yes, him! Guess what, I met him the other day.

B:

Tényleg? Mit csinál most?

Really? What's he doing now?

A:

Orvos lett. Az a kórház, ahol dolgozik, itt van a közelben.

Didn't you call them?

B:

Próbáltam, de lemerült a telefonom. Már előtte sem töltöttem fel.

I tried, but my phone had run out of battery. I hadn't even charged it beforehand.

A:

Na, legközelebb töltsd fel előre!

Well, next time charge it in advance!

Hard words: elkéstél EHL-kay-shtayl · találkozó TAW-lahl-ko-zoh · odaértem O-daw-ayr-tehm · lemerült LEH-meh-ruelt · feltöltöttem FEHL-teul-teut-tehm

He became a doctor. The hospital where he works is nearby.

B:

Ez az, amit nem hiszek el! Egy orvos, aki félt a magasságtól.

That's what I can't believe! A doctor who was afraid of heights.

A:

Hát, az emberek változnak.

Well, people change.

Hard words: szomszédunkban SOM-sayd-un-kbawn · kerítés KEH-ree-taysh · mászott MAH-sott · kórház KOHR-hahz · magasság MAW-gawsh-shahg

⑤ A Holiday Mishap — Nyaralás közben

A:

Milyen volt a nyaralás a Balatonnál?

How was the holiday at Balaton?

B:

Nagyszerű volt, csak az első napon lemaradtunk a vonatról.

It was great, except that on the first day we missed the train.

A:

Hogyhogy?

How come?

B:

Már leültünk a peronon, amikor kiderült, hogy másik vágányról indul.

We had already sat down on the platform when it turned out it was leaving from another

⑥ Family Stories — Családi történetek

A:

Nagyapa mindig ugyanazt a történetet meséli.

Grandpa always tells the same story.

B:

Amikor a lovával eltévedt a ködben?

When he got lost in the fog with his horse?

A:

Igen. És a ló hazahozta, mert ő már tudta az utat.

Yes. And the horse brought him home, because it already knew the way.

B:

Szerintem ez a legjobb története.

I think it's his best story.

A:

track.

A:

És mit csináltatok?

And what did you do?

B:

Vettünk egy fagylaltot, és egy órával később elmentünk a következővel.

We bought an ice cream and an hour later took the next one.

A:

Ez legalább egy jó történet!

At least that's a good story!

Hard words: nyaralás NYAW-raw-lahsh · lemaradtunk LEH-maw-rawt-tunk · peron PEH-ron · kiderült KIH-deh-ruelt · vágány VAH-gahny · fagylalt FAWDY-lawlt

Szerintem is, csak nem mindig ugyanúgy meséli.

I think so too, only he doesn't always tell it the same way.

B:

Hát igen, a köd minden évben sűrűbb lesz!

Well yes, the fog gets thicker every year!

A:

És a ló egyre okosabb.

And the horse gets cleverer and cleverer.

Hard words: nagyapa NAWDY-aw-paw · eltévedt EHL-tay-vehdt · köd KEUD · hazahozta HAW-zaw-hoz-taw · sűrűbb SHUE-ruebb

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT
Guess what happened!	**Képzelje, mi történt!**	**Képzeld, mi történt!**	KAYP-zeh-lyeh MIH TEUR-taynt
Let me tell you something.	**Elmesélek valamit.**	same	EHL-meh-shay-lehk VAW-law-mit
And then?	**És aztán?**	same	AYSH AWZ-tahn
How did it end?	**Hogy végződött?**	same	HODY VAYG-zeu-deutt
Luckily …	**Szerencsére …**	same	SEH-rehn-chay-reh
Unfortunately …	**Sajnos …**	same	SHAWY-nosh
It turned out that …	**Kiderült, hogy …**	same	KIH-deh-ruelt HODY

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT
That reminds me …	**Ez eszembe juttat valamit.**	same	EHZ EH-sehm-beh YUT-tawt VAW-law-mit
That's a good story!	**Jó történet!**	same	YOH TEUR-tay-neht

🖋️ Three Verbs — Három ige

Three storytelling verbs in the present tense: mesélni (to tell), történni (to happen) and elesni (to fall over). Történni is used mainly in the third person, and elesni is irregular.

	MESÉLNI (TO TELL)	TÖRTÉNNI (TO HAPPEN)	ELESNI (TO FALL)
én (I)	**mesélek** *MEH-shay-lehk*	—	**elesem** *EH-leh-shehm*
te (you)	**mesélsz** *MEH-shayls*	—	**elesel** *EH-leh-shehl*
ő, Ön	**mesél** *MEH-shayl*	**történik** *TEUR-tay-nik*	**elesik** *EH-leh-shik*
mi (we)	**mesélünk** *MEH-shay-luenk*	—	**elesünk** *EH-leh-shuenk*
ti (you, pl.)	**meséltek** *MEH-shayl-tehk*	—	**elestek** *EH-lesh-tehk*
ők (they)	**mesélnek** *MEH-shayl-nehk*	**történnek** *TEUR-taynn-ehk*	**elesnek** *EH-lesh-nehk*

🔗 Story Connectors — Kötőszavak

A story needs a skeleton. These words show order, timing and surprise.

HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	EXAMPLE
először	EU-seu-reuss	first	**Először felhívtam őt.** (First I called him.)
aztán	AWZ-tahn	then	**Aztán elindultam.** (Then I set off.)
közben	KEUZ-behn	meanwhile	**Közben esett az eső.** (Meanwhile it was raining.)
hirtelen	HIR-teh-lehn	suddenly	**Hirtelen megszólalt a telefon.** (Suddenly the phone rang.)
végül	VAY-guel	finally, in the end	**Végül hazamentünk.** (In the end we went home.)
amikor	AW-mih-kor	when	**Amikor megérkeztem, esett.** (When I arrived, it was raining.)
mire	MIH-reh	by the time	**Mire odaértem, vége volt.** (By the time I got there, it was over.)

⏪ Before the Past — A "volt" múlt

*When you want to say that one thing had **already** happened before another, add the past of lenni, **volt**, after the past tense: elment volt ("had gone"). It is mostly used in written stories and slightly old-fashioned speech; in everyday conversation már ("already") with the plain past does the same job.*

PLAIN PAST	PAST PERFECT (WITH VOLT)	ENGLISH
Elment.	**Elment volt.**	He left. / He had left.
Megettem.	**Megettem volt.**	I ate it. / I had eaten it.
Már elmentek.	**Már elmentek volt.**	They had already left.
Mire odaértem, már kész volt.	(volt here means "was")	By the time I got there, it was done.

In Conversation The real *volt* past perfect appears mainly in writing and in storytelling. In speech, Hungarians usually rely on *már* (already), *előtte* (before that), and *mire* (by the time): *Mire odaértem, már mindenki elment*. Learn to recognise *elment volt* when you read it, and use *már* when you speak.

🔎 The One Who … — Aki és ami

*Relative clauses join two sentences. **Aki** refers to **people** ("who"), **ami** to **things and ideas** ("which, that"), and **ahol** to **places** ("where").*

WORD	REFERS TO	EXAMPLE	ENGLISH
aki	a person	**A fiú, aki itt lakott, orvos lett.**	The boy who lived here became a doctor.
ami	a thing, a fact	**Ez az, amit nem hiszek el.**	That's what I can't believe.
amelyik	which one	**Az a könyv, amelyik tetszik.**	The book that I like.
ahol	a place	**A kórház, ahol dolgozik, közel van.**	The hospital where he works is close.
amikor	a time	**Akkor, amikor megérkeztem, esett.**	At the time when I arrived, it was raining.

Remember: these words take the same case endings as the noun they replace: *Az a fiú, akivel találkoztam* (the boy I met, "with whom"), *az a hely, ahová megyek* (the place I'm going to). The pointing word in the main clause (*az, ez, annak*) is often added: *az, aki* …. Hungarian Grammar 3, chapter 9, goes into relative clauses.

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	**történet**	*TEUR-tay-neht*	story	noun
2	**baleset**	*BAW-leh-sheht*	accident	noun
3	**szerencse**	*SEH-rehn-cheh*	luck	noun
4	**meglepetés**	*MEHG-leh-peh-taysh*	surprise	noun
5	**emlék**	*EHM-layk*	memory	noun
6	**vég**	*VAYG*	end	noun
7	**mesélni**	*MEH-shayl-nih*	to tell (a story)	verb
8	**történni**	*TEUR-taynn-ih*	to happen	verb
9	**elesni**	*EH-lesh-nih*	to fall over	verb
10	**elkésni**	*EHL-kaysh-nih*	to be late	verb
11	**lemaradni**	*LEH-maw-rawd-nih*	to miss (a train), fall behind	verb
12	**megijedni**	*MEHG-ih-yehd-nih*	to get frightened	verb
13	**eltévedni**	*EHL-tay-vehd-nih*	to get lost	verb
14	**kiderülni**	*KIH-deh-rueln-ih*	to turn out	verb
15	**hirtelen**	*HIR-teh-lehn*	suddenly	adv
16	**aztán**	*AWZ-tahn*	then	adv
17	**közben**	*KEUZ-behn*	meanwhile	adv
18	**végül**	*VAY-guel*	finally	adv
19	**szerencsére**	*SEH-rehn-chay-reh*	luckily	adv
20	**sajnos**	*SHAWY-nosh*	unfortunately	adv

Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Múlt hétvégén Gábor és a felesége elindultak kirándulni a Mátrába. Először jól ment minden, aztán hirtelen elkezdett esni az eső. Gábor észrevette, hogy otthon felejtette az esernyőket. Közben a térkép is elázott, így eltévedtek az erdőben.

Végül találkoztak egy férfival, aki a közelben lakott. Ő megmutatta nekik az utat egy kis étteremhez, ahol meleg levest ettek. Mire hazaértek, már mindketten elfáradtak, de azt mondták, hogy ez volt a legjobb kirándulásuk.

WORD	SAY IT	ENGLISH
kirándulni	KIH-rahn-dul-nih	to go on a trip, hike
esernyő	EH-shehr-nyeuu	umbrella
térkép	TAYR-kayp	map
elázik	EH-lah-zik	gets soaked
erdő	EHR-deuu	forest
leves	LEH-vehsh	soup

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. It started to rain at the start of the trip.

▼ Show answer

False: at first all went well, and *hirtelen* (suddenly) it began to rain.

2. Gábor left the umbrellas at home.

▼ Show answer

True: *otthon felejtette az esernyőket*.

3. A local man showed them the way to a restaurant.

▼ Show answer

True: *megmutatta nekik az utat egy kis étteremhez*.

4. They said it was their worst trip.

▼ Show answer

False: *ez volt a legjobb kirándulásuk* (the best).

Real Hungarian Tip — Mesélj még!

Hungarians love a long, detailed story, and listeners show interest with small reactions: *Tényleg?* (Really?), *Nem igaz!* (No way!), *És aztán?* (And then?), *Hűha!* (Wow!). Silence from a listener can sound bored, so react as you go.

Hogy and Amikor

Kiderült, hogy … and *Azt mondta, hogy …* always use *hogy* ("that") before the new clause, and Hungarian always puts a comma before it. *Amikor* ("when") starts a time clause and needs a comma too: *Amikor megérkeztem, esett*.

Tense in a Story

Hungarian stories are told in the **past tense**, but a vivid moment can slip into the present, as in English: *És akkor jön a busz, és nem áll meg!* ("And then the bus comes and doesn't stop!"). Use it sparingly for effect.

Grammar Pointer

Relative clauses with *aki / ami* are explained in Hungarian Grammar 3, chapter 9, and the forms of the past tense in Hungarian Grammar 2, chapter 5. The conditional and other clause types appear in Hungarian Grammar 4, chapter 10.

✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Open a story: "Guess what happened to me today!"

▼ Show answer

Képzeld, mi történt velem ma!

2. Say "Suddenly the phone rang."

▼ Show answer

Hirtelen megszólalt a telefon.

3. Say "By the time I got there, everyone had already left."

▼ Show answer

Mire odaértem, már mindenki elment.

4. Say "The man who lives next door is a doctor."

▼ Show answer

A férfi, aki a szomszédban lakik, orvos.

5. Say "That's what I can't believe."

▼ Show answer

Ez az, amit nem hiszek el.

6. Say "In the end we went home."

▼ Show answer

Végül hazamentünk.

Coming Up in Chapter 8

Culture and entertainment: films, books and music, **szerintem** for opinions, **tetszik**, and adjectives in **-ó / -ő** and **-s**.

🎬 Culture and Entertainment — Kultúra és szórakozás

*Talking about what you watched, read and heard is one of the best ways to make friends. This chapter gives you the vocabulary of films, books, concerts and reviews, and the grammar of opinions: **szerintem** ("in my opinion"), **szerint** ("according to"), **tetszik** ("is pleasing to"), and a first look at adjectives built with **-ó / -ő** and **-s**. You will also meet three Hungarian names worth knowing: Kodály, Bartók and Szabó Magda. Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words.*

① Did You Like It? — Tetszett?

A:

Láttad a tegnapi filmet? Tetszett?

Did you see yesterday's film? Did you like it?

B:

Igen, nagyon tetszett! A történet izgalmas volt.

Yes, I liked it a lot! The story was exciting.

A:

Szerintem a vége kicsit kiszámítható volt.

I think the ending was a bit predictable.

B:

Lehet, de a színészek remekül játszottak.

Maybe, but the actors played brilliantly.

A:

Ebben igazad van. Ki a rendező?

You're right about that. Who's the director?

B:

② At the Cinema — A moziban

A:

Két jegyet kérek a hétórás előadásra.

Two tickets for the seven o'clock showing, please.

B:

Melyik filmre?

For which film?

A:

A magyar vígjátékra, amelyik most fut.

The Hungarian comedy that's showing now.

B:

Feliratos vagy szinkronizált?

Subtitled or dubbed?

A:

Magyar nyelvű, tehát nem kell felirat.

It's in Hungarian, so no subtitles are needed.

B:

Egy fiatal magyar rendező. Ajánlom a többi filmjét is.

A young Hungarian director. I recommend his other films too.

A:

Köszi, felírom a nevét.

Thanks, I'll write down the name.

Hard words: izgalmas IZ-gaw-law-sh · kiszámítható KIS-sah-meet-haw-toh · színészek SEE-nay-sehk · remekül REH-meh-kuel · rendező REHN-deh-zeuu · ajánlom AW-yahn-lom

Akkor a tizennégyes teremben lesz. Jó szórakozást!

Then it's in screen fourteen. Enjoy!

A:

Köszönöm. Kérek még egy nagy popcornt is.

Thanks. I'd also like a large popcorn.

Hard words: hétórás HAYT-oh-rahsh · vígjáték VEEG-yah-tayk · feliratos FEH-lih-raw-tosh · szinkronizált SIN-kro-nih-zahlt · szórakozás SOH-raw-ko-zahsh

③ A Good Book — Egy jó könyv

A:

Mit olvasol mostanában?

What are you reading lately?

B:

Szabó Magda Abigélét. Régi kedvencem, de újra elolvastam.

Szabó Magda's Abigail. It's an old favourite, but I've read it again.

A:

Miről szól?

What is it about?

B:

Egy lányról, akit egy bentlakásos iskolába visznek a háború alatt.

About a girl who is taken to a boarding school during the war.

A:

Szerintem elolvasom, ha lesz időm.

I think I'll read it, if I have time.

④ A Concert — Koncert

A:

Szombaton koncertre megyek. Eljössz velem?

On Saturday I'm going to a concert. Will you come with me?

B:

Milyen zenekar játszik?

What band is playing?

A:

Nem zenekar, hanem egy szimfonikus zenekar. Bartókot játszanak.

Not a band, but a symphony orchestra. They're playing Bartók.

B:

Nehéz zene, de szeretem. Hol lesz?

It's difficult music, but I like it. Where will it be?

A:

B:

Kölcsönadom, ha szeretnéd. A vége nagyon megható.

I'll lend it to you if you like. The ending is very moving.

A:

Köszönöm, szívesen elolvasom.

Thank you, I'd gladly read it.

Hard words: mostanában MOSH-taw-nah-bawn · kedvenc KEHD-vehnts · bentlakásos BEHNT-law-kah-shosh · háború HAH-bo-ru · megható MEHG-haw-toh · kölcsönadom KEUL-cheun-aw-dom

A Müpában. Kapok jegyet fél áron is.

At the Müpa. I can get tickets at half price too.

B:

Szuper! Elmegyek veled, de utána vacsorázzunk együtt.

Great! I'll go with you, but afterwards let's have dinner together.

A:

Megbeszéltük. Én foglalok asztalt.

Agreed. I'll book a table.

Hard words: zenekar ZEH-neh-kawr · szimfonikus SIM-fo-nih-kush · Bartók BAWR-tohk · Müpa MUE-paw · elmegyek EHL-meh-dyehk · megbeszéltük MEHG-beh-sayl-tuek

⑤ Writing a Review — Kritika

A:

Olvastad a kritikát az új színdarabról?

Did you read the review of the new play?

B:

Igen. A kritikus szerint nagyon unalmas.

Yes. According to the critic, it's very boring.

A:

Én nem értek vele egyet. Szerintem látványos és elgondolkodtató.

I don't agree with them. I think it's spectacular and thought-provoking.

B:

Te láttad?

Did you see it?

⑥ A Recommendation — Ajánlás

A:

Tudsz ajánlani egy jó sorozatot?

Can you recommend a good series?

B:

Milyet szeretsz? Izgalmasat vagy vidámat?

What kind do you like? Exciting or cheerful?

A:

Valami vidámat, ami nem túl hosszú.

Something cheerful that isn't too long.

B:

Akkor nézd meg ezt a vígjátéksorozatot. Tíz rész van, és mindegyik fél óra.

A:

Igen, a múlt héten. A díszletek csodálatosak voltak.

Yes, last week. The sets were wonderful.

B:

Akkor megnézem én is, és eldöntöm, kinek van igaza.

Then I'll see it too and decide who's right.

A:

Jó ötlet. Utána megbeszéljük.

Good idea. We'll talk about it afterwards.

Hard words: kritika KRIH-tih-kaw · színdarab SEEN-daw-rawb · unalmas U-nawl-mawsh · látványos LAHT-vah-nyosh · elgondolkodtató EHL-gon-dol-kod-taw-toh · díszlet DEES-leht

Then watch this comedy series. There are ten episodes, each half an hour.

A:

Hol lehet nézni?

Where can you watch it?

B:

Streamingen. Szerintem imádni fogod.

On streaming. I think you'll love it.

A:

Köszi! Ma este elkezdem.

Thanks! I'll start it tonight.

Hard words: sorozat SHO-ro-zawt · vidám VIH-dahm · vígjátéksorozat VEEG-yah-tayk-sho-ro-zawt · mindegyik MIN-deh-dyik · imádni IH-mahd-nih

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT
Did you like it?	**Tetszett Önnek?**	**Tetszett neked?**	TEHT-sehtt UH-nehk / NEH-kehd
I really liked it.	**Nagyon tetszett.**	same	NAW-dyon TEHT-sehtt
In my opinion …	**Szerintem …**	same	SEH-rin-tehm
What do you think?	**Ön szerint?**	**Szerinted?**	SEH-rin-tehd
I agree. / I disagree.	**Egyetértek. / Nem értek egyet.**	same	EH-dyeh-tayr-tehk
I recommend it.	**Ajánlom.**	same	AW-yahn-lom

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT
I don't recommend it.	**Nem ajánlom.**	same	NEHM AW-yahn-lom
What is it about?	**Miről szól?**	same	MIH-reuul SOHL
It's worth seeing.	**Érdemes megnézni.**	same	AYR-deh-mehsh MEHG-nayz-nih

✒️ Three Verbs — Három ige

Three culture verbs in the present tense: nézni (to watch), hallgatni (to listen to) and ajánlani (to recommend). With a definite object (a filmet nézem) the endings change; here you see the indefinite forms.

	NÉZNI (TO WATCH)	HALLGATNI (TO LISTEN)	AJÁNLANI (TO RECOMMEND)
én (I)	**nézek** *NAY-zehk*	**hallgatok** *HAWLL-gaw-tok*	**ajánlok** *AW-yahn-lok*
te (you)	**nézel** *NAY-zehl*	**hallgatsz** *HAWLL-gawts*	**ajánlasz** *AW-yahn-lawss*
ő, Ön	**néz** *NAYZ*	**hallgat** *HAWLL-gawt*	**ajánl** *AW-yahnl*
mi (we)	**nézünk** *NAY-zuenk*	**hallgatunk** *HAWLL-gaw-tunk*	**ajánlunk** *AW-yahn-lunk*
ti (you, pl.)	**néztek** *NAYZ-tehk*	**hallgattok** *HAWLL-gawt-tok*	**ajánlotok** *AW-yahn-lo-tok*
ők (they)	**néznek** *NAYZ-nehk*	**hallgatnak** *HAWLL-gawt-nawk*	**ajánlanak** *AW-yahn-law-nawk*

💬 Giving Opinions — Véleménynyilvánítás

WORD	MEANING	EXAMPLE	ENGLISH
szerintem	in my opinion	**Szerintem jó film.**	I think it's a good film.
szerinted	in your opinion	**Szerinted jó könyv?**	Do you think it's a good book?
szerinte	in his/her opinion	**Szerinte unalmas.**	In his opinion it's boring.
a kritikus szerint	according to the critic	**A kritikus szerint remek.**	According to the critic, it's excellent.
Úgy gondolom, hogy …	I think that …	**Úgy gondolom, hogy érdemes.**	I think it's worth it.
Nekem tetszik.	I like it (it pleases me)	**Nekem nagyon tetszik a zene.**	I really like the music.

Tetszik Works Backwards *Tetszik* means "is pleasing to", so the thing you like is the **subject** and you are in the **dative**: *Nekem tetszik a film.* (The film pleases me = I like the film.) With a plural subject the verb is plural: *Nekem tetszenek a színészek.* In the past it is *tetszett* / *tetszettek*. For a stronger feeling, use *szeretem* (I love it) or *imádom* (I adore it).

🎨 Describing with -ó / -ő and -s

Two endings turn verbs and nouns into the descriptive adjectives that reviews are full of. Both go before the noun.

ENDING	BUILT FROM	HUNGARIAN	ENGLISH
-ó / -ő	megható (verb: meghat)	**megható**	moving
-ó / -ő	elgondolkodtat	**elgondolkodtató**	thought-provoking
-ó / -ő	szórakoztat	**szórakoztató**	entertaining
-s	izgalom (excitement)	**izgalmas**	exciting

ENDING	BUILT FROM	HUNGARIAN	ENGLISH
-s	humor (humour)	**humoros**	funny
-s	látvány (spectacle)	**látványos**	spectacular
-s	unalom (boredom)	**unalmas**	boring

Other opinion adjectives to keep ready: *érdekes* (interesting), *remek* (excellent), *gyenge* (weak), *vicces* (funny), *szomorú* (sad), *félelmetes* (scary). Hungarian Grammar 4, chapter 6, treats the participle type in full.

🎭 Hungarian Culture — Magyar kultúra

NAME	SAY IT	KNOWN FOR
Kodály Zoltán	KO-dahy ZOL-tahn	composer and music educator; the Kodály method of teaching music
Bartók Béla	BAWR-tohk BAY-law	composer; collected and used Hungarian folk music
Szabó Magda	SAW-boh MAWG-daw	novelist; *Abigél*, *Az ajtó*
Liszt Ferenc	LIST FEH-rents	19th-century composer and pianist
Radnóti Miklós	RAWD-noh-tih MIK-lohsh	poet

🎟️ Culture Vocabulary — Kulturális szavak

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
film	**film**	FILM
novel	**regény**	REH-gayny

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
poem	**vers**	VEHRSH
concert	**koncert**	KON-tsehrt
theatre	**színház**	SEEN-hahz
exhibition	**kiállítás**	KIH-ahl-lee-tahsh
review	**kritika**	KRIH-tih-kaw
series	**sorozat**	SHO-ro-zawt

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	**rendező**	*REHN-deh-zeuu*	director	noun
2	**színész**	*SEE-nays*	actor	noun
3	**író**	*EE-roh*	writer	noun
4	**zenekar**	*ZEH-neh-kawr*	orchestra, band	noun
5	**kritika**	*KRIH-tih-kaw*	review	noun
6	**előadás**	*EH-leuu-aw-dahsh*	performance	noun
7	**kedvenc**	*KEHD-vehnts*	favourite	noun
8	**tetszeni**	*TEHT-seh-nih*	to please, be liked	verb
9	**ajánlani**	*AW-yahn-law-nih*	to recommend	verb
10	**szólni**	*SOHL-nih*	to be about; to speak	verb

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
11	**nézni**	*NAYZ-nih*	to watch	verb
12	**hallgatni**	*HAWLL-gawt-nih*	to listen	verb
13	**imádni**	*IH-mahd-nih*	to adore	verb
14	**izgalmas**	*IZ-gawl-mawsh*	exciting	adj
15	**unalmas**	*U-nawl-mawsh*	boring	adj
16	**megható**	*MEHG-haw-toh*	moving	adj
17	**érdekes**	*AYR-deh-kehsh*	interesting	adj
18	**remek**	*REH-mehk*	excellent	adj
19	**vicces**	*VIT-tsehsh*	funny	adj
20	**szomorú**	*SO-mo-roo*	sad	adj

📰 Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Hétvégén Eszter és a barátai moziba mentek. Egy új magyar filmet néztek meg, amelyről már sokat olvastak a kritikákban. A kritikusok szerint a film szórakoztató és megható, de egy kicsit hosszú.

Eszternek nagyon tetszett a film, különösen a zene, amelyet egy fiatal zeneszerző írt. A barátja, Márk viszont unalmasnak találta a történetet. Hazafelé sokáig vitatkoztak, de a végén abban egyeztek meg, hogy a színészek remekül játszottak. „Nem baj, ha nem értünk egyet” – mondta Eszter. „Ezért jó beszélgetni a filmekről.”

WORD	SAY IT	ENGLISH
különösen	KUE-leu-neu-shehn	especially
zeneszerző	ZEH-neh-seh-reuu	composer
viszont	VIH-sont	however, on the other hand
vitatkozni	VIH-tawt-koz-nih	to argue, debate
megegyezni	MEHG-eh-dyehz-nih	to agree
találni	TAW-lahl-nih	to find; to consider

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. The critics said the film was boring.

▼ Show answer

False: they said it was *szórakoztató és megható* (entertaining and moving).

2. Eszter liked the music especially.

▼ Show answer

True: *különösen a zene*.

3. Márk found the story boring.

▼ Show answer

True: *unalmasnak találta a történetet*.

4. They agreed that the film was bad.

▼ Show answer

False: they agreed that the actors played brilliantly.

Real Hungarian Tip — Kodály, Bartók and Everyday Music

Zoltán Kodály and Béla Bartók collected Hungarian folk songs in villages in the early 1900s, and their work shaped both classical music and how music is taught in Hungarian schools. Singing is part of the school day, and many Hungarians can sing folk songs from memory. A concert at the Müpa in Budapest is a popular way to hear this music live.

Films in Hungarian

Foreign films in Hungary are very often **dubbed** (*szinkronizált*) rather than subtitled, so listings tell you which you are getting: *magyarul beszélő* (Hungarian-speaking) or *feliratos* (subtitled). Art-house cinemas usually show subtitled versions.

Polite Disagreement

To disagree gently, say *Én másképp látom* (I see it differently) or *Igen, de …* (Yes, but …) before giving your view, rather than the blunt *Nem igaz*. A friendly argument about a film is a normal, even affectionate, part of conversation.

Grammar Pointer

The participle adjectives in *-ó / -ő* are covered in Hungarian Grammar 4, chapter 6, and the dative endings behind *nekem tetszik* in Hungarian Grammar 2, chapter 7.

✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Ask a friend "Did you like the film?"

▼ Show answer

Tetszett a film?

2. Say "In my opinion it's very exciting."

▼ Show answer

Szerintem nagyon izgalmas.

3. Say "I really like the music."

▼ Show answer

Nekem nagyon tetszik a zene.

4. Say "According to the critic, it's boring."

▼ Show answer

A kritikus szerint unalmas.

5. Ask "What is the book about?"

▼ Show answer

Miről szól a könyv?

6. Say "I recommend it. It's worth seeing."

▼ Show answer

Ajánlom. Érdemes megnézni.

Coming Up in Chapter 9

Nature and environment: climate, recycling and sustainable living, with hypotheses such as **Ha kevesebbet autóznánk, …** and **kellene**.

🌿 Nature and Environment — Természet és környezet

*Climate, rubbish, recycling and renewable energy are everyday topics, and so are the Hungarian landscapes: the Balaton, the Tisza and the Great Plain. The grammar spotlight is **hypotheses**: Ha kevesebbet autóznánk, tisztább lenne a levegő. ("If we drove less, the air would be cleaner.") You will also use **kellene** ("ought to") and **lehetne** ("one could"). Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words.*

① Sorting Rubbish — Szelektív hulladékgyűjtés

A: Hová dobjam ezt a műanyag flakont?
Where do I put this plastic bottle?

B: A sárga kukába. A papír a kékbe megy, az üveg a zöldbe.
In the yellow bin. Paper goes in the blue one, glass in the green one.

A: És a maradék?
And the rest?

B: Az a szürke kukába kerül, de nem sok maradhat.
That goes in the grey bin, but there shouldn't be much left.

A: Régen mindent egybe dobtunk. Most sokkal jobban oda kell figyelni.

② If We Drove Less … — Ha kevesebbet autóznánk

A: Ha kevesebbet autóznánk, tisztább lenne a levegő.
If we drove less, the air would be cleaner.

B: És ha többen biciklire ülnének, kevesebb lenne a dugó.
And if more people got on bikes, there'd be fewer traffic jams.

A: Csakhogy kevés a biztonságos bicikliút.
Only there are few safe cycle paths.

B: Igaz. Több kerékpárutat kellene építeni.
True. More cycle paths ought to be built.

A: És olcsóbbá kellene tenni a tömegközlekedést.

We used to throw everything in together. Now you have to pay much more attention.

B:

Igen, de már megszoktam. Szerintem ez így helyes.

Yes, but I've got used to it. I think this is the right way.

A:

Igazad van, a bolygó érdekében megéri.

You're right, it's worth it for the planet.

Hard words: műanyag MUE-aw-nyawg · flakon FLAW-kon · kuka KU-kaw · maradék MAW-raw-dayk · megszoktam MEHG-sok-tawm · bolygó BOH-yoh

And public transport ought to be made cheaper.

B:

Ha ezt megtennék, én azonnal eladnám az autómat.

If they did that, I would sell my car straight away.

A:

Komolyan? Én nem tudnék autó nélkül élni.

Seriously? I couldn't live without a car.

Hard words: autóznánk AW-u-toh-znahnk · levegő LEH-veh-geuu · kerékpárút KEH-rayk-pahr-oot · tömegközlekedés TEU-meh-keuz-leh-keh-daysh · azonnal AW-zon-nawl

③ Saving Energy — Energiatakarékosság

A:

Mennyi a rezsi nálatok télen?

How much are your utility bills in winter?

B:

Sok. Kellene egy jobb szigetelés, meg napelem a tetőre.

A lot. We should get better insulation, and solar panels on the roof.

A:

Napelemet sokan telepítenek mostanában.

A lot of people are installing solar panels these days.

B:

Igen, ha lenne pénzünk, mi is megcsinálnánk.

④ At the Balaton — A Balatonnál

A:

Milyen szép a Balaton! Ha lenne időm, minden nyáron idejönnék.

How beautiful Lake Balaton is! If I had time, I'd come here every summer.

B:

Én is. Ha ide költöznék, minden reggel úsznék.

Me too. If I moved here, I'd swim every morning.

A:

Tiszta a víz?

Is the water clean?

B:

Általában igen, de nyáron néha az algák miatt nem szabad fürdeni.

Yes, if we had the money, we'd do it too.

A:

Addig is lehetne spórolni: lekapcsolni a villanyt, kisebbre venni a fűtést.

Until then you could save: turn off the lights, turn down the heating.

B:

Ezt már csináljuk. Egy fokkal alacsonyabb hőmérséklet is sokat számít.

We already do that. Even one degree lower makes a big difference.

A:

Igen, és LED-izzókat is érdemes venni.

Yes, and it's worth buying LED bulbs too.

Hard words: rezsi REH-zhih · szigetelés SIH-geh-teh-laysh · napelem NAWP-eh-lehm · telepít TEH-leh-peet · spórolni SHPOH-rol-nih · hőmérséklet HEUU-mayr-shayk-leht

Usually, yes, but in summer sometimes you may not swim because of the algae.

A:

Fontos, hogy vigyázzunk rá. Nemcsak a turisták miatt, hanem a helyiekért is.

It's important that we look after it. Not only for the tourists but also for the locals.

B:

Az a legnagyobb tó Közép-Európában.

It's the largest lake in Central Europe.

A:

Ezért kell megvédeni.

That's why it has to be protected.

Hard words: idejönnék IH-deh-yeun-nayk · költöznék KEUL-teuz-nayk · algák AWL-gahk · fürdeni FUER-deh-nih · vigyázzunk VIH-dyahz-zunk · megvédeni MEHG-vay-deh-nih

⑤ Weather and Climate — Időjárás és éghajlat

A:

Egyre melegebbek a nyarak. Régen nem volt ennyire forró.

Summers are getting hotter. It used not to be so hot.

B:

Ez az éghajlatváltozás. A tudósok szerint még melegebb lesz.

⑥ Shopping Sustainably — Fenntartható vásárlás

A:

Miért viszel magaddal vászontáskát?

Why are you taking a cloth bag with you?

B:

Mert nem akarok műanyag zacskót venni. Szerintem fölösleges.

Because I don't want to buy a plastic bag. I think it's unnecessary.

A:

That's climate change. According to scientists it will get even hotter.

A:

És az aszály? A Tisza vízszintje is nagyon lecsökkent.

And the drought? The Tisza's water level has dropped a lot too.

B:

Igen, a gazdák nehéz helyzetben vannak.

Yes, farmers are in a difficult situation.

A:

Mit tehetünk mi, hétköznapi emberek?

What can we, ordinary people, do?

B:

Kevesebbet pazarolhatnánk, és fákat ültethetnénk.

We could waste less and plant trees.

A:

Jó kezdet. Kezdjük a saját kertünkben.

A good start. Let's begin in our own garden.

Hard words: éghajlatváltozás AYG-hawy-lawt-vahl-to-zahsh · tudósok TU-doh-shok · aszály AW-sahy · vízszint VEEZ-sint · pazarolhatnánk PAW-zaw-rol-hawt-nahnk · ültethetnénk UEL-teh-heht-naynk

Nekem sosem jut eszembe. Ha emlékeznék rá, én is vinnék.

I never remember. If I remembered, I'd bring one too.

B:

Tedd a táskát az ajtó mellé, akkor nem felejted el.

Put the bag by the door, then you won't forget it.

A:

Jó trükk. És a piacon helyi zöldséget is veszek.

Good trick. And I buy local vegetables at the market too.

B:

Az még jobb, mert kevesebb csomagolás kell, és a termelőt is támogatod.

That's even better, because it needs less packaging and you support the producer too.

A:

Lassan jó szokásaink lesznek.

Slowly we'll have good habits.

Hard words: vászontáska VAH-son-tahsh-kaw · zacskó ZAWTSH-koh · fölösleges FEU-leush-leh-gehsh · csomagolás CHO-maw-go-lahsh · termelő TEHR-meh-leuu · támogatod TAH-mo-gaw-tod

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT
Where does this go?	**Hová való ez?**	same	HO-vah VAW-loh EHZ
We should recycle more.	**Többet kellene újrahasznosítani.**	same	TEUB-beht KEHL-leh-neh OO-yraw-haws-no-shee-taw-nih
It's worth it.	**Megéri.**	same	MEHG-ay-rih
It's important that …	**Fontos, hogy …**	same	FON-tosh HODY
If I had time, I would …	**Ha lenne időm, …**	same	HAW LEHN-neh IH-deuum
We could do that.	**Ezt meg lehetne csinálni.**	same	EHST MEHG LEH-heht-neh CHIH-nahl-nih
What can we do?	**Mit tehetünk?**	same	MIT TEH-heh-tuenk
That's bad for the environment.	**Ez árt a környezetnek.**	same	EHZ AHRT AW KEUR-nyeh-zeht-nehk

🖋️ Three Verbs — Három ige

Three environment verbs in the present tense: gyűjteni (to collect), spórolni (to save) and védeni (to protect).

	GYŰJTENI (TO COLLECT)	SPÓROLNI (TO SAVE)	VÉDENI (TO PROTECT)
én (I)	**gyűjtök** *DYUEY-teuk*	**spórolok** *SHPOH-ro-lok*	**védek** *VAY-dehk*
te (you)	**gyűjtesz** *DYUEY-tehs*	**spórolsz** *SHPOH-rols*	**védesz** *VAY-dehs*
ő, Ön	**gyűjt** *DYUEYT*	**spórol** *SHPOH-rol*	**véd** *VAYD*

	GYŰJTENI (TO COLLECT)	SPÓROLNI (TO SAVE)	VÉDENI (TO PROTECT)
mi (we)	gyűjtünk *DYUEYT-uenk*	spórolunk *SHPOH-ro-lunk*	védünk *VAY-duenk*
ti (you, pl.)	gyűjtötök *DYUEYT-eu-teuk*	spóroltok *SHPOH-rol-tok*	védetek *VAY-deh-tehk*
ők (they)	gyűjtenek *DYUEYT-eh-nehk*	spórolnak *SHPOH-rol-nawk*	védenek *VAY-deh-nehk*

🔮 "If … Then …" — Ha …, akkor …

*For an **unreal or unlikely** condition, Hungarian uses the **conditional** in both clauses: Ha lenne időm, elmennék. ("If I had time, I would go.") The conditional of lenni is lennék, lennél, lenne …, and for other verbs the ending -nék / -nál / -na (or -nánk, -nának) goes on the stem.*

PERSON	LENNI (TO BE)	AUTÓZNI (TO DRIVE)	ÚSZNI (TO SWIM)
én	lennék	autóznék	úsznék
te	lennél	autóznál	úsznál
ő	lenne	autózna	úszna
mi	lennénk	autóznánk	úsznánk
ti	lennétek	autóznátok	úsznátok
ők	lennének	autóznának	úsznának

HYPOTHESIS	ENGLISH
Ha kevesebbet autóznánk, tisztább lenne a levegő.	If we drove less, the air would be cleaner.
Ha több fát ültetnénk, hűvösebb lenne a város.	If we planted more trees, the city would be cooler.

HYPOTHESIS	ENGLISH
Ha lenne napelemem, olcsóbb lenne a rezsi.	If I had solar panels, the bills would be lower.
Ha ide költöznék, minden reggel úsznék.	If I moved here, I'd swim every morning.

Kellene and Lehetne **Kellene** (conditional of *kell*) means "ought to, should": *Többet kellene újrahasznosítani.* (We should recycle more.) With a person, the infinitive takes a personal ending: *Kevesebbet kellene vásárolnunk.* (We should buy less.) **Lehetne** means "it would be possible, one could": *Lehetne biciklivel menni.* (We could go by bike.) Both are soft, polite ways to make a suggestion, much like English "should" and "could".

🏞️ Hungarian Landscape — Magyar tájak

PLACE	SAY IT	WHAT IT IS
a Balaton	AW BAW-law-ton	the largest lake in Central Europe; a summer resort
a Duna	AW DU-naw	the Danube, flowing through Budapest
a Tisza	AW TIH-saw	the second great river, crossing the Great Plain
az Alföld	AWZ AWL-feuld	the Great Hungarian Plain, in the east
a Mátra	AW MAH-traw	a mountain range in the north, popular for walking
a Hortobágy	AW HOR-to-bahdy	a national park on the plain

🌍 Environment Words — Környezeti szavak

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
climate	**éghajlat**	AYG-hawy-lawt
weather	**időjárás**	IH-deuu-yah-rahsh
waste, rubbish	**hulladék**	HUL-law-dayk

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
recycling	**újrahasznosítás**	OO-yraw-haws-no-shee-tahsh
renewable energy	**megújuló energia**	MEHG-oo-yu-loh EH-nehr-gih-aw
solar panel	**napelem**	NAWP-eh-lehm
pollution	**szennyezés**	SEHNY-nyeh-zaysh
drought	**aszály**	AW-sahy

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	**környezet**	*KEUR-nyeh-zeht*	environment	noun
2	**éghajlat**	*AYG-hawy-lawt*	climate	noun
3	**hulladék**	*HUL-law-dayk*	waste	noun
4	**levegő**	*LEH-veh-geuu*	air	noun
5	**energia**	*EH-nehr-gih-aw*	energy	noun
6	**fa**	*FAW*	tree	noun
7	**tó**	*TOH*	lake	noun
8	**folyó**	*FO-yoh*	river	noun
9	**újrahasznosítani**	*OO-yraw-haws-no-shee-taw-nih*	to recycle	verb
10	**spórolni**	*SHPOH-rol-nih*	to save	verb
11	**védeni**	*VAY-deh-nih*	to protect	verb

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
12	**szennyezni**	*SEHNY-nyehz-nih*	to pollute	verb
13	**ültetni**	*UEL-teht-nih*	to plant	verb
14	**pazarolni**	*PAW-zaw-rol-nih*	to waste	verb
15	**tiszta**	*TIS-taw*	clean	adj
16	**szennyezett**	*SEHNY-nyeh-zeht*	polluted	adj
17	**megújuló**	*MEHG-oo-yu-loh*	renewable	adj
18	**fenntartható**	*FEHNN-tawr-taw-toh*	sustainable	adj
19	**forró**	*FOR-roh*	very hot	adj
20	**fölösleges**	*FEU-leush-leh-gehsh*	unnecessary	adj

Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Katalin egy kis faluban él a Balaton közelében. Három éve próbál környezettudatosabban élni. Szelektíven gyűjti a hulladékot, a zöldséget a helyi piacon vásárolja, és vászontáskát visz magával. A tetőjén napelem van, ezért kevesebbet kell fizetnie az áramért.

„Ha mindenki egy kicsit odafigyelne, sokkal tisztább lenne a környezet” – mondja Katalin. Szerinte az iskolákban többet kellene tanítani a természetvédelemről. A szomszédai közül már sokan követik a példáját, és a faluban idén tavasszal száz fát ültettek.

WORD	SAY IT	ENGLISH
környezettudatos	KEUR-nyeh-zeht-tu-daw-tosh	environmentally aware

WORD	SAY IT	ENGLISH
szelektíven	SEH-lehk-tee-vehn	selectively (sorted)
áram	AH-rawm	electricity
odafigyel	O-daw-fih-dyehl	pays attention
természetvédelem	TAY-reh-seht-vay-deh-lehm	nature conservation
követi a példáját	KEUH-veh-tih AW PAYL-dah-yaht	follows her example

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. Katalin lives near Lake Balaton.

▼ Show answer

True: *a Balaton közelében.*

2. She has solar panels on her roof.

▼ Show answer

True: *a tetőjén napelem van.*

3. She thinks schools teach too much about nature.

▼ Show answer

False: she says *többet kellene tanítani* (more should be taught).

4. The village planted a hundred trees this spring.

▼ Show answer

True: *száz fát ültettek.*

Real Hungarian Tip — Rezsi and Hulladék

Rezsi means household running costs (heating, electricity, water), a hot topic in Hungary, where energy prices are regulated and often discussed. Rubbish collection is organised by local councils: bin

colours and collection days vary, so ask neighbours or check the council's website (*hulladéknaptár*, "waste calendar").

Two Rivers, One Plain

The **Duna** (Danube) and the **Tisza** are Hungary's two main rivers, and the **Alföld**, the Great Plain between them and beyond, is the country's farmland, with national parks such as the Hortobágy. In summer, the plain can be very hot and dry, which is why drought (*aszály*) is a regular worry for farmers.

Politely Suggesting

The conditional is the friendliest way to suggest something: *Lehetne …*, *Kellene …*, *Mit szólnál hozzá, ha …?* (What would you say if …?). It sounds gentler than the plain *Kell …*, which is an instruction.

Grammar Pointer

The full conditional (*-nék / -nál / -na*) is in Hungarian Basic Conversation 3, chapter 1 and Hungarian Grammar 3, chapter 6. Kellene and the polite use of the conditional return in Hungarian Grammar 4, chapter 10.

✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "If we drove less, the air would be cleaner."

▼ Show answer

Ha kevesebbet autóznánk, tisztább lenne a levegő.

2. Say "We should recycle more."

▼ Show answer

Többet kellene újrahasznosítani.

3. Say "If I had time, I would go to the Balaton."

▼ Show answer

Ha lenne időm, elmennék a Balatonhoz.

4. Ask "Where does this plastic bottle go?"

▼ Show answer

Hová való ez a műanyag flakon?

5. Say "We could save energy."

▼ Show answer

Lehetne energiát spórolni.

6. Say "It's important that we protect the lake."

▼ Show answer

Fontos, hogy megvédjük a tavat.

Coming Up in Chapter 10

Relationships and celebrations: friends, dating, weddings and family events, with **egymás** (each other) and wishes with **hogy** + subjunctive: *Azt kívánom, hogy boldog legyél.*

💞 Relationships and Celebrations — Kapcsolatok és ünnepek

*People, and the big moments in their lives: meeting someone, falling in love, a wedding, a christening, a name day. This chapter gives you the words and the grammar for them: the reciprocal **egymás** ("each other"), the ending **-val / -vel** ("with") for relationships, and **wishes** with hogy + the subjunctive: Azt kívánom, hogy légy boldog. ("I wish you to be happy.") Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words.*

① Meeting Someone — Megismerkedés

A:

Szia! Te vagy Dóra barátja? Én Péter vagyok.

Hi! Are you Dóra's friend? I'm Péter.

B:

Igen, Márk vagyok. Már sokat hallottam rólad.

Yes, I'm Márk. I've heard a lot about you.

A:

Honnan ismered Dórát?

How do you know Dóra?

B:

Együtt jártunk egyetemre. Azóta nagyon jó barátok vagyunk.

We went to university together. Since then we've been very good friends.

A:

Én a munkahelyen ismerkedtem meg vele. Egy irodában dolgozunk.

② A Date — Randevú

A:

Szeretnél eljönni velem vacsorázni szombaton?

Would you like to come to dinner with me on Saturday?

B:

Nagyon szívesen! Hová megyünk?

I'd love to! Where are we going?

A:

Van egy kis étterem a Duna-parton. Foglalok asztalt hétre.

There's a little restaurant on the Danube bank. I'll book a table for seven.

B:

Remek. Találkozzunk ott, vagy érted menjek?

Great. Shall we meet there, or shall I come and get you?

A:

I met her at work. We work in the same office.

B:

Akkor sokat látjátok egymást!

Then you see a lot of each other!

A:

Igen, és szerencsére jól megértjük egymást.

Yes, and luckily we understand each other well.

Hard words: barátja BAW-rah-tyaw · hallottam HAWL-lot-tawm · egyetemre EH-dyeh-tehm-reh · megismerkedtem MEHG-ish-mehr-kehd-tehm · egymást EHDY-mahsht · megértjük MEHG-ayrt-yuek

Inkább menjünk együtt. Hatkor érted megyek.

Let's go together. I'll come for you at six.

B:

Rendben, várlak. Alig várom!

Fine, I'll wait for you. I can't wait!

A:

Én is. Szombaton találkozunk!

Me too. See you on Saturday!

Hard words: randevú RAWN-deh-voo · vacsorázni VAW-cho-rahz-nih · Duna-part DU-naw-pawrt · találkozzunk TAW-lahl-kozz-unk · érted AYR-tehd · alig AW-lig

③ The Wedding — Az esküvő

A:

Képzeld, Anna és Gábor összeházasodnak!

Guess what, Anna and Gábor are getting married!

B:

Tényleg? Mikor lesz az esküvő?

Really? When is the wedding?

A:

Júniusban. Először a hivatalban kötnek házasságot, aztán templomban is.

In June. First they marry at the registry office, then in church too.

B:

Meghívtak minket is?

Have they invited us too?

④ Name Day — Névnap

A:

Holnap Anna napja van! Már vettem neki virágot.

Tomorrow is St Anna's day! I've already bought her flowers.

B:

Én is: vettem egy kis csokoládét. Kívánunk neki valamit?

Me too: I bought a little chocolate. Shall we wish her something?

A:

Persze. Azt kívánom, hogy egészséges és boldog legyen.

Of course. I wish that she be healthy and happy.

B:

A:

Igen, itt a meghívó. Az lesz a vacsora és tánc éjfélig.

Yes, here's the invitation. There'll be dinner and dancing until midnight.

B:

Mit vegyünk nekik ajándékba?

What shall we buy them as a gift?

A:

A legtöbben pénzt adnak egy kártyában. Az a legpraktikusabb.

Most people give money in a card. That's the most practical.

Hard words: esküvő ESH-kue-veuu · összeházasodnak EUS-seh-hah-zaw-shod-nawk · házasság HAH-zawsh-shahg · meghívtak MEHG-heev-tawk · meghívó MEHG-hee-voh · ajándék AW-yahn-dayk

Én azt, hogy minden álma teljesüljön.

I wish that all her dreams come true.

A:

Szép kívánság. Írd a kártyára!

A lovely wish. Write it on the card!

B:

Már írom is: „Boldog névnapot!”

Writing it right now: "Happy name day!"

A:

Szerintem nagyon örülni fog.

I think she'll be very pleased.

Hard words: névnap NAYV-nawp · virág VIH-rahg · csokoládé CHO-ko-lah-day · egészséges EH-gays-shay-gehsh · teljesüljön TEH-lyeh-shuel-yeun · kívánság KEE-vahn-shahg

⑤ A Christening — Keresztelő

A:

Gratulálok! Hallottam, hogy megszületett a kisfiad.

Congratulations! I heard your little boy was born.

B:

Köszönöm! Három hete született. Dávidnak hívják.

Thank you! He was born three weeks ago. His name is Dávid.

A:

Szép név. Mikor lesz a keresztelő?

A nice name. When is the christening?

⑥ Old Friends — Régi barátok

A:

Milyen régen nem láttuk egymást!

It's so long since we've seen each other!

B:

Két éve. Hiányoztál nekem.

Two years. I've missed you.

A:

Te is nekem. Írhatnánk egymásnak gyakrabban.

You too. We could write to each other more often.

B:

B:

Áprilisban. Kérnélek, hogy te légy a keresztapa.

In April. I'd like to ask you to be the godfather.

A:

Én? Ez nagy megtiszteltetés! Természetesen igen.

Me? That's a great honour! Of course, yes.

B:

Örülök. A családnak is fontos, hogy te vigyázz rá.

I'm glad. It matters to the family too that you look after him.

A:

Meglátod, jó keresztapa leszek.

You'll see, I'll be a good godfather.

Hard words: megszületett MEHG-sue-leh-teht · kisfiú KISH-fih-oo · keresztelő KEH-rehs-teh-leuu · keresztapa KEH-rehst-aw-paw · megtiszteltetés MEHG-tis-tehl-teh-taysh

Igen, és hívjuk fel egymást hétvégén!

Yes, and let's call each other at the weekend!

A:

Megígérem. Remélem, hogy hamarosan újra találkozunk.

I promise. I hope we'll meet again soon.

B:

Én is. Azt kívánom, hogy a barátságunk sose múljon el.

Me too. I wish that our friendship never fades.

A:

Nem fog. Egészségedre!

It won't. Cheers!

Hard words: hiányoztál HIH-ahny-oz-tahl · gyakrabban DYAWK-rawb-bawn · megígérem MEHG-ee-gay-rehm · hamarosan HAW-maw-ro-shawn · barátság BAW-rahtsh-shahg · múljon MOOL-yon

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT
Congratulations!	**Gratulálok!**	same	GRAW-tu-lah-lok
Happy birthday!	**Boldog születésnapot!**	same	BOL-dog SUE-leh-tay-shnaw-pot
Happy name day!	**Boldog névnapot!**	same	BOL-dog NAYV-nawp-ot
All the best!	**Minden jót kívánok!**	same	MIN-dehn YOHT KEE-vah-nok

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT
I wish you happiness.	**Azt kívánom, hogy legyen boldog.**	**Azt kívánom, hogy légy boldog.**	AWST KEE-vah-nom HODY LEH-dyehn BOL-dog
Cheers!	**Egészségére!**	**Egészségedre!**	EH-gays-shay-gay-reh
Thank you for the invitation.	**Köszönöm a meghívást.**	same	KEU-seu-neum AW MEHG-heev-ahsht
I miss you.	**Hiányzik. / Hiányzol nekem.**	**Hiányzol.**	HIH-ahny-zol NEH-kehm
I love you.	**Szeretlek.**	same	SEH-reht-lehk

🖋️ Three Verbs — Három ige

Three relationship verbs in the present tense: ismerni (to know a person), szeretni (to love, like) and házasodni (to marry; a man marries, megnősül, a woman férjhez megy, but both can összeházasodni).

	ISMERNI (TO KNOW)	SZERETNI (TO LOVE)	HÁZASODNI (TO MARRY)
én (I)	**ismerek** *ISH-meh-rehk*	**szeretek** *SEH-reh-tehk*	**házasodom** *HAH-zaw-sho-dom*
te (you)	**ismersz** *ISH-mehrs*	**szeretsz** *SEH-rehts*	**házasodol** *HAH-zaw-sho-dol*
ő, Ön	**ismer** *ISH-mehr*	**szeret** *SEH-reht*	**házasodik** *HAH-zaw-sho-dik*
mi (we)	**ismerünk** *ISH-meh-ruenk*	**szeretünk** *SEH-reh-tuenk*	**házasodunk** *HAH-zaw-sho-dunk*
ti (you, pl.)	**ismertek** *ISH-mehr-tehk*	**szerettek** *SEH-reht-tehk*	**házasodtok** *HAH-zaw-shod-tok*

	ISMERNI (TO KNOW)	SZERETNI (TO LOVE)	HÁZASODNI (TO MARRY)
ők (they)	ismernek *ISH-mehr-nehk*	szeretnek *SEH-reht-nehk*	házasodnak *HAH-zaw-shod-nawk*

🔁 Each Other — Egymás

__Egymás__ is the reciprocal pronoun. It takes the same endings as an ordinary noun (egymást, egymásnak, egymással), and the verb is in the __plural__.

FORM	EXAMPLE	ENGLISH
egymást (object)	**Szeretik egymást.**	They love each other.
egymásnak (to)	**Írunk egymásnak.**	We write to each other.
egymással (with)	**Sokat beszélgetnek egymással.**	They talk to each other a lot.
egymásról (about)	**Mindent tudnak egymásról.**	They know everything about each other.
egymás mellett (next to)	**Egymás mellett ültek.**	They sat next to each other.

🤝 With Somebody — -val / -vel

The ending __-val / -vel__ ("with") is how Hungarian names the other person in a relationship: Péterrel, a barátnőmmel. After a consonant the v copies it (Péter + vel = Péterrel, Dóra + val = Dórával).

HUNGARIAN	ENGLISH
Anna Gáborral jár.	Anna is dating Gábor.
Összeházasodott a barátnőjével.	He married his girlfriend.
Megismerkedtem Dórával.	I got to know Dóra.

HUNGARIAN	ENGLISH
Találkozom a barátaimmal.	I'm meeting my friends.
Összevesztünk a testvéremmel.	We quarrelled with my brother/sister.

🎁 Wishes — Kívánságok

*A wish is built with **kívánni** (to wish), **hogy** and a **subjunctive** verb: Azt kívánom, hogy légy boldog. The subjunctive is the imperative form: légy (be!), menjen (let him go), teljesüljön (may it come true). The azt before the verb points forward to the wish.*

WISH	ENGLISH
Azt kívánom, hogy légy boldog.	I wish you to be happy.
Azt kívánom, hogy egészséges legyen.	I wish him/her to be healthy.
Kívánom, hogy teljesüljenek az álmaid.	I wish that your dreams come true.
Remélem, hogy sokáig élnek boldogan.	I hope they live happily for a long time.
Isten éltessen!	Many happy returns! (traditional birthday and name-day greeting)

Wish or Hope? *Kívánom, hogy …* + subjunctive is a **wish** (*legyen*, *menjen*). *Remélem, hogy …* + an ordinary verb is a **hope** about a likely fact (*Remélem, hogy jön.* I hope he's coming.). Hungarian Grammar 3, chapter 10, explains the subjunctive in full.

🎉 Celebrations — Ünnepek

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
birthday	**születésnap**	SUE-leh-tayzh-nawp

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
name day	**névnap**	NAYV-nawp
wedding	**esküvő**	ESH-kue-veuu
bride, groom	**menyasszony, vőlegény**	MEH-nyawss-sony, VEUU-leh-gayny
christening	**keresztelő**	KEH-rehs-teh-leuu
invitation	**meghívó**	MEHG-hee-voh
gift	**ajándék**	AW-yahn-dayk
party	**buli**	BU-lih

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	**barát**	*BAW-raht*	friend (male)	noun
2	**barátnő**	*BAW-raht-neuu*	friend (female); girlfriend	noun
3	**házasság**	*HAH-zawsh-shahg*	marriage	noun
4	**esküvő**	*ESH-kue-veuu*	wedding	noun
5	**kívánság**	*KEE-vahn-shahg*	wish	noun
6	**meghívás**	*MEHG-hee-vahsh*	invitation	noun
7	**ajándék**	*AW-yahn-dayk*	gift	noun
8	**megismerkedni**	*MEHG-ish-mehr-kehd-nih*	to get to know, meet	verb
9	**kívánni**	*KEE-vahn-nih*	to wish	verb

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
10	**meghívni**	*MEHG-heev-nih*	to invite	verb
11	**gratulálni**	*GRAW-tu-lahl-nih*	to congratulate	verb
12	**ünnepelni**	*UEN-neh-pehl-nih*	to celebrate	verb
13	**hiányozni**	*HIH-ahny-ohz-nih*	to miss	verb
14	**összeveszni**	*EUS-seh-vehs-nih*	to quarrel	verb
15	**kibékülni**	*KIH-bay-kuel-nih*	to make up	verb
16	**szerelmes**	*SEH-rehl-mehsh*	in love	adj
17	**boldog**	*BOL-dog*	happy	adj
18	**egészséges**	*EH-gays-shay-gehsh*	healthy	adj
19	**magányos**	*MAW-gah-nyosh*	lonely	adj
20	**hűséges**	*HUE-shay-gehsh*	loyal, faithful	adj

Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Zsuzsa és Tamás egy barátjuk esküvőjén ismerkedtek meg. Először csak beszélgettek, aztán együtt táncoltak. Három évig jártak, és tavaly nyáron összeházasodtak. Az esküvőjükön a családjuk és a barátaik is ott voltak.

Zsuzsa nagyanyja egy szép kívánságot mondott nekik: „Azt kívánom, hogy mindig meghallgassátok egymást, és sose feledkezzetek meg a humorról.” A fiatal pár sokáig nevetett, aztán megköszönte a vendégeknek, hogy eljöttek. Most egy új lakásban élnek, és már a keresztelőt is tervezik.

WORD	SAY IT	ENGLISH
táncolni	TAHN-tsol-nih	to dance
nagyanya	NAWDY-aw-nyaw	grandmother
meghallgatni	MEHG-hawll-gawt-nih	to listen to (properly)
megfeledkezni	MEHG-feh-lehd-kehz-nih	to forget (about)
vendég	VEHN-dayg	guest
pár	PAHR	couple

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. Zsuzsa and Tamás met at a friend's wedding.

▼ Show answer

True: *egy barátjuk esküvőjén ismerkedtek meg*.

2. They married after three years.

▼ Show answer

True: *három évig jártak*, then married last summer.

3. The bride's grandmother wished them lots of money.

▼ Show answer

False: she wished that they always listen to each other and never forget humour.

4. They are planning a christening.

▼ Show answer

True: *a keresztelőt is tervezik*.

Real Hungarian Tip — The Name Day

The **névnap** is a traditional celebration tied to a saint's date in the calendar: everyone called Anna celebrates on the same day, and calendars list the names for each date. Many Hungarians keep a name day almost as important as a birthday, with a small gift of flowers or sweets and the greeting *Boldog névnapot!*

Weddings: Two Ceremonies

In Hungary a marriage is legally made at a **registry office** (*anyakönyvi hivatal*); many couples add a church or other ceremony. The wedding feast is typically long and lively, with traditional dancing. Gifts are often money in a card.

Cheers: Egészségedre!

The usual toast is *Egészségedre!* (to your health) among friends, or *Egészségére!* to someone you address formally. Hungarians traditionally **do not clink beer glasses**, but with wine and pálinka, glasses are clinked. A note for travellers: this old custom is widely known, but not everyone observes it.

Grammar Pointer

The subjunctive behind *Azt kívánom, hogy legyél* is in Hungarian Grammar 3, chapter 10, and the endings *-val / -vel* in Hungarian Grammar 1, chapter 8. The imperative forms are in Hungarian Basic Conversation 3, chapter 3.

✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "We love each other."

▼ Show answer

Szeretjük egymást.

2. Say "I met Dóra at work."

▼ Show answer

Dórával a munkahelyen ismerkedtem meg.

3. Wish a friend "I wish you to be happy."

▼ Show answer

Azt kívánom, hogy légy boldog.

4. Say "Happy name day!"

▼ Show answer

Boldog névnapot!

5. Say "Thank you for the invitation."

▼ Show answer

Köszönöm a meghívást.

6. Say "We could write to each other more often."

▼ Show answer

Írhatnánk egymásnak gyakrabban.

Coming Up in Chapter 11

Discussing issues: agreeing, disagreeing and making your case, with **Igaz, de ...**, **bár**, **ugyanakkor** and a first look at word order and focus.

🗣️ Discussing Issues — Vita és érvelés

*A real conversation sooner or later involves a difference of opinion. This chapter gives you the tools for an argument that stays friendly: agreeing and disagreeing politely (Egyetértek, Nem értek egyet), conceding a point (Igaz, de …), linking contrasting ideas (bár, ugyanakkor, mindazonáltal) and making your case (Szerintem az a fontos, hogy …). The grammar spotlight is a first look at **word order and focus**: in Hungarian, the word placed right before the verb is the one you are stressing. Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words.*

① I Agree — Egyetértek

A:

Szerintem a tömegközlekedésnek ingyenesnek kellene lennie.

I think public transport should be free.

B:

Ebben egyetértek veled. Kevesebb autó lenne az utakon.

I agree with you on that. There would be fewer cars on the roads.

A:

És a levegő is tisztább lenne.

And the air would be cleaner too.

B:

Pontosan. Csak azt nem tudom, ki fizetné ki.

Exactly. I just don't know who would pay for it.

A:

Az állam, az adókból.

The state, out of taxes.

② A Polite Disagreement — Udvarias vita

A:

Szerintem a házi feladat teljesen felesleges.

I think homework is completely unnecessary.

B:

Igaz, hogy sok, de azért szükség van rá.

It's true that there's a lot, but it's still needed.

A:

Miért? A gyerekeknek pihenniük kellene.

Why? Children ought to rest.

B:

Értem az érvedet, bár én másképp látom. A gyakorlás fontos.

I understand your argument, although I see it differently. Practice is important.

A:

Lehet, hogy igazad van, de nem ennyi mennyiségben.

B:

Ez jó kérdés. Kellene egy pontos számítás.

That's a good question. We'd need an exact calculation.

A:

Majd utánanézek, és elküldöm neked.

I'll look it up and send it to you.

Hard words: ingyenes IN-dyeh-nehsh · egyetértek EH-dyeh-tayr-tehk · pontosan PON-to-shawn · számítás SAH-mee-tahsh · utánanézek U-tah-naw-nay-zehk

You may be right, but not in this quantity.

B:

Ebben egyetértek: kevesebb, de jobb feladat kellene.

I agree on that: fewer but better tasks would be needed.

A:

Látod, mégis megtaláltuk a közös pontot!

See, we found common ground after all!

Hard words: teljesen TEH-lyeh-shehn · felesleges FEH-lehsh-leh-gehsh · pihenniük PIH-hehn-nih-uek · érv AYRV · másképp MAHSH-kayp · mennyiség MEHNY-nyih-shayg

③ On the One Hand … — Egyrészt … másrészt

A:

Szerinted jó dolog a távmunka?

Do you think remote working is a good thing?

B:

Egyrészt igen: megspórolom az utazást. Másrészt hiányoznak a kollégák.

On the one hand yes: I save the commute. On the other hand I miss my colleagues.

A:

Én otthon jobban tudok koncentrálni, ugyanakkor néha magányos vagyok.

I can concentrate better at home, but at the same time I'm sometimes lonely.

B:

④ Who Did It? — Ki csinálta?

A:

Ki vette meg a tortát?

Who bought the cake?

B:

Én vettem meg.

I bought it. (it was me)

A:

Nem a kenyeret hoztad el?

Didn't you bring the bread?

B:

Nem, a tortát hoztam el, a kenyeret Péter.

No, I brought the cake; Péter brought the bread.

A:

Mindazonáltal szerintem az a legjobb, ha heti két napot az irodában töltünk.

Nevertheless I think the best is to spend two days a week in the office.

A:

Ez jó kompromisszum. A cégünk is így csinálja.

That's a good compromise. Our company does it that way too.

B:

És megéri?

And is it worth it?

A:

Igen. Mindenki elégedettebb.

Yes. Everyone is more satisfied.

Hard words: távmunka TAHV-mun-kaw · egyrészt EHDY-rays-st · másrészt MAHSH-rays-st · ugyanakkor U-dyaw-awk-kor · mindazonáltal MIN-daw-zon-ahl-tawl · kompromisszum KOM-pro-mis-sum

Péter hozta a kenyeret? Hát nem is gondoltam volna.

Péter brought the bread? I wouldn't have thought so.

B:

Pedig ő sütötte is!

And what's more, he baked it too!

A:

Akkor neki jár a legnagyobb köszönet.

Then he deserves the biggest thanks.

Hard words: torta TOR-taw · kenyér KEH-nyayr · elhoztad EHL-hoz-tawd · gondoltam GON-dol-tawm · sütötte SHUE-teut-teh · köszönet KEU-seu-neht

⑤ Making Your Case — Érvelés

A:

Szeretnék egy négynapos munkahetet bevezetni a cégnél.

I'd like to introduce a four-day working week at the firm.

B:

Miért gondolod, hogy ez jó ötlet?

Why do you think that's a good idea?

A:

⑥ Friends Who Differ — Barátok vitája

A:

Nem érted, hogy ez mennyire fontos nekem?

Don't you understand how important this is to me?

B:

Értem, és tiszteletben tartom a véleményedet. Csak nem értek egyet.

I do, and I respect your opinion. I just don't agree.

Szerintem az a fontos, hogy az emberek kipihentek legyenek.

I think what matters is that people are well rested.

B:

Igaz, de a megrendelőknek folyamatosan elérhetőnek kell lennünk.

True, but we have to be available to clients continuously.

A:

Ezt meg lehetne oldani műszakbeosztással.

That could be solved with a shift rota.

B:

Ez érdekes gondolat. Próbáljuk ki három hónapig!

That's an interesting thought. Let's try it for three months!

A:

Köszönöm, hogy meghallgattál.

Thank you for hearing me out.

Hard words: bevezetni BEH-veh-zeht-nih · kipihent KIH-pih-hehnt · megrendelő MEHG-rehn-deh-leuu · folyamatosan FO-yaw-maw-to-shawn · elérhető EH-layr-heh-teuu · műszakbeosztás MUE-sawk-beh-os-tahsh

A:

Akkor beszéljük meg nyugodtan.

Then let's discuss it calmly.

B:

Rendben. Te mondd el előbb, hogy mit szeretnél.

Fine. You tell me first what you'd like.

A:

Azt szeretném, hogy többet legyünk együtt.

What I want is for us to spend more time together.

B:

Ezzel egyetértek! Csak a munkám miatt nehéz.

I agree with that! It's just hard because of my work.

A:

Akkor keressünk közösen megoldást.

Then let's look for a solution together.

Hard words: tiszteletben tartani TIS-teh-leht-behn TAWR-taw-nih · vélemény VAY-leh-mayny · nyugodtan NYU-god-tawn · előbb EH-leubb · megoldás MEHG-ol-dahsh

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT
I agree.	**Egyetértek.**	same	EH-dyeh-tayr-tehk

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT
I don't agree.	**Nem értek egyet.**	same	NEHM AYR-tehk EH-dyeht
You're right.	**Igaza van.**	**Igazad van.**	IG-aw-zaw VAWN
That's true, but …	**Igaz, de …**	same	IG-awz DEH
I see it differently.	**Én másképp látom.**	same	AYN MAHSH-kayp LAH-tom
What matters is that …	**Az a fontos, hogy …**	same	AW-zaw FON-tosh HODY
In my view …	**Véleményem szerint …**	**Szerintem …**	VAY-leh-may-nehm SEH-rint
Let me explain.	**Hadd magyarázzam el.**	same	HAWD MAW-dyaw-rahz-zawm EHL
Let's find common ground.	**Keressük a közös pontot.**	same	KEH-rehsh-shuek AW KEU-zosh PON-tot

📝 Three Verbs — Három ige

Three discussion verbs in the present tense: gondolni (to think), érvelni (to argue a case) and vitatkozni (to argue, debate).

	GONDOLNI (TO THINK)	ÉRVELNI (TO ARGUE A CASE)	VITATKOZNI (TO DEBATE)
én (I)	**gondolok** *GON-do-lok*	**érvelek** *AYR-veh-lehk*	**vitatkozom** *VIH-tawt-ko-zom*
te (you)	**gondolsz** *GON-dols*	**érvelsz** *AYR-vehls*	**vitatkozol** *VIH-tawt-ko-zol*
ő, Ön	**gondol** *GON-dol*	**érvel** *AYR-vehl*	**vitatkozik** *VIH-tawt-ko-zik*

	GONDOLNI (TO THINK)	ÉRVELNI (TO ARGUE A CASE)	VITATKOZNI (TO DEBATE)
mi (we)	**gondolunk** *GON-do-lunk*	**érvelünk** *AYR-veh-luenk*	**vitatkozunk** *VIH-tawt-ko-zunk*
ti (you, pl.)	**gondoltok** *GON-dol-tok*	**érveltek** *AYR-vehl-tehk*	**vitatkoztok** *VIH-tawt-kos-tok*
ők (they)	**gondolnak** *GON-dol-nawk*	**érvelnek** *AYR-vehl-nehk*	**vitatkoznak** *VIH-tawt-kos-nawk*

⚖️ Linking Contrasts — Ellentétes kötőszavak

HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	EXAMPLE
de	DEH	but	**Szeretném, de nincs időm.** (I'd like to, but I have no time.)
igaz, de	IG-awz DEH	true, but	**Igaz, hogy drága, de jó.** (True it's expensive, but it's good.)
bár	BAHR	although	**Bár fáradt vagyok, elmegyek.** (Although I'm tired, I'll go.)
ugyanakkor	U-dyaw-awk-kor	at the same time, however	**Olcsó, ugyanakkor jó minőségű.** (Cheap, and at the same time good quality.)
mindazonáltal	MIN-daw-zon-ahl-tawl	nevertheless	**Mindazonáltal érdemes megpróbálni.** (Nevertheless it's worth trying.)
viszont	VIH-sont	on the other hand	**Ő szereti, én viszont nem.** (He likes it, I on the other hand don't.)
egyrészt … másrészt	EHDY-rayst … MAHSH-rayst	on the one hand … on the other	**Egyrészt drága, másrészt távol van.**

🎯 Focus: The Word Before the Verb

*Hungarian word order is flexible, but not random. The word placed **immediately before the verb** carries the **focus**: it is the new or important information, answering "who?", "what?" or "where?". When something is in focus, a verb with a prefix **drops its prefix after it** (it comes behind the verb instead of being glued to it).*

QUESTION / STRESS	SENTENCE	ENGLISH
neutral	**Megvettem a könyvet.**	I bought the book.
Who bought it?	**Én vettem meg a könyvet.**	It was **I** who bought the book.
What did you read?	**A könyvet olvasom.**	It's **the book** I'm reading.
Where do you live?	**Budapesten lakom.**	It's **in Budapest** that I live.
Not tea, but coffee	**Kávét kérek, nem teát.**	I'd like **coffee**, not tea.
Even Péter!	**Még Péter is elment.**	Even Péter left.

Focus and the Prefix Compare *Megvettem a tortát.* (neutral: the prefix *meg-* sits in front of the verb) with *Én vettem meg a tortát.* (focus on *én*: the verb stands right behind it and the prefix *meg* moves after the verb). The same happens with a question word: *Ki vette meg?* Hungarian Grammar 4, chapter 8, explains focus in depth; for now, notice that the stressed word comes first and "pushes" the prefix away.

🧠 Argument Vocabulary — Érvelés szavai

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
argument (reason)	**érv**	AYRV
opinion	**vélemény**	VAY-leh-mayny
advantage / disadvantage	**előny / hátrány**	EH-leuuny / HAH-trahny
compromise	**kompromisszum**	KOM-pro-mis-sum

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
problem	**probléma**	PRO-blay-maw
solution	**megoldás**	MEHG-ol-dahsh
proof, evidence	**bizonyíték**	BIH-zo-nyee-tayk
common ground	**közös pont**	KEU-zosh PONT

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	**vélemény**	*VAY-leh-mayny*	opinion	noun
2	**érv**	*AYRV*	argument	noun
3	**vita**	*VIH-taw*	debate, dispute	noun
4	**megoldás**	*MEHG-ol-dahsh*	solution	noun
5	**kompromisszum**	*KOM-pro-mis-sum*	compromise	noun
6	**előny**	*EH-leuuny*	advantage	noun
7	**hátrány**	*HAH-trahny*	disadvantage	noun
8	**egyetérteni**	*EH-dyeh-tayr-teh-nih*	to agree	verb
9	**vitatkozni**	*VIH-tawt-koz-nih*	to debate	verb
10	**érvelni**	*AYR-vehl-nih*	to argue a case	verb
11	**meggyőzni**	*MEHDY-dyeuuz-nih*	to convince	verb
12	**elfogadni**	*EHL-fo-gawd-nih*	to accept	verb

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
13	**megérteni**	*MEHG-ayr-teh-nih*	to understand	verb
14	**tiszteletben tartani**	*TIS-teh-leht-behn TAWR-taw-nih*	to respect	verb
15	**fontos**	*FON-tosh*	important	adj
16	**igaz**	*IG-awz*	true	adj
17	**hamis**	*HAW-mish*	false	adj
18	**nyugodt**	*NYU-godt*	calm	adj
19	**közös**	*KEU-zosh*	shared, common	adj
20	**másképp**	*MAHSH-kayp*	differently	adv

📰 Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

A cégnél vita alakult ki arról, hogy bevezessék-e a négynapos munkahetet. Egyrészt sokan örültek az ötletnek, mert szerintük a pihent emberek jobban dolgoznak. Másrészt a vezetők attól tartottak, hogy a megrendelők nem érik el őket mindig.

Katalin, aki a javaslatot tette, nyugodtan érvelt. Elismerte, hogy igaz, a megrendelők fontosak, ugyanakkor megmutatta, hogy egy műszakbeosztással megoldható a probléma. Végül abban egyeztek meg, hogy három hónapig kipróbálják, és utána döntenek. „Nem kell mindenben egyetérteni, csak meg kell hallgatni egymást” – mondta a főnök.

WORD	SAY IT	ENGLISH
vita alakul ki	VIH-taw AW-law-kul KIH	a debate develops
vezető	VEH-zeh-teuu	manager, leader

WORD	SAY IT	ENGLISH
attól tart, hogy	AWT-tohl TAWRT HODY	fears that
javaslat	YAW-vaw-slawt	proposal
elismer	EHL-ih-shmehr	acknowledges
döntenek	DEUN-teh-nehk	they decide

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. Everyone at the firm opposed the four-day week.

▼ Show answer

False: many liked the idea (*sokan örültek az ötletnek*), but the managers worried.

2. Katalin argued calmly.

▼ Show answer

True: *nyugodtan érvelt*.

3. The managers were worried about clients not being able to reach them.

▼ Show answer

True: *a megrendelők nem érik el őket mindig*.

4. They decided to introduce it permanently at once.

▼ Show answer

False: they agreed to try it for three months and then decide.

Real Hungarian Tip — Arguing Is Not Rude

Hungarians enjoy a lively debate and usually don't take it personally: disagreeing openly is often a sign of engagement. Still, the polite softeners matter: *Igaz, de …*, *Értem, de …*, *Lehet, hogy igazad*

van, de ... (You may be right, but ...). Avoid the blunt *Nem igaz!* ("That's not true!") unless you know the person very well.

Hogy, Mert and Ezért

Three small words carry most arguments: **mert** (because) gives a reason, **ezért** (therefore, that is why) states the consequence, and **hogy** (that) introduces what you think or want. Remember the comma before *hogy* and *mert*.

Focus Is Not Optional

English changes the stress of a sentence (*I* bought it), but Hungarian changes the **order**. A beginner who says *Én megvettem a tortát* is understood, but a native would put the verb right behind *én* if *I* is what matters. Listening for what comes straight before the verb is a quick way to hear what the speaker finds most important.

Grammar Pointer

Word order and focus are treated in Hungarian Grammar 4, chapter 8, and the contrast conjunctions in Hungarian Grammar 4, chapter 10. The conditional used for polite suggestions (*kellene, lehetne*) is in Hungarian Basic Conversation 4, chapter 9.

✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I agree with you on that."

▼ Show answer

Ebben egyetértek veled.

2. Say "That's true, but it's expensive."

▼ Show answer

Igaz, de drága.

3. Say "I see it differently."

▼ Show answer

Én másképp látom.

4. Say "It was I who bought the cake." (focus on I)

▼ Show answer

Én vettem meg a tortát.

5. Say "Although it's expensive, it's good."

▼ Show answer

Bár drága, jó.

6. Say "What matters is that we listen to each other."

▼ Show answer

Az a fontos, hogy meghallgassuk egymást.

Coming Up in Chapter 12

The last chapter, Looking Ahead: plans, goals and where next, with the future in full (**fog** + infinitive, **Ha végzek, akkor …**), a Course Complete recap and a pointer to Hungarian Intermediate 1.

Hungarian Basic Conversation 4

Chapter 12 · Looking Ahead: Plans, Goals & Where Next

🔭 Looking Ahead — A jövő felé

*The last chapter looks forward: making plans, setting goals, promising and predicting. You will use the **future in full**: fog + infinitive (Tanulni fogok), the present tense with a time word (Holnap elmegyek), and Ha végzek, akkor … ("When I finish, then …"). Then comes a recap of the whole course and a pointer to what to learn next. Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words.*

① Plans for the Year — Tervek az évre

A:

Mit tervezel a jövő évre?

What are you planning for next year?

B:

Szeretnék egy új nyelvet megtanulni, és többet utazni.

I'd like to learn a new language and travel more.

A:

Melyik nyelvet választod?

Which language will you choose?

B:

Talán a spanyolt. Már elkezdtem egy online tanfolyamot.

Maybe Spanish. I've already started an online course.

A:

Jó terv. Én azt tervezem, hogy sokkal többet fogok olvasni.

A good plan. I'm planning to read much more.

B:

② When I Finish … — Ha végzek

A:

Mit fogsz csinálni, ha végzel az egyetemen?

What will you do when you finish university?

B:

Ha végzek, akkor először pihenek egy hónapot.

When I finish, then first I'll rest for a month.

A:

És aztán?

And then?

B:

Aztán állást fogok keresni. Remélem, hogy itt találok.

Then I'll look for a job. I hope I'll find one here.

A:

Ha nem találsz, mit csinálsz?

If you don't find one, what will you do?

B:

Heti egy könyvet?
A book a week?

A:

Inkább havi kettőt. Az reális.
Rather two a month. That's realistic.

Hard words: tervezel TEHR-veh-zehl · jövő YEU-veuu · választod VAH-lawss-tod · spanyol SHPAW-nyol · reális REH-ah-lish

Akkor külföldre megyek dolgozni, legalább egy évre.
Then I'll go abroad to work, for at least a year.

A:

Bátor vagy. Sok sikert hozzá!
You're brave. Good luck with it!

Hard words: végzek VAYG-zehk · állás AHL-lahsh · keresni KEH-rehsh-nih · legalább LEH-gaw-lahbb · bátor BAH-tor

③ Promises — Ígéretek

A:

Megígérem, hogy holnap felhívlak.
I promise I'll call you tomorrow.

B:

Tavaly is ezt mondtad. Most komolyan gondolod?
You said that last year too. Do you mean it this time?

A:

Igen! Beírom a naptáramba, hogy ne felejtsem el.
Yes! I'll write it in my calendar so I don't forget.

B:

Jó. Akkor holnap fél ötkor várom a hívásodat.
Good. Then I'll expect your call tomorrow at half past four.

A:

Pontosan hívni fogok. Esküszöm.
I'll call on time. I swear.

④ A Timeline — Idővonal

A:

Hol leszel öt év múlva?
Where will you be in five years?

B:

Remélem, hogy már lesz saját lakásom és egy jó állásom.
I hope I'll have my own flat and a good job by then.

A:

És a következő évben?
And in the coming year?

B:

Jövőre befejezem a tanulmányaimat, és jövő nyáron elutazom.
Next year I'll finish my studies, and next summer I'll travel away.

A:

Hová?
Where to?

B:

B:

Megnézzük. Ha elfelejted, te fizeted a vacsorát!

We'll see. If you forget, you pay for dinner!

A:

Áll az alku.

Deal.

Hard words: megígérem MEHG-ee-gay-rehm · naptár NAWP-tahr · felejtsem FEH-lehyt-shehm · esküszöm ESH-kue-seum · alku AWL-ku

Még nem tudom. Talán Spanyolországba.

I don't know yet. Maybe to Spain.

A:

Vigyél magaddal egy képeslapot nekem!

Send me a postcard!

Hard words: saját SHAW-yaht · jövőre YEU-veuu-reh · befejezem BEH-feh-yeh-zehm · tanulmány TAW-nul-mahny · elutazom EH-lu-taw-zom · képeslap KAY-pehsh-lawp

⑤ Setting a Goal — Célkitűzés

A:

Kitűztem egy célt: jövő nyárig folyékonyan fogok beszélni magyarul.

I've set a goal: by next summer I'll speak Hungarian fluently.

B:

Ez nagy cél! Hogyan akarod elérni?

That's a big goal! How do you want to reach it?

A:

Minden nap tanulok fél órát, és hetente kétszer beszélgetek egy magyar baráttal.

I study half an hour every day and twice a week I chat with a Hungarian friend.

B:

És ha nehéznek találod?

And if you find it difficult?

A:

⑥ Saying Goodbye for Now — Búcsú egyelőre

A:

Jövő héten elutazom, és két hónapig nem leszek itt.

Next week I'm leaving, and I won't be here for two months.

B:

Hiányozni fogsz. De írunk majd egymásnak, ugye?

I'll miss you. But we'll write to each other, won't we?

A:

Persze. Küldök majd képeket is.

Of course. I'll send pictures too.

B:

És ha visszajössz, mindent elmesélsz!

And when you're back, you'll tell me everything!

A:

Akkor is folytatom. Lépésről lépésre haladok.

I'll carry on anyway. I progress step by step.

B:

Így fog sikerülni! Hamarosan magyarul fogsz álmodni.

That's how it'll work! Soon you'll be dreaming in Hungarian.

A:

Már most is néha magyarul gondolkodom!

Even now I sometimes think in Hungarian!

Hard words: kitűztem KIH-tuez-tehm · folyékonyan FO-yay-ko-nyawn · elérni EH-layr-nih · folytatom FOY-taw-tom · lépésről lépésre LAY-paysh-reuul LAY-pay-sheh · álmodni AHL-mod-nih

Megígérem. Addig vigyázz magadra!

I promise. Until then, take care!

B:

Te is. Szép utat, és viszlát hamarosan!

You too. Have a good trip, and see you soon!

A:

Viszlát! Majd találkozunk.

Goodbye! We'll meet again.

Hard words: elutazom EH-lu-taw-zom · hiányozni fogsz HIH-ahny-ohz-nih FOGSS · képeket KAY-peh-keht · visszajössz VIS-saw-yeuss · vigyázz VIH-dyahzz

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT
What are your plans?	**Mit tervez?**	**Mit tervezel?**	MIT TEHR-vehz
I'm planning to …	**Azt tervezem, hogy …**	same	AWST TEHR-veh-zehm HODY
I'd like to …	**Szeretnék + infinitive**	same	SEH-reht-nayk
My goal is …	**A célom az, hogy …**	same	AW TSAY-lom AWZ HODY
I'll do it.	**Meg fogom csinálni.**	same	MEHG FO-gom CHIH-nahl-nih
In the future …	**A jövőben …**	same	AW YEU-veuu-behn

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT
Next year / next week	**jövőre / jövő héten**	same	YEU-veuu-reh / YEU-veuu HAY-tehn
Soon	**Hamarosan**	same	HAW-maw-ro-shawn
See you soon!	**Viszontlátásra hamarosan!**	**Viszlát hamarosan!**	VIH-sont-lah-tah-shraw

🖋️ Three Verbs — Három ige

Three planning verbs in the present tense: tervezni (to plan), akarni (to want; irregular) and remélni (to hope).

	TERVEZNI (TO PLAN)	AKARNI (TO WANT)	REMÉLNI (TO HOPE)
én (I)	**tervezek** *TEHR-veh-zehk*	**akarok** *AW-kaw-rok*	**remélek** *REH-may-lehk*
te (you)	**tervezel** *TEHR-veh-zehl*	**akarsz** *AW-kawrs*	**remélsz** *REH-maylss*
ő, Ön	**tervez** *TEHR-vehz*	**akar** *AW-kawr*	**remél** *REH-mayl*
mi (we)	**tervezünk** *TEHR-veh-zuenk*	**akarunk** *AW-kaw-runk*	**reméljük** *REH-may-lyuek*
ti (you, pl.)	**terveztek** *TEHR-vehz-tehk*	**akartok** *AW-kawr-tok*	**reméltek** *REH-mayl-tehk*
ők (they)	**terveznek** *TEHR-vehz-nehk*	**akarnak** *AW-kawr-nawk*	**remélnek** *REH-mayl-nehk*

Note that *remélni* in the "we" form (*reméljük*) and the object forms follow the definite pattern when the object is definite, as you learned in Hungarian Grammar 1.

⏭ The Future in Full — A jövő idő

Hungarian has three ways of talking about the future. All three are common, and you choose by how definite and how formal you wish to sound.

WAY	EXAMPLE	ENGLISH	USED FOR
1. Present + time word	**Holnap elmegyek.**	I'm going tomorrow.	plans and certain things; the commonest way in speech
2. fog + infinitive	**Tanulni fogok.**	I will study.	an intention, a prediction, something you stress
3. Prefix + present	**Megcsinálom.**	I'll do it (and finish it).	a completed result in the future (see Chapter 5)

PERSON	FOG (WILL)	EXAMPLE
én	fogok	**Utazni fogok.** (I will travel.)
te	fogsz	**Tanulni fogsz.** (You will study.)
ő	fog	**Dolgozni fog.** (He/she will work.)
mi	fogunk	**Beszélni fogunk.** (We will talk.)
ti	fogtok	**Olvasni fogtok.** (You will read.)
ők	fognak	**Játszani fognak.** (They will play.)

Fog, Prefixes and Word Order *Fog* works with the infinitive, and the infinitive usually stands first: *Tanulni fogok*. If the verb has a prefix, the prefix often comes *after fog*: *Meg fogom csinálni*. (I will do it, definite object). Without stress, the plain present with a time word is perfectly good: *Holnap megcsinálom*. Hungarian Grammar 4, chapter 9, goes through the future in all its forms.

🎯 If … When … — Ha …, akkor …

*For a **likely** future condition, Hungarian uses the **present tense in both clauses**: Ha végzek, akkor pihenek. This differs from the **unreal** conditional of Chapter 9 (Ha lenne időm, ...): there the condition is only imaginary.*

LIKELY (PRESENT + PRESENT)	UNREAL (CONDITIONAL, CHAPTER 9)
Ha végzek, elmegyek külföldre. When I finish, I'll go abroad.	**Ha végeznék, elmennék külföldre.** If I were to finish, I would go abroad.
Ha esik, otthon maradunk. If it rains, we'll stay at home.	**Ha esne, otthon maradnánk.** If it were to rain, we would stay at home.
Ha lesz időm, felhívlak. If I have time, I'll call you.	**Ha lenne időm, felhívnálak.** If I had time, I'd call you.

🧭 Plans and Goals — Tervek és célok

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
plan	**terv**	TEHRV
goal	**cél**	TSAYL
to set a goal	**célt kitűzni**	TSAYLT KIH-tuez-nih
dream	**álom**	AH-lom
future	**jövő**	YEU-veuu
to achieve	**elérni**	EH-layr-nih
step by step	**lépésről lépésre**	LAY-paysh-reuul LAY-pay-sheh
to succeed	**sikerülni**	SHIH-keh-ruel-nih

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	**terv**	*TEHRV*	plan	noun
2	**cél**	*TSAYL*	goal	noun
3	**jövő**	*YEU-veuu*	future	noun
4	**álom**	*AH-lom*	dream	noun
5	**ígéret**	*EE-gay-reht*	promise	noun
6	**siker**	*SHIH-kehr*	success	noun
7	**tervezni**	*TEHR-vehz-nih*	to plan	verb
8	**akarni**	*AW-kawr-nih*	to want	verb
9	**remélni**	*REH-mayl-nih*	to hope	verb
10	**ígérni**	*EE-gayr-nih*	to promise	verb
11	**elérni**	*EH-layr-nih*	to achieve	verb
12	**folytatni**	*FOY-tawt-nih*	to continue	verb
13	**befejezni**	*BEH-feh-yehz-nih*	to finish	verb
14	**döntenni**	*DEUN-tehn-nih*	to decide	verb
15	**hamarosan**	*HAW-maw-ro-shawn*	soon	adv
16	**jövőre**	*YEU-veuu-reh*	next year	adv
17	**később**	*KAY-shuebb*	later	adv
18	**végül**	*VAY-guel*	in the end	adv
19	**reális**	*REH-ah-lish*	realistic	adj

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
20	**bátor**	*BAH-tor*	brave	adj

Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Ez a magyar tanfolyam a végéhez közeledik, és Emma elégedetten néz vissza. Egy évvel ezelőtt még alig tudott magyarul beszélni, ma már el tud menni a hivatalba, vitatkozni tud egy filmről, és meg tudja írni egy hivatalos levelet.

A jövőre is van terve. Jövő nyáron elutazik Magyarországra, és két hónapig ott fog élni. Ha odaér, először a barátaival fog találkozni, aztán beiratkozik egy haladó tanfolyamra. „A célom az, hogy három év múlva folyékonyan beszéljek magyarul” – mondja Emma. „Lépésről lépésre fogok haladni, és nem adom fel.”

WORD	SAY IT	ENGLISH
közeledik	KEU-zeh-leh-dik	approaches
elégedetten	EH-lay-geh-deht-tehn	contentedly
visszanéz	VIS-saw-nayz	looks back
ezelőtt	EH-zeh-leuut	ago, before
feladja	FEH-lawd-yaw	gives up (*nem adom fel* = I won't give up)

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. A year ago Emma already spoke Hungarian well.

▼ Show answer

False: *alig tudott magyarul beszélni* (she could hardly speak it).

2. She plans to go to Hungary next summer.

▼ Show answer

True: *jövő nyáron elutazik Magyarországra*.

3. She will stay for two years.

▼ Show answer

False: *két hónapig* (two months).

4. Her goal is fluent Hungarian in three years.

▼ Show answer

True: *három év múlva folyékonyan beszéljek magyarul*.

Real Hungarian Tip — Present for Future

In everyday talk, Hungarians use the **present tense for the future** far more than *fog*. *Holnap találkozunk* (we meet tomorrow) is the natural way to say "we'll meet tomorrow". Save *fog* for predictions or emphasis: *Meglátod, sikerülni fog!* (You'll see, it will work!).

Hungarian Proverb

Lassan járj, tovább érsz. ("Walk slowly and you'll get further.") A fitting thought for anyone learning Hungarian: steady, patient practice does more than a burst of effort.

Grammar Pointer

The future in full is explained in Hungarian Grammar 4, chapter 9, with the conditional in Hungarian Grammar 3, chapter 6. The "likely" *ha*-clauses are in Hungarian Grammar 4, chapter 10.

✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I'm planning to travel more next year."

▼ Show answer

Jövőre többet szeretnék utazni. (or **Azt tervezem, hogy jövőre többet fogok utazni.**)

2. Say "I will study every day."

▼ Show answer

Minden nap tanulni fogok.

3. Say "When I finish, I'll rest."

▼ Show answer

Ha végzek, pihenek.

4. Say "My goal is to speak Hungarian fluently."

▼ Show answer

A célom az, hogy folyékonyan beszéljek magyarul.

5. Say "I promise I'll call you."

▼ Show answer

Megígérem, hogy felhívlak.

6. Say "See you soon!"

▼ Show answer

Viszlát hamarosan!

🏁 Course Complete — Gratulálok!

You have finished Hungarian Basic Conversation 4. Here is what you can now do.

CHAPTER	TOPIC	YOU CAN NOW …
1	Health & Fitness	compare and rank, talk about sport and the body
2	Cooking & Recipes	follow and give recipes using prefixes and the imperative
3	Driving & Cars	use *tilos, kötelező, szabad*, and *kell* with a personal infinitive
4	Offices & Paperwork	handle forms, and write a formal letter
5	Learning & Education	tell *tanultam* from *megtanultam*, and use *óta, -ig, -ra*
6	Online Shopping	order, return and complain, with first participles
7	Telling a Story	narrate with connectors and relative clauses
8	Culture & Entertainment	give and defend opinions, and describe films and books
9	Nature & Environment	speculate with the conditional, and use *kellene*
10	Relationships & Celebrations	use *egymás*, congratulate and make wishes
11	Discussing Issues	agree, disagree, and use focus
12	Looking Ahead	talk about plans, goals and the future

Where Next? — Hungarian Intermediate 1

The natural next step is **Hungarian Intermediate 1**, which builds on everything here with longer texts, richer grammar and more natural speech. You will meet the most-used structures again with more depth, and you will be reading and discussing real-life topics with growing confidence. If you want to strengthen the grammar behind these dialogs first, the Hungarian Grammar series (especially Hungarian Grammar 4) goes through prefixes, participles, word order and clauses in detail.

A Last Word — Köszönöm, és sok sikert!

Hungarian is not an easy language, and you have come a long way. Keep speaking, keep making mistakes, and keep being curious. *Sok sikert a további tanuláshoz!* (Good luck with your further

learning!)